



# The Ontario Gazette

# La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-16  
Saturday, 18 April 2015

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 18 avril 2015

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### OPEN FOR BUSINESS ACT, 2010

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

July 1, 2015 as the day on which the following provisions of the *Open for Business Act, 2010*, c. 16, which amend the *Professional Engineers Act*, come into force:

Schedule 2, s. 5 (9), (18), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (40), (41), (64), (65), (66).

### **WITNESS**

THE HONOURABLE  
V. ELIZABETH DOWDESWELL  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on April 1, 2015.

### **BY COMMAND**

DAVID MICHAEL ORAZIETTI  
Minister of Government and  
Consumer Services

(148-G174E)

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### LOI DE 2010 FAVORISANT UN ONTARIO PROPICE AUX AFFAIRES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 1<sup>er</sup> juillet 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, chap. 16, qui modifient la *Loi sur les ingénieurs* :

Annexe 2, art. 5 (9), (18), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (40), (41), (64), (65), (66).

### **TÉMOIN**

L'HONORABLE  
V. ELIZABETH DOWDESWELL  
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE PROVINCE  
DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1er avril 2015.

### **PAR ORDRE**

DAVID MICHAEL ORAZIETTI  
ministre des Services gouvernementaux  
et des Services aux consommateurs

(148-G174F)

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

### Y and F Transportation Inc. 47632 140 Leeward Glenway, Unit 118, North York, ON M3C 2Y9

Applies for the approval of transfer of extra-provincial operating licence X-3883 now in the name of Firoza Kasam and Yunus Mulla O/A "Y & F Transportation", 118-140 Leeward Glenway, North York, ON M3C 2Y9.

47632-A  
Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence PV-5749 now in the name of Firoza Kasam and Yunus Mulla O/A "Y & F Transportation", 118-140 Leeward Glenway, North York, ON M3C 2Y9.

### Zinkie, Michael J.S. 47633 O/A "Karaokekab Mobile Entertainment" 311 Grove St. E., Barrie, ON L4M 2R6

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Simcoe, Dufferin, Durham, and York.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(148-G175)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2015-04-18</b>	
ALLADIN PIZZA LIMITED	001099013
AMSTAR (ONTARIO) LTD.	002078587

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AQUAVITE WINES & SPIRITS LTD.	002092034
AZTECH D.I. (2006) LTD.	001716319
AZ4TECH INC.	001717449
A1 PIZZA CENTRE INC.	001406397
B & B HARDWOOD INC.	001717410
C. PLEWES & ASSOCIATES INC.	001362516
CANADIAN GLOBAL INNOVATION INC.	002115177
CERTIFIED PARKING INC.	002006000
CHAMPIONS CAPITAL INCORPORATED	002148184
CHAMPLAIN ENERGIES LTD.	000668244
CHEMICAL SAMPLES LTD.	000559277
CII PROPERTIES INC.	002123766
CLEAN IT RIGHT COMMERCIAL CLEANING INC.	002087510
CLEAR-CUT LANDSCAPING INC.	000574397
CLEARVIEW MORTGAGES INC.	001676706
CUC PAN-AMERICAN CO. LTD.	002099648
D'BLUE INCORPORATED	001735026
D'VARIA INC.	001196267
DINOPURE H2O INC.	001747651
DUNDY'S PLACE INC.	001703751
EASTERN HEALTH CARE AID INC.	001723201
ENDLESS LUCK SERVICES INC.	001581703
ENGINEERED ARCHITECTURAL DESIGN INC.	000779372
EXECUTE CREATIVE MARKETING INC.	002078708
FLICKS' N' THINGS INC.	000577234
GABRIELLE HO DESIGNS LTD.	001234869
GLOBAL LEARNING GROUP INC.	001635217
GMB DAIRY INC.	002069798
GRALAND CONSTRUCTION & DEVELOPMENT LTD.	000640329
HOMELIFE/CHATHAM-KENT REALTY LTD.	001123548

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HOUGHTON & COMPANY ONTARIO LAND SURVEYORS LTD.	001123593
J&Y HOLDINGS EXPORT-IMPORT INC.	001182394
JACKIE'S SCRAPBOOK NOOK INC.	001658152
JAIPUR BANQUET & CONVENTION CENTRE INC.	002120288
JENNINGS LIGHTING CONSULTANTS LTD.	002150450
JUNO LOGISTICS INC.	002040898
KPS TRADING & SALES LTD.	000709648
LAKESHORE EDUCATION INC.	002119916
LUCKY ROADRUNNARS LIMITED	002083230
MARFAB MASONRY INC.	001673885
MARY GIBSON & ASSOCIATES INC.	001132100
MASTER TRADE CONSTRUCTION LTD.	002149448
MEDIAPOLIS GROUP INC.	001632663
MELAAS MARBLE INSTALLATIONS INC.	001677639
MERICAS INC.	002116044
MICHELLE FENN CONSULTING INC.	001520726
MILLER'S FREIGHT FORWARD INC.	002155303
MONOLITH PEARL CORP.	001700526
MONTMOREAU ANTIQUE GALLERY INC.	002026312
MOVIX CORPORATION	002080137
PARTY PACKAGERS ANCASTER LTD.	001308350
PHUC PHAM INC.	001717158
PIONEER SPORTSWORLD INC.	001313096
REAL-TEL INTERNATIONAL CORPORATION	001147661
REED ENERGY CORPORATION	000866044
RICHARD SCOTT MEDICAL TECHNOLOGIES INC.	001227799
RISING SUN INC.	001350042
SAMCOM INC.	001237691
SARA'S SPA INC.	001450196
SIGNATURE FINISHING INC.	001052297
SKYLARK BROADCASTING SYSTEM LTD.	000856644
SPORT COMPACT INVASION INC.	001620634
TAUBA TRADING INC.	001587910
THE YARRABEE CORPORATION	001186014
UCY GENERAL CONTRACTING INC.	001707890
UNITED SPRAY BOOTHS LTD.	002040300
VANSTEAD LTD.	002141204
VENTURE TRANSPORT LIMITED	001249836
WALKERWARE SERVICES CORP.	002161041
WATERFRONT BOOKS INC.	002135368
1073397 ONTARIO LIMITED	001073397
1176836 ONTARIO LIMITED	001176836
1207870 ONTARIO INC.	001207870
1209932 ONTARIO LIMITED	001209932
1211952 ONTARIO INC.	001211952
1217327 ONTARIO INC.	001217327
1228606 ONTARIO LIMITED	001228606
1281577 ONTARIO INC.	001281577
1282540 ONTARIO INC.	001282540
1288836 ONTARIO LTD.	001288836
1313059 ONTARIO LTD.	001313059
1333973 ONTARIO LTD.	001333973
1338736 ONTARIO LIMITED	001338736
1359773 ONTARIO LTD.	001359773
1397633 ONTARIO INC.	001397633
1448112 ONTARIO LIMITED	001448112
1449027 ONTARIO INC.	001449027
1451513 ONTARIO LIMITED	001451513
1456733 ONTARIO INC.	001456733
1543214 ONTARIO LTD.	001543214
1594497 ONTARIO LTD.	001594497
1597137 ONTARIO INC.	001597137
1629379 ONTARIO LIMITED	001629379
1659206 ONTARIO INC.	001659206
1661287 ONTARIO INC.	001661287
1661943 ONTARIO LTD.	001661943

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1662956 ONTARIO INC.	001662956
1665622 ONTARIO INC.	001665622
1670920 ONTARIO INC.	001670920
1672049 ONTARIO INC.	001672049
1679134 ONTARIO LIMITED	001679134
1681400 ONTARIO LTD.	001681400
1697249 ONTARIO INC.	001697249
1712377 ONTARIO LIMITED	001712377
1720578 ONTARIO CORP.	001720578
1732248 ONTARIO INC.	001732248
2010275 ONTARIO LTD.	002010275
2067061 ONTARIO INC.	002067061
2075272 ONTARIO INC.	002075272
2080073 ONTARIO INC.	002080073
2117912 ONTARIO LTD.	002117912
2118150 ONTARIO LIMITED	002118150
2118575 ONTARIO LTD.	002118575
2124026 ONTARIO INC.	002124026
2142599 ONTARIO INC.	002142599
2152427 ONTARIO INC.	002152427
312 CUMBERLAND JOINT VENTURE LTD.	000902489
888385 ONTARIO INC.	000888385

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(148-G176)

### Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2015-03-23</b>	
A.K. GOLD HOUSE LTD.	001142978
APT INFORMATION CONSULTING INC.	001055512
ARDON PHARMACY LIMITED	000290520
ATLANTIC TOOL & MFG. LIMITED	000203917
B. J. TODDAM LTD.	000824620
B.B.K. COFFEE INC.	001190984
BRAMPTON IMPORT EXPORT INC.	002066634
BURTON HAULAGE INC.	002063197
CANADIAN INTERNATIONAL TRADE ORGANIZATION CORP.	000802809
CANADIAN SALES CORP.	001176780
CARL J. LOUIS INC.	001667396
CENTURY 21 TITEN REALTY INC.	001002065

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CREDENCE TRADING INC.	002130705
DECISION TREE CONSULTANTS INC.	001475784
DELSA SPORTING GOODS INC.	001498484
DELTRETAN DIRECT LTD.	001737035
DESIGNATED SPECIALTY ROOMS LTD.	001546857
DRAGON BOAT EXPRESS LTD.	002119598
EARNINGS CAPACITY ASSOCIATES LTD.	001086669
ENVIROTECH CLEANING & MAINTENANCE LTD.	001662990
ETHERLINX E-BUSINESS SOLUTIONS INC.	001464650
EUROTECH AUTOGLASS INC.	002040972
FOREST TO FINAL FORM LOGS TO LUMBER LTD.	001100045
GEARWAY MANAGEMENT LTD.	000893896
GRAPHIC FACTS LTD.	000719349
H & E COMPUTER 2000 INC.	001329201
HARWICH MILLS LIMITED	001206767
HUNTER MILLWRIGHT SERVICE INC.	000949528
IRON CRAFT FURNITURE LTD.	001106689
ISLAND BOUND HAULAGE INC.	002139717
JKS SYSTEMS INC.	001024701
KAL-TECH INC.	001225277
KETSAN INC.	001144360
LIDDESIGN INC.	001672393
LOK HOU FOOK CHIU CHOW RESTAURANT INC.	001144158
LUCENTE ITALIAN IMPORTS LIMITED	000393565
LUNG'S CONSULTING INCORPORATED	001672059
MADDON INC.	002136272
MUSIC DELIGHT INC.	001063889
NALLAH TECH INC.	001162534
NIAGARA MONTROSE DEVELOPMENT CORPORATION	002115394
NON-SLIP SOLUTIONS INC.	002093958
NORMAN'S HAULAGE INC.	002069948
ONTARIO REMAN INC.	001252968
P.C.P. HOTELS AND MOTELS INC.	001014509
PANACHE CLOTHING INC.	001551364
PICOTEE BOUTIQUE INC.	002045110
POPE JOHN PAUL II ACADEMY LTD.	002079772
PTI AUTOMATION INC.	002013810
PYF INTERNATIONAL LTD.	002070916
R.K. MOTORS INC.	001430767
REMAKE MEDIA MARKETING INC.	002078193
RICHMOND KITCHENS & CLOSETS INC.	001671911
ROSEWOOD CONSTRUCTION INCORPORATED	001185295
SUPASHA INTERNATIONAL INC.	000978984
TELEX COMMUNICATIONS, LTD.	001303319
THINK ENERGY LTD.	001676764
TORONTO CANADA CHINA MART INC.	001540472
TRANSACTIVE COMMUNICATIONS INC.	001128048
TRIDENT FIRE PROTECTION INC.	002107394
TRIPS 'N TRAVEL INC.	001295554
UNITED PARTS DISTRIBUTION CORP.	001660417
VALUEDIRECT CORPORATION	00092593
VINCE THE MOVER LTD.	000901273
VRCOMM LTD.	001304634
WEST PARK ELECTRONICS INC.	001758963
WHIP MEDIA INC.	001715157
0101-MARUI INC.	001255943
1046889 ONTARIO LIMITED	001046889
1048613 ONTARIO LIMITED	001048613
1088516 ONTARIO LTD.	001088516
1103861 ONTARIO INC.	001103861
1132241 ONTARIO LIMITED	001132241
1200379 ONTARIO INC.	001200379
1306811 ONTARIO INC.	001306811
1316264 ONTARIO INC.	001316264
1318735 ONTARIO INC.	001318735
1357089 ONTARIO INC.	001357089

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1385890 ONTARIO INC.	001385890
1447079 ONTARIO INC.	001447079
1544984 ONTARIO LIMITED	001544984
1646375 ONTARIO INCORPORATED	001646375
1662885 ONTARIO INC.	001662885
1663745 ONTARIO INC.	001663745
1666151 ONTARIO LIMITED	001666151
1667100 ONTARIO INC.	001667100
1669926 ONTARIO LTD.	001669926
1672521 ONTARIO INC.	001672521
1674820 ONTARIO INC.	001674820
1680337 ONTARIO LTD.	001680337
1698271 ONTARIO LTD.	001698271
1703823 ONTARIO LTD.	001703823
1706644 ONTARIO INC.	001706644
1713496 ONTARIO LTD.	001713496
1732958 ONTARIO INC.	001732958
1738905 ONTARIO INC.	001738905
1740659 ONTARIO INC.	001740659
2054811 ONTARIO INC.	002054811
2084260 ONTARIO INC.	002084260
2114981 ONTARIO INC.	002114981
2122140 ONTARIO INC.	002122140
2122268 ONTARIO INC.	002122268
2124533 ONTARIO CORP.	002124533
2142684 ONTARIO INC.	002142684
2153252 ONTARIO INC.	002153252
2154825 ONTARIO INC.	002154825
2155209 ONTARIO LTD.	002155209
224740 METAL PRODUCTS LIMITED	000224740
31 LEASING & SALES LIMITED	001092132
419362 ONTARIO LIMITED	000419362
829609 ONTARIO INC.	000829609
943965 ONTARIO LTD.	000943965
968729 ONTARIO INC.	000968729
995213 ONTARIO LIMITED	000995213

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(148-G177)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2015-03-04</b>	
PCHORNEY CONSULTING INC.	002398267
1126671 ONTARIO LTD.	001126671
<b>2015-03-06</b>	
CAMBRIDGE HOME IMPROVEMENTS INC.	002399717
GLENN NISBET TRUCKING INC.	001425605
PARKER PARALEGAL SERVICES INC.	001057767

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SOVEREIGN AUTO SALES & LEASING INC.	001471538	PRECISION SEAL LONDON INC.	002368100
1536403 ONTARIO INC.	001536403	SEBRIG INCORPORATED	001756894
2087716 ONTARIO INC.	002087716	SLG GRAPHICS & SIGNS INC.	002237399
<b>2015-03-09</b>		UNIQUE CASHFLOW STRATEGIES INC.	001743765
A.R.M. HOLDINGS LIMITED	000338895	615345 ONTARIO INC.	000615345
ALES MARKETING INC.	001785636	<b>2015-03-26</b>	
BRAMPTON AIRPORT HOLDINGS INC.	001290385	BENMAR CONSULTING INC.	001437191
BRAMPTON AIRPORT INC.	001290384	CARILLION LP (SAULT) HOLDINGS INC.	002143430
CACHIA ELECTRONIC SOLUTIONS INC.	001401613	CUE REAL PROPERTY (3) LTD.	001422424
CGC SERVICES LTD.	001468697	CURLOOK ENTERPRISES INC.	000568809
D.L. MARTIN CONSULTING SERVICES LTD.	001183332	EXCEL TEE'S INC.	000442087
E & R FORBES LOGGING LIMITED	000716977	GLEN ANGUS PUMPING LTD.	000606516
ELGIN FARM MANAGEMENT CORP.	002298083	J C NETWORKS LTD.	001848059
GCU CO., LTD.	001741230	KOOLAMATIC LTD.	000823225
INCOM SOLUTIONS CORPORATION	001825540	MONCUE (3) INC.	001428948
LOUIS GUCCIARDI LIMITED	000365292	NORTHLINK CAPITAL ADVISORS INC.	002257827
MISTER TRANSMISSION (BARRIE) LIMITED	001894909	PARTNERS IN ARCHITECTURE AND DEVELOPMENT PAD INC.	001751137
NOV-MAR MAINTENANCE SYSTEM INC.	001771099	PRESTWOOD INVESTMENTS INC.	001829062
OAKVILLE RENO & FLOORING LTD.	002178561	SIXELA WINDOWS & DOORS INC.	001737238
PETER DOERING CONSULTANTS INC.	001215513	SMART BUILDING SERVICES INC.	002217464
REACH PUMP CONCRETE PUMPING INC.	001659119	SOUND VENTURE 18 PRODUCTIONS INC.	001770944
SHARIFI INVESTMENT INC.	002126720	1868839 ONTARIO INC.	001868839
THOUGHTFUL EXPRESSIONS INC.	001908821	1928627 ONTARIO LIMITED	001928627
TONCHER ENTERPRISES LTD.	001423146	2270573 ONTARIO INC.	002270573
WELLNESS THROUGH MOTION INC.	001744644	380727 ONTARIO LIMITED	000380727
1322852 ONTARIO INC.	001322852	584109 ONTARIO INC.	000584109
1364500 ONTARIO LTD.	001364500	<b>2015-03-27</b>	
1658030 ONTARIO INC.	001658030	ALEONG'S INTERNATIONAL INC.	001469340
1733082 ONTARIO LTD.	001733082	BEAU VISTA WINDOWS AND DOORS INC.	001818115
2029387 ONTARIO LIMITED	002029387	BEST FRIEND RENOVATION LTD.	002427447
2101323 ONTARIO INC.	002101323	BLACK SAXON LAKESHORE INC.	001431111
2328695 ONTARIO INC.	002328695	C/N/C OFFICE SYSTEMS LIMITED	001721617
914294 ONTARIO LIMITED	000914294	CANADIAN WIRELESS LIMITED	001710222
<b>2015-03-10</b>		CELL-A-NET INC.	000870562
FAVCO GROUP INC.	001907106	CFHS HOLDINGS INC.	001773404
KEITH E. WATSON MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002177137	GARRISON HILL GENERAL PARTNER INC.	002124710
PETHERICK ENGINEERING & ASSOCIATES, INC.	001247136	GOOD BROTHERS CONSTRUCTION CORP.	001550832
YUYI INTERNATIONAL INC.	002321922	HARVEY KOLODNY ASSOCIATES LIMITED	000374293
1743660 ONTARIO LTD.	001743660	ONTARIO DATA SUPPLIES LIMITED	000644539
<b>2015-03-14</b>		OPENQUOTE IT SOLUTIONS INC.	001741971
LA POUNAM TEXTILES LTD.	002087935	RESNOVA INVESTMENTS INC.	000718585
<b>2015-03-16</b>		RG SANITATION SUPPORT LTD.	002383246
BAZAAR INC.	000712605	RIX ELECTRIC INC.	000475943
2308723 ONTARIO INC.	002308723	SARIT INTERNATIONAL INC.	001119754
<b>2015-03-18</b>		SHOTBOLT INVESTMENTS LIMITED	000692901
ANN NELSON CONSULTING INC.	001850222	SL SPLIT CORP.	001747048
BLANCHARD MOTORS LTD.	001450006	TOWER HILL CAPITAL MANAGEMENT CORPORATION	002102485
2250633 ONTARIO INC.	002250633	TRANS KAD INC.	001711001
<b>2015-03-19</b>		1 AIRPARK PLACE INC.	002186108
K.R.P. MANAGEMENT LTD.	000433703	1049622 ONTARIO INC.	001049622
LILAC LINGERIE INC.	001828455	1255857 ONTARIO LIMITED	001255857
2089374 ONTARIO INC.	002089374	1513151 ONTARIO LTD.	001513151
<b>2015-03-20</b>		1612858 ONTARIO INC.	001612858
ROYAL DRY CLEANING INC.	001727543	1662126 ONTARIO INC.	001662126
1791221 ONTARIO LIMITED	001791221	1711976 ONTARIO INC.	001711976
1822918 ONTARIO LTD.	001822918	2316826 ONTARIO INC.	002316826
2277143 ONTARIO LTD.	002277143	2317771 ONTARIO INC.	002317771
848985 ONTARIO LIMITED	000848985	781377 ONTARIO INC.	000781377
<b>2015-03-23</b>		<b>2015-03-30</b>	
2262746 ONTARIO INC.	002262746	ALL CLASS LIMOUSINE INC.	002140669
<b>2015-03-24</b>		CECIL'S FASHIONS INC.	001274633
JACOB MAIER CONSULTING SERVICES LIMITED	002258478	EMOBILE INTERNATIONAL INC.	002144346
<b>2015-03-25</b>		GENEEN HOLDINGS INC.	001334259
DR. KEN MACHINA DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	000782610	GREAT IDEAS INC.	001539616
OTTAWA BIOTECHNICAL PROPERTIES INC.	002010030	JSJ TECH SERVICES INC.	001289591

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LA NAVE RESTAURANT INC.	002121208
OLIVIERI AND ASSOCIATES INC.	001417316
S.T.E. GRAPHICS LTD.	000833443
SL SPLIT HOLDINGS CORP.	001747040
1807903 ONTARIO INC.	001807903
1839117 ONTARIO INC.	001839117
1864493 ONTARIO LTD.	001864493
1887629 ONTARIO INC.	001887629
2003505 ONTARIO INC.	002003505
2093746 ONTARIO INC.	002093746
2418378 ONTARIO INC.	002418378
3-L CONSULTING INC.	001224251
720331 ONTARIO LIMITED	000720331
857894 ONTARIO INC.	000857894
969235 ONTARIO INC.	000969235
<b>2015-03-31</b>	
EGREENWOODS CONSULTING INC.	001816852
JSC SOLUTIONS INC.	001668081
MOMMENTUM DIGITAL MEDIA INC.	002188229
NIIT TECHNOLOGIES LIMITED	002153730
OUCHI RESTAURANT GROUP LTD.	002236265
PREMIER APPLIANCE CENTRE INC.	002155313
ROLART INVESTMENTS INC.	000922873
WEB D ZINES INC.	002070382
1027118 ONTARIO INC.	001027118
1068050 ONTARIO INC.	001068050
1222329 ONTARIO INC.	001222329
1222362 ONTARIO INC.	001222362
1698895 ONTARIO INC.	001698895
1847488 ONTARIO INC.	001847488
2117819 ONTARIO LIMITED	002117819
2409787 ONTARIO INC.	002409787
870679 ONTARIO LIMITED	000870679
<b>2015-04-01</b>	
FS PROPERTY SERVICES INC.	001730644
GREAT LAKES EXCHANGE CORPORATION	001789862
MAZ MAZ SHAWARMA INC.	001805557
SAVALAN INC.	002179370
1039918 ONTARIO LIMITED	001039918
2156593 ONTARIO LIMITED	002156593
2367044 ONTARIO LTD.	002367044

WILLIAM D. SNELL  
Director, Ministry of Government Services  
Directeur, Ministère des Services  
gouvernementaux

(148-G178)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2014-08-01</b>	
1920326 ONTARIO INC.	1920326
<b>2014-08-12</b>	
1921055 ONTARIO INC.	1921055
<b>2014-10-23</b>	
1925346 ONARIO INC.	1925346
<b>2014-10-30</b>	
1925109 ONTARIO INC.	1925109
<b>2014-11-06</b>	
1925527 ONTARIO CORPORATION	125527
<b>2014-11-10</b>	
1925584 ONTARIO INC.	1925584

WILLIAM D. SNELL  
Director/Directeur

(148-G179)

## Policies, Procedures and Standards Established by the Minister of Finance Under Subsection 10(1) of the *Municipal Property Assessment Corporation (MPAC) Act, 1997*

### Information and Data Sharing Policy

**Preamble.** The Information and Data Sharing Policy is intended to:

- promote understanding of the Corporation's procedures for collecting, using, safeguarding and sharing information and data, and
- encourage compliance with the Corporation's requests for information and data.

1. The Corporation shall prepare an Information and Data Sharing Policy ("Policy") for the 2016 general reassessment;
  - a) The Policy shall apply to all industrial, commercial and multi-residential property;
  - b) The Policy shall:
    - specify the types of information and data that assessed persons, their representatives, municipalities and other parties need to provide to the Corporation for any purpose relating to the assessment of land,
    - specify the types of information and data that the Corporation collects from other sources for any purpose relating to the assessment of land,
    - specify the process, timeline and required format (including templates where possible) used by the Corporation to collect information and data,
    - explain why the Corporation needs this information and data and how it will be used or considered in relation to the assessment of land,
    - explain how the Corporation will safeguard personal, confidential and proprietary information and data during the valuation and appeal processes,
    - specify the process and required format for assessed persons, municipalities and other parties to request information and data from the Corporation, and
    - state the statutory penalties for non-compliance with requests for information and data from the Corporation;
  - c) The Corporation, when developing the Policy, shall hold consultations and shall give a copy of the Policy to the Ministry of Finance for comment;
  - d) The Policy shall be approved by the president and chief administrative officer of the Corporation; and

- e) The Policy shall be published on the Corporation's website by April 30, 2015.

### **Assessment Methodology Guides**

**Preamble.** The Assessment Methodology Guides are intended to:

- promote current value assessments that are correct, fair, accurate, predictable and transparent,
- promote a consistent approach to assessment by the Corporation,
- promote understanding of the Corporation's preferred assessment methodology, and
- support the Corporation's assessors in developing a clear rationale for any analyses and judgements made by assessors, including any departures from the Corporation's preferred assessment methodology.

2. The Corporation shall prepare an Assessment Methodology Guide ("Guide") for the 2016 general reassessment for each of the following property types:

- paper mill,
- pulp mill,
- sawmill,
- value-added wood products manufacturing plant,
- steel manufacturing plant,
- automotive assembly plant, and
- automotive parts manufacturing plant;

- a) The Guides shall apply only to properties for which the current use is one of the property types listed in paragraph 2 above and for which the current use has been determined by the Corporation to be the highest and best use;

- b) Each Guide shall:

- specify the assessment methodology used by the Corporation to determine the current value assessments of properties within each property type,
- explain how the Corporation's preferred assessment methodology for the property type aligns with property assessment industry standards,
- direct the Corporation's assessors as to the preferred assessment methodology for the property type and how to apply that assessment methodology in a consistent manner, and
- require a full explanation by an assessor where there is a material departure from the use of the preferred methodology for the property type;

- c) Each Guide shall contain the following components:

- reasons for the Corporation's preferred assessment methodology for the property type,
- full disclosure of all types of information, data and factors that are pertinent to determining the current value assessments of properties within each property type,
- procedures used by an assessor to quantify key valuation components and parameters and to derive the current value assessments of properties within each property type,
- description of how information and data is analyzed and interpreted by assessors and the factors that require assessors' judgement, and
- quality control measures;

- d) Each Guide shall be clear, comprehensive and understandable, and concepts shall always be explained in plain language;

- e) The Corporation, when developing each Guide, shall hold consultations and shall give a copy of each Guide to the Ministry of Finance for comment;

- f) Each Guide shall be approved by the president and chief administrative officer of the Corporation;

- g) The Guides shall be published on the Corporation's website by April 30, 2015; and

- h) All of the Corporation's staff who are responsible for assessing one or more of the property types listed in paragraph 2 shall be trained on the application of the Guide(s).

### **Advance Disclosure Process**

**Preamble.** The Advance Disclosure Process is intended to:

- increase the transparency, accuracy, correctness, equity and predictability of the property assessment system and of the Corporation's current value assessments,
- promote a collaborative approach within the property assessment system,
- enable the Corporation to explain to assessed persons and municipalities the application of the Corporation's preferred assessment methodology and the determination of current value assessments,
- provide an opportunity for assessed persons and municipalities to review and discuss Preliminary Current Value Assessments and Market Analytics with the Corporation in advance of the return of the assessment roll for the 2016 general reassessment,
- allow assessed persons and municipalities to provide new or updated information and data to the Corporation in advance of the return of the assessment roll for the 2016 general reassessment, and
- support the Corporation, assessed persons and municipalities to identify and resolve points of disagreement related to valuation and classification issues before filing a request for reconsideration or an appeal.

3. The Corporation shall design and implement an Advance Disclosure Process for the 2016 general reassessment for all of the property types listed in paragraph 2;

- a) The Advance Disclosure Process shall contain the following components and requirements:

- two distinct, sequential stages where stage one shall consist of the Corporation's Market Analytics and stage two shall consist of Preliminary Current Value Assessments,
  - Market Analytics means, for each of the property types listed in paragraph 2, a report prepared by the Corporation that specifies the data and information collected by the Corporation, explains the analysis undertaken by the Corporation to determine the market conditions affecting current value assessments, and explains how the Corporation calculated the valuation components and parameters identified in the Guides,
  - Preliminary Current Value Assessments means the current value assessment that the Corporation proposes to place on the returned assessment roll for an individual property, a breakdown of key valuation components, and full cost analytics,
- draft Market Analytics, for each of the property types listed in paragraph 2, shall be released publicly by the Corporation in summer 2015,
- the Corporation shall host in fall 2015 at least one forum for each of the property types listed in paragraph 2 to discuss the applicable Market Analytics with assessed persons and municipalities,
- each assessed person and each municipality shall receive, subject to any legislated restrictions, in early 2016, a Preliminary Current Value Assessment for each individual property,
- the Corporation shall, in spring and summer 2016, offer separate meetings to assessed persons and municipalities to discuss Preliminary Current Value Assessments,
- the Corporation shall consider, as appropriate, new or alternative information, or types of information, and data received from assessed persons and municipalities when finalizing Market Analytics and current value assessments, and
- the Corporation shall inform assessed persons and municipalities that have participated in the Advance Disclosure Process when new relevant information or data, which will impact the Preliminary Current Value Assessment of the property, is recognized by the Corporation;

- b) The Corporation, when developing the draft Market Analytics, shall give a copy of the draft to the Ministry of Finance for comment;

- c) The Corporation, when developing the Advance Disclosure Process, shall hold consultations and shall give a copy of a protocol describing in detail the Advance Disclosure Process to the Ministry of Finance for comment;

- d) The Advance Disclosure Process shall be approved by the president and chief administrative officer of the Corporation; and
- e) A protocol describing in detail the Advance Disclosure Process shall be published on the Corporation's website by April 30, 2015.

#### **Quality service commissioner**

4. Pursuant to subsection 4.1(2) of the *MPAC Act*, the Corporation's quality service commissioner shall ensure the Corporation complies with the policies, procedures and standards established herein by the Minister. The quality service commissioner shall do so by assessing the Corporation's compliance, communicating findings to the board of directors, and, if appropriate, advising how the Corporation can improve compliance and performance.

#### **Board of directors**

5. The board of directors of the Corporation shall monitor the Corporation's compliance with the policies, procedures and standards established herein by the Minister and, pursuant to subsection 5(2) of the *MPAC Act*, shall include a statement in the Corporation's 2015 and 2016 annual reports concerning the Corporation's compliance with the policies, procedures and standards established herein by the Minister.

Dated at Toronto, this 2nd day of April, 2015.

THE HONOURABLE CHARLES SOUSA  
Minister of Finance

(148-G180E)

## **Règles, Méthodes et Normes Établies par le Ministre des Finances en Vertu du Paragraphe 10(1) de la Loi de 1997 sur la Société d'évaluation Foncière des Municipalités (SÉFM)**

#### **Politique relative au partage d'information et de données**

**Préambule.** La politique relative au partage d'information et de données est destinée à :

- promouvoir la compréhension des méthodes de la Société pour la collecte, l'utilisation, la préservation et le partage d'information et de données,
  - encourager le respect des demandes de la Société pour de l'information et des données.
1. La Société devra préparer une politique relative au partage d'information et de données (la « Politique ») pour la réévaluation générale de 2016;
- a) La Politique devra s'appliquer à toutes les propriétés industrielles, commerciales et multirésidentielles;
- b) La Politique devra :
- préciser le type d'information et de données que les personnes évaluées, leurs représentants, les municipalités et autres parties doivent fournir à la Société aux fins de l'évaluation des biens-fonds,
  - préciser le type d'information et de données que la Société collecte auprès d'autres sources aux fins de l'évaluation des biens-fonds,
  - préciser le processus, l'échéancier et le format requis (y compris les modèles, le cas échéant) utilisés par la Société pour la collecte d'information et de données,
  - expliquer pourquoi la Société doit recueillir cette information et ces données et comment elle entend les utiliser ou les prendre en considération relativement à l'évaluation des biens-fonds,
  - expliquer comment la Société préservera l'information et les données personnelles, confidentielles et exclusives au cours des processus d'évaluation et d'appel,

- préciser le processus et le format requis pour que les personnes évaluées, les municipalités et les autres parties puissent demander de l'information et des données à la Société,
- indiquer les pénalités légales relatives au non-respect des demandes d'information et de données de la Société;

- c) La Société, au moment d'élaborer la Politique, devra tenir des consultations et soumettre, aux fins de commentaires, une copie de la Politique au ministère des Finances;
- d) La Politique devra être approuvée par le président et directeur général de la Société;
- e) La Politique devra être publiée sur le site Web de la Société au plus tard le 30 avril 2015.

#### **Guides méthodologiques de l'évaluation foncière**

**Préambule.** Les guides méthodologiques de l'évaluation foncière sont destinés à :

- promouvoir des évaluations à la valeur actuelle correctes, équitables, précises, prévisibles et transparentes,
- promouvoir une approche constante dans les évaluations de la Société,
- promouvoir la compréhension de la méthodologie d'évaluation privilégiée par la Société,
- soutenir les évaluateurs de la Société dans le développement de motifs clairs pour les analyses effectuées par les évaluateurs et les jugements qu'ils portent, y compris en ce qui concerne tout écart à la méthodologie d'évaluation privilégiée par la Société.

2. La Société devra préparer un guide méthodologique de l'évaluation foncière (le « guide ») pour la réévaluation générale de 2016 visant les types de propriétés suivantes :

- usine de papier,
- usine de pâtes,
- scierie,
- usine de fabrication de produits du bois à valeur ajoutée,
- usine de fabrication de l'acier,
- usine d'assemblage d'automobiles,
- usine de fabrication de pièces automobiles;

- a) Les guides ne devraient s'appliquer qu'aux propriétés pour lesquelles l'utilisation actuelle correspond à l'un des types de propriétés énumérées au paragraphe 2 ci-dessus et pour lesquelles l'utilisation actuelle a été déterminée par la Société comme étant l'usage le meilleur et le plus profitable;
- b) Chaque guide devra :
- préciser la méthodologie d'évaluation foncière utilisée par la Société pour déterminer les évaluations à la valeur actuelle des propriétés dans chaque type de propriété,
  - expliquer comment la méthodologie d'évaluation privilégiée par la Société pour le type de propriété s'harmonise aux normes du secteur en matière d'évaluation foncière,
  - diriger les évaluateurs de la Société vers la méthodologie d'évaluation privilégiée par la Société pour le type de propriété et expliquer comment appliquer cette méthode d'une façon constante,
  - exiger une explication complète de l'évaluateur lorsqu'il y a un écart important par rapport à l'utilisation de la méthodologie d'évaluation privilégiée pour le type de propriété;
- c) Chaque guide devra contenir les éléments suivants :
- les raisons justifiant la méthodologie d'évaluation privilégiée par la Société pour le type de propriété,
  - la divulgation complète de tous les types d'information, de données et de facteurs qui sont pertinents à la détermination des évaluations à la valeur actuelle des propriétés pour chaque type de propriété,
  - les méthodes utilisées par un évaluateur pour quantifier les composantes et les paramètres clés et pour établir les évaluations à la valeur actuelle des propriétés pour chaque type de propriété,



- la description de la méthode par laquelle l'information et les données sont analysées et interprétées par les évaluateurs ainsi que les facteurs qui font appel au jugement des évaluateurs,
  - les mesures de contrôle de la qualité;
- d) Chaque guide doit être clair, détaillé et compréhensible, et les concepts doivent y être expliqués dans un langage clair;
- e) La Société, au moment d'élaborer chaque guide, devra tenir des consultations et soumettre, aux fins de commentaires, une copie de chaque guide au ministère des Finances;
- f) Chaque guide devra être approuvé par le président et directeur général de la Société;
- g) Les guides devront être publiés sur le site Web de la Société au plus tard le 30 avril 2015;
- h) Tous les employés de la Société chargés de l'évaluation d'un ou de plusieurs types de propriétés énumérées au paragraphe 2 devront recevoir une formation sur l'application du guide ou des guides.

### **Processus de divulgation préalable**

**Préambule.** Le processus de divulgation préalable est destiné à :

- accroître la transparence, la précision, l'exactitude, l'équité et la prévisibilité du système d'évaluation foncière et des évaluations à la valeur actuelle de la Société,
  - promouvoir une approche axée sur la collaboration au sein du système d'évaluation foncière,
  - aider la Société à expliquer aux personnes évaluées et aux municipalités l'application de la méthodologie d'évaluation privilégiée par la Société et la détermination des évaluations à la valeur actuelle,
  - fournir une occasion aux personnes évaluées et aux municipalités d'examiner les analytiques du marché et les évaluations à la valeur actuelle préliminaires et d'en discuter avec la Société avant le dépôt du rôle d'évaluation pour la réévaluation générale de 2016,
  - permettre aux personnes évaluées et aux municipalités de fournir à la Société de l'information ou des données nouvelles ou mises à jour avant le dépôt du rôle d'évaluation pour la réévaluation générale de 2016,
  - soutenir la Société, les personnes évaluées et les municipalités à cerner les différends liés aux questions d'évaluation et de classification et à les résoudre avant de déposer une demande de réexamen ou d'appel.
3. La Société devra concevoir et mettre en oeuvre un processus de divulgation préalable pour la réévaluation générale de 2016 visant tous les types de propriétés énumérées au paragraphe 2;
- a) Le processus de divulgation préalable devra contenir les composantes et les exigences suivantes :
- deux étapes distinctes et consécutives, dont la première englobe les analytiques du marché et la deuxième, les évaluations à la valeur actuelle préliminaires,
    - Les analytiques du marché font référence, pour chaque type de propriétés énumérées au paragraphe 2, à un rapport préparé par la Société qui précise les données et l'information recueillies par celle-ci, qui explique les analyses qu'elle entreprend pour déterminer les conditions du marché qui influent sur les évaluations à la valeur actuelle, et qui explique comment la Société calcule les composantes et les paramètres de l'évaluation décrits dans les guides,
    - Les évaluations à la valeur actuelle préliminaires font référence à l'évaluation à la valeur actuelle que la Société propose de placer sur le rôle d'évaluation pour une propriété particulière, à une répartition des composantes clés de l'évaluation et à une analyse complète des coûts,
  - une ébauche des analytiques du marché, pour chaque type de propriétés énumérées au paragraphe 2, devra être rendue publique par la Société au cours de l'été 2015,
  - à l'automne 2015, la Société devra animer au moins un forum pour chaque type de propriétés énumérées au paragraphe 2,

- afin de discuter des analytiques du marché applicables avec les personnes évaluées et les municipalités,
- chaque personne évaluée et chaque municipalité devra recevoir au début de 2016, sous réserve de toutes restrictions légales, une évaluation à la valeur actuelle préliminaire pour chaque propriété particulière,
  - la Société devra, au printemps et à l'été 2016, tenir des rencontres distinctes avec les personnes évaluées et les municipalités afin de discuter des évaluations à la valeur actuelle préliminaires,
  - la Société devra prendre en considération, le cas échéant, de l'information nouvelle ou différente, ou d'autres types d'information et de données recueillies auprès des personnes évaluées et des municipalités au moment de mettre la dernière touche aux analytiques du marché et aux évaluations à la valeur actuelle,
  - la Société devra informer les personnes évaluées et les municipalités ayant participé au processus de divulgation préalable lorsqu'elle constatera la présence de nouvelles informations ou données pertinentes ayant des répercussions sur l'évaluation à la valeur actuelle préliminaire de la propriété;

- b) La Société, au moment de rédiger les analytiques du marché, devra soumettre aux fins de commentaires une copie de l'ébauche au ministre des Finances;
- c) La Société, au moment de concevoir le processus de divulgation préalable, devra tenir des consultations et soumettre aux fins de commentaires une copie du protocole décrivant en détail le processus de divulgation préalable au ministère des Finances;
- d) Le processus de divulgation préalable devra être approuvé par le président et directeur général de la Société;
- e) Un protocole décrivant en détail le processus de divulgation préalable devra être publié sur le site Web de la Société au plus tard le 30 avril 2015.

### **Commissaire à la qualité du service**

4. Conformément au paragraphe 4.1(2) de la *Loi de 1997 sur la société d'évaluation foncière des municipalités*, le commissaire à la qualité du service doit s'assurer que la Société respecte les règles, les méthodes et les normes établies par le ministre aux termes de la Loi. Le commissaire à la qualité du service s'acquiesce de cette tâche en évaluant la conformité de la Société, en communiquant les constatations au conseil d'administration et, le cas échéant, en donnant des conseils sur les façons d'améliorer la conformité et le rendement de la Société.

### **Conseil d'administration**

5. Le conseil d'administration doit surveiller la conformité de la Société aux règles, aux méthodes et aux normes établies par le ministre aux termes de la Loi et, conformément au paragraphe 5(2) de la *Loi de 1997 sur la société d'évaluation foncière des municipalités*, devra inclure une déclaration dans les rapports annuels de 2015 et de 2016 de la Société indiquant si celle-ci respecte ou non les règles, les méthodes et les normes établies par le ministre aux termes de la Loi.

Signé à Toronto, en ce 2 avril 2015.

L'HONORABLE CHARLES SOUSA  
Ministre des Finances

(148-G180F)

## **Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination**

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F-23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibit during *The Artist Herself: Self-Portraits by Canadian Historical Women Artists* exhibition at the Agnes Etherington Art Centre, Queen's University, Ontario and the Art Gallery of Hamilton, Ontario pursuant to a loan agreement between the Agnes Etherington Art Centre, Queen's University and the lender listed in the attached Schedule "A", are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario is in the interest of the people of Ontario.

DATE: April 9, 2015

Determined by Kevin Finnerty, Assistant Deputy Minister  
Culture Division  
Ministry of Tourism, Culture and Sport

**SCHEDULE "A" – LIST OF WORKS**  
*The Artist Herself: Self-Portrait by Canadian Historical Women Artists*  
Agnes Etherington Art Centre, Queen's University and Art Gallery of Hamilton

	LENDER	ARTIST	OBJECT	DATE	MEDIUM	DIMENSIONS	INVENTORY NO.
1	Warnock Collection, Los Alto CA USA	Unknown artist, Muskego Cree	Doll	around 1800	wool, cotton, glass, porcupine quills, hide, sinew, wood, and human hair	31.1 cm (height)	WC8905031
2	Warnock Collection, Los Alto CA USA	Unknown artist, Muskego Cree	Doll with Cradleboard	around 1800	wool, cotton, glass, porcupine quills, hide, sinew, wood, and tin	21.6 cm (height)	WC8905032

(148-G181)

### **Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

#### **PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

### **Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of 1064514 Ontario Inc. application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1064514 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario. M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 23rd day of March, 2015.

Signing on behalf of 1064514 Ontario Inc,

R. MOORE  
(Applicant)

(148-P100) 14, 15, 16, 17

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of James Scott application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive The Gage Research Institute.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 1st day of April 2015

JAMES SCOTT  
(Applicant)

(148-P110) 16, 17, 18, 19

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Members of the not-for-profit corporation Rainbow Valley Community Health Centre met at special general meeting on March 26, 2015 and voted to pass a resolution for surrender of charter. Resolution to dissolve Rainbow Valley Community Health Centre Corporation: "As the mission to establish a Community Health Centre serving Killaloe and area has been accomplished, and St. Francis Memorial Hospital is now responsible for the governance of the Rainbow Valley Community Health Centre, be it resolved that the Rainbow Valley Community Health Centre Corporation be dissolved." In the closing act of business members voted to disperse remaining funds to the Rainbow Valley Fund of Saint Francis Healthcare Foundation.

(148-P111)

### Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTH FRONTENAC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on May 13, 2015, at the South Frontenac Municipal Office, 4432 George Street, Sydenham Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the South Frontenac Municipal Office, 4432 George Street, Sydenham.

**Description of Land(s):**

Roll No. 10 29 010 030 23310 0000; PIN 36249-1070(R); Part of Lot 8, Concession 12, in the Geographic Township of Bedford, being Island 15 in Devil Lake, as in Instrument No. FR427216 (Part B), in the Township of South Frontenac, in the County of Frontenac, in the Registry Division of the Land Registry Office No. 13; File No. 11-01

**Minimum Tender Amount: \$22,320.82**

Roll No. 10 29 010 020 02210 0000; PIN 36238-0014(LT); Part Lot 32 Concession 1 Bedford as described Firstly in BEI6392; South Frontenac; File No. 13-07

**Minimum Tender Amount: \$6,601.27**

Roll No. 10 29 010 020 02220 0000; PIN 36238-0031(LT); Part Lot 31 Concession 1 Bedford as in FR200239 E of Portion 3, FR572028; South Frontenac; File No. 13-08

**Minimum Tender Amount: \$6,939.34**

Roll No. 10 29 010 040 04200 0000; PIN 36251-0242(LT); Part Lot 6 Concession 2 Bedford as in FR263491, S/T the rights of owners of adjoining parcels, if any under FR638498; South Frontenac; File No. 13-10

**Minimum Tender Amount: \$8,035.72**

Roll No. 10 29 040 010 22700 0000; Rutledge Road; PIN 36275-0304(LT); Part Lot 2 Concession 5 Loughborough designated Part 2 Plan 13R17825; South Frontenac; File No. 13-21

**Minimum Tender Amount: \$5,511.25**

Roll No. 10 29 040 030 06310 0000; 2268 Rutledge Rd, Sydenham; FIRSTLY: PIN 36279-0651(LT); Part Lot 9 Concession 5 Loughborough designated Parts 1 & 2, Plan 13R8604; S/T FR581330; South Frontenac; SECONDLY: PIN 36279-0868(LT); Part Lot 9 Concession 5 Loughborough designated Parts 1 & 2, Plan 13R11137; S/T FR591089; South Frontenac; File No. 13-22

**Minimum Tender Amount: \$22,233.52**

Roll No. 10 29 060 020 03000 0000; 4095 Perth Rd, Inverary; PIN 36292-0055(LT); Part Lot 12 Plan 24 as in FR584054; South Frontenac; File No. 13-32

**Minimum Tender Amount: \$32,453.59**

Roll No. 10 29 080 060 01120 0000; Bellrock Road N/S; PIN 36145-0669(LT); Part Lot 19, Concession 10, as firstly described in FR101358, lying N of County Rd No. 7; Portland; File No. 13-43

**Minimum Tender Amount: \$6,452.40**

Roll No. 10 29 080 080 02600 0000; 6503 Road 38, Verona; PIN 36146-0248(LT); Part Lots 5, 6, 7, 8, 9, 10 W/S Frontenac ST and N/S of River Plan 35; designated Part 1, Plan 13R9924; South Frontenac; File No. 13-48

**Minimum Tender Amount: \$162,999.04**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold, including but not limited to the potential existence of environmental contamination, estates and interests of the federal or provincial governments or their agencies, easements and restrictive covenants, and interests acquired by adverse possession. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, tender packages are available at the Municipal Offices, at a cost of \$10.00 + HST, located at 4432 George Street in Sydenham or you can contact:

SUZANNE RUMMELL  
Deputy-Treasurer/Tax Collector  
The Corporation of the  
Township of South Frontenac  
4432 George Street  
PO Box 100  
Sydenham Ontario K0H 2T0  
[taxsale@southfrontenac.net](mailto:taxsale@southfrontenac.net)

(148-P112)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday May 7th 2015 at: The City of Ottawa, Revenue Branch, 100 Constellation Drive, 4th Floor East, Ottawa ON K2G 6J8 Attention: Treasurer

Tenders will be accepted if sealed in an envelope and clearly marked with the PIN (Property Identification Number) and the Roll Number of the property for which the tender is submitted, for example: **"Tax Sale for: PIN 04559-0195(LT) Roll No. 0614.422.820.17600.0000."** A separate tender must be submitted for each property.

Tenders will be received **ONLY** at the above mentioned address until 3:00 p.m. local time on the above date. The tenders will then be opened in public on the same day at 100 Constellation Drive, Mary Pitt Centre, Ground Floor, Cafeteria, immediately following the 3:00 p.m. deadline.

Please be advised there is a *non-refundable fee* of \$39.00 for each tender package requested. Payment must be made at the time of request for each tender package. Payment by cash, debit card, credit card, money order or certified cheque, payable to the City of Ottawa will be accepted.

**Description of Land(s):**

1. PT LT 23 CON 6 FITZROY AS IN N773046; 6600.00SF 100.00FR 66.00D  
PIN: 04559-0195 (LT)  
Municipal Address: VACANT LAND  
Roll No. 0614.422.820.17600.0000

**Minimum Tender: \$13,902.70**

2. PT LT 8 CON 7 FITZROY AS IN NS72326; 69960.00SF 205.00FR 341.27D  
PIN: 04551-0059 (LT)  
Municipal Address: 2952 DONALD B. MUNRO DR  
Roll No. 0614.422.825.18400.0000

**Minimum Tender: \$108,962.99**

3. PT LT 27 CON 1 N GOWER PART 1&2, 5R13060; 0.12AC 52.00FR 100.00D  
PIN: 03910-0225 (LT)  
Municipal Address: 6949 FENNELL LANE  
Roll No. 0614.182.825.23300.0000

**Minimum Tender: \$16,352.05**

4. LT 283, PL 50M-140; 3624.25SF 34.52FR 104.99D  
PIN: 14524-0223 (LT)  
Municipal Address: 2071 LEGRAND CRES  
Roll No. 0614.500.403.85282.0000

**Minimum Tender: \$35,351.46**

5. UNIT 98, LEVEL 1, CARLETON CONDOMINIUM PLAN NO. 108  
PIN: 15108-0098 (LT)  
Municipal Address: 1588 QUEENSDALE AVE  
Roll No. 0614.600.062.40097.0000

**Minimum Tender: \$22,165.47**

The sale of these properties is subject to cancellation up to the time of the tender opening without any further notice. **The Minimum Tender amount represents the cancellation price as of the first day of advertising.**

Tenders must be submitted in the prescribed form, Tender to Purchase, and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the City of Ottawa and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters including environmental concerns, relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, HST if applicable and the relevant land transfer tax within fourteen (14) calendar days of being notified that he/she is the successful purchaser.

**The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties. The municipality has no obligation to provide vacant possession or a key to the successful purchaser.**

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JIM, DAN and/or MATT  
Finance Specialist  
The Corporation of  
The City of Ottawa  
100 Constellation Drive, 4th Floor East,  
Ottawa, ON K2G 6J8  
613-580-2740

Tender packages must be purchased at the address noted above. Information is also available on the City of Ottawa website at [Ottawa.ca](http://Ottawa.ca)

(148-P113)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2015—04—18

**ONTARIO REGULATION 61/15**

made under the

**SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT, 1996**

Made: March 25, 2015

Filed: March 30, 2015

Published on e-Laws: March 31, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 208/14, which amends O. Reg. 187/09  
(GENERAL)

**1. Section 3 of Ontario Regulation 208/14 is amended by striking out “the later of March 31, 2015 and the day it is filed” at the end and substituting “October 1, 2015”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

16/15

**ONTARIO REGULATION 62/15**

made under the

**FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT**

Made: March 25, 2015  
 Filed: March 30, 2015  
 Published on e-Laws: March 31, 2015  
 Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 209/14, which amends Reg. 460 of R.R.O. 1990  
 (GENERAL)

Note: Ontario Regulation 209/14 has not previously been amended.

**1. Section 2 of Ontario Regulation 209/14 is amended by striking out “the later of March 31, 2015 and the day it is filed” at the end and substituting “October 1, 2015”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

16/15

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 62/15**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

pris le 25 mars 2015  
 déposé le 30 mars 2015  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2015  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 209/14, qui modifie le Règl. 460 des R.R.O. de 1990  
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 209/14 est modifié par remplacement de «le dernier en date du 31 mars 2015 et du jour de son dépôt» par «le 1<sup>er</sup> octobre 2015» à la fin de l'article.**

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

16/15

**ONTARIO REGULATION 63/15**

made under the

**PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006**

Made: March 25, 2015

Filed: March 30, 2015

Published on e-Laws: March 31, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 210/14, which amends O. Reg. 377/07

(POLITICAL ACTIVITY: SPECIALLY RESTRICTED PUBLIC SERVANTS)

**1. Section 2 of Ontario Regulation 210/14 is amended by striking out “the later of March 31, 2015 and the day it is filed” at the end and substituting “October 1, 2015”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

16/15

**ONTARIO REGULATION 64/15**

made under the

**ARCHIVES AND RECORDKEEPING ACT, 2006**

Made: March 25, 2015

Filed: March 30, 2015

Published on e-Laws: March 31, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 211/14, which amends O. Reg. 336/07  
(DESIGNATED PUBLIC BODIES)

**1. Section 2 of Ontario Regulation 211/14 is amended by striking out “the later of March 31, 2015 and the day it is filed” at the end and substituting “October 1, 2015”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

16/15

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 64/15**

pris en vertu de la

**LOI DE 2006 SUR LES ARCHIVES PUBLIQUES ET LA CONSERVATION DES DOCUMENTS**

pris le 25 mars 2015

déposé le 30 mars 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 211/14, qui modifie le Règl. de l'Ont. 336/07  
(ORGANISMES PUBLICS DÉSIGNÉS)

**1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 211/14 est modifié par remplacement de «le dernier en date du 31 mars 2015 et du jour de son dépôt» par «le 1<sup>er</sup> octobre 2015» à la fin de l'article.**

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

16/15



**ONTARIO REGULATION 65/15**

made under the

**ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005**

Made: March 25, 2015

Filed: March 30, 2015

Published on e-Laws: March 31, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 212/14, which amends O. Reg. 429/07  
(ACCESSIBILITY STANDARDS FOR CUSTOMER SERVICE)

**1. Section 2 of Ontario Regulation 212/14 is amended by striking out “the later of March 31, 2015 and the day it is filed” at the end and substituting “October 1, 2015”.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

16/15

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 65/15**

pris en vertu de la

**LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

pris le 25 mars 2015

déposé le 30 mars 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 212/14, qui modifie le Règl. de l'Ont. 429/07  
(NORMES D'ACCESSIBILITÉ POUR LES SERVICES À LA CLIENTÈLE)

**1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 212/14 est modifié par remplacement de «le dernier en date du 31 mars 2015 et du jour de son dépôt» par «le 1<sup>er</sup> octobre 2015» à la fin de l'article.**

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

16/15

**ONTARIO REGULATION 66/15**

made under the

**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: March 12, 2015

Filed: March 31, 2015

Published on e-Laws: March 31, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 230/08

(SPECIES AT RISK IN ONTARIO LIST)

**1. Schedules 2, 3 and 4 to Ontario Regulation 230/08 are revoked and the following substituted:****SCHEDULE 2  
ENDANGERED SPECIES**

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
1.	Lichens	Pale-bellied Frost Lichen	<i>Physconia subpallida</i>
2.	Mosses	Spoon-leaved Moss	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
3.	Vascular Plants	American Chestnut	<i>Castanea dentata</i>
4.	Vascular Plants	American Columbo	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	Vascular Plants	American Ginseng	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Vascular Plants	Bent Spike-rush	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Vascular Plants	Bird's-foot Violet	<i>Viola pedata</i>
8.	Vascular Plants	Bluehearts	<i>Buchnera americana</i>
9.	Vascular Plants	Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Vascular Plants	Butternut	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Vascular Plants	Cherry Birch	<i>Betula lenta</i>
12.	Vascular Plants	Cucumber Tree	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Vascular Plants	Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Vascular Plants	Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
15.	Vascular Plants	Eastern Prairie Fringed-orchid	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Vascular Plants	Eastern Prickly Pear Cactus	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Vascular Plants	Engelmann's Quillwort	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	Vascular Plants	False Hop Sedge	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Vascular Plants	Few-flowered Club-rush	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Vascular Plants	Forked Three-awned Grass	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Vascular Plants	Four-leaved Milkweed	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Vascular Plants	Gattinger's Agalinis	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Vascular Plants	Heart-leaved Plantain	<i>Plantago cordata</i>
24.	Vascular Plants	Hoary Mountain-mint	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Vascular Plants	Horsetail Spike-rush	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Vascular Plants	Juniper Sedge	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Vascular Plants	Large Whorled Pogonia	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Vascular Plants	Nodding Pogonia	<i>Triphora trianthophoros</i>
29.	Vascular Plants	Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Vascular Plants	Pink Milkwort	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Vascular Plants	Red Mulberry	<i>Morus rubra</i>
32.	Vascular Plants	Scarlet Ammannia	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Vascular Plants	Showy Goldenrod (Great Lakes Plains population)	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Vascular Plants	Skinner's Agalinis	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Vascular Plants	Slender Bush-clover	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Vascular Plants	Small White Lady's-slipper	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Vascular Plants	Small Whorled Pogonia	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Vascular Plants	Spotted Wintergreen	<i>Chimaphila maculata</i>
39.	Vascular Plants	Toothcup	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Vascular Plants	Virginia Goat's-rue	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Vascular Plants	Virginia Mallow	<i>Sida hermaphrodita</i>
42.	Vascular Plants	Western Silvery Aster	<i>Symphotrichum sericeum</i>

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
43.	Vascular Plants	White Prairie Gentian	<i>Gentiana alba</i>
44.	Vascular Plants	Wood-poppy	<i>Stylophorum diphyllum</i>
45.	Molluscs	Eastern Pondmussel	<i>Ligumia nasuta</i>
46.	Molluscs	Fawnsfoot	<i>Truncilla donaciformis</i>
47.	Molluscs	Hickorynut	<i>Obovaria olivaria</i>
48.	Molluscs	Kidneyshell	<i>Ptychobranchus fasciolaris</i>
49.	Molluscs	Northern Riffleshell	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
50.	Molluscs	Rayed Bean	<i>Villosa fabalis</i>
51.	Molluscs	Round Hickorynut	<i>Obovaria subrotunda</i>
52.	Molluscs	Round Pigtoe	<i>Pleurobema sintoxia</i>
53.	Molluscs	Salamander Mussel	<i>Simpsonaias ambigua</i>
54.	Molluscs	Snuffbox	<i>Epioblasma triquetra</i>
55.	Insects	Aweme Borer Moth	<i>Papaipema aweme</i>
56.	Insects	Bogbean Buckmoth	<i>Hemileuca sp.</i>
57.	Insects	Gypsy Cuckoo Bumble Bee	<i>Bombus bohemicus</i>
58.	Insects	Hine's Emerald	<i>Somatochlora hineana</i>
59.	Insects	Hungerford's Crawling Water Beetle	<i>Brychius hungerfordi</i>
60.	Insects	Laura's Clubtail	<i>Stylurus laurae</i>
61.	Insects	Mottled Duskywing	<i>Erynnis martialis</i>
62.	Insects	Northern Barrens Tiger Beetle	<i>Cicindela patruela</i>
63.	Insects	Pygmy Snaketail	<i>Ophiogomphus howei</i>
64.	Insects	Rapids Clubtail	<i>Gomphus quadricolor</i>
65.	Insects	Riverine Clubtail	<i>Stylurus amnicola</i>
66.	Insects	Rusty-patched Bumble Bee	<i>Bombus affinis</i>
67.	Fishes	American Eel	<i>Anguilla rostrata</i>
68.	Fishes	Eastern Sand Darter	<i>Ammocrypta pellucida</i>
69.	Fishes	Northern Madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
70.	Fishes	Redside Dace	<i>Clinostomus elongatus</i>
71.	Fishes	Shortnose Cisco	<i>Coregonus reighardi</i>
72.	Amphibians	Allegheny Mountain Dusky Salamander	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
73.	Amphibians	Fowler's Toad	<i>Anaxyrus fowleri</i>
74.	Amphibians	Jefferson Salamander	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
75.	Amphibians	Northern Dusky Salamander	<i>Desmognathus fuscus</i>
76.	Amphibians	Small-mouthed Salamander	<i>Ambystoma texanum</i>
77.	Reptiles	Blue Racer	<i>Coluber constrictor foxii</i>
78.	Reptiles	Butler's Gartersnake	<i>Thamnophis butleri</i>
79.	Reptiles	Common Five-lined Skink (Carolinian population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
80.	Reptiles	Eastern Foxsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
81.	Reptiles	Gray Ratsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
82.	Reptiles	Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
83.	Reptiles	Massasauga (Carolinian population)	<i>Sistrurus catenatus</i>
84.	Reptiles	Queensnake	<i>Regina septemvittata</i>
85.	Reptiles	Spotted Turtle	<i>Clemmys guttata</i>
86.	Reptiles	Wood Turtle	<i>Glyptemys insculpta</i>
87.	Birds	Acadian Flycatcher	<i>Empidonax virescens</i>
88.	Birds	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>
89.	Birds	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>
90.	Birds	Henslow's Sparrow	<i>Ammodramus henslowii</i>
91.	Birds	King Rail	<i>Rallus elegans</i>
92.	Birds	Kirtland's Warbler	<i>Setophaga kirtlandii</i>
93.	Birds	Loggerhead Shrike	<i>Lanius ludovicianus</i>
94.	Birds	Northern Bobwhite	<i>Colinus virginianus</i>
95.	Birds	Piping Plover	<i>Charadrius melodus</i>
96.	Birds	Prothonotary Warbler	<i>Protonotaria citrea</i>
97.	Birds	Red Knot rufa subspecies	<i>Calidris canutus rufa</i>
98.	Birds	Yellow-breasted Chat	<i>Icteria virens</i>
99.	Mammals	American Badger (Northwestern Ontario population)	<i>Taxidea taxus taxus</i>
100.	Mammals	American Badger (Southwestern Ontario population)	<i>Taxidea taxus jacksoni</i>

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
101.	Mammals	Eastern Small-footed Myotis	<i>Myotis leibii</i>
102.	Mammals	Little Brown Myotis	<i>Myotis lucifugus</i>
103.	Mammals	Mountain Lion or Cougar	<i>Puma concolor</i>
104.	Mammals	Northern Myotis	<i>Myotis septentrionalis</i>

SCHEDULE 3  
THREATENED SPECIES

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
1.	Vascular Plants	American Water-willow	<i>Justicia americana</i>
2.	Vascular Plants	Branched Bartonnia	<i>Bartonia paniculata</i>
3.	Vascular Plants	Colicroot	<i>Aletris farinosa</i>
4.	Vascular Plants	Common Hoptree	<i>Ptelea trifoliata</i>
5.	Vascular Plants	Deerberry	<i>Vaccinium stamineum</i>
6.	Vascular Plants	Dense Blazing Star	<i>Liatris spicata</i>
7.	Vascular Plants	Dwarf Hackberry	<i>Celtis tenuifolia</i>
8.	Vascular Plants	False Rue-anemone	<i>Enemion biternatum</i>
9.	Vascular Plants	Goldenseal	<i>Hydrastis canadensis</i>
10.	Vascular Plants	Hill's Thistle	<i>Cirsium hillii</i>
11.	Vascular Plants	Houghton's Goldenrod	<i>Solidago houghtonii</i>
12.	Vascular Plants	Kentucky Coffee-tree	<i>Gymnocladus dioicus</i>
13.	Vascular Plants	Lakeside Daisy	<i>Tetranneuris herbacea</i>
14.	Vascular Plants	Pitcher's Thistle	<i>Cirsium pitcheri</i>
15.	Vascular Plants	Purple Twayblade	<i>Liparis liliifolia</i>
16.	Vascular Plants	Round-leaved Greenbrier	<i>Smilax rotundifolia</i>
17.	Vascular Plants	Showy Goldenrod (Boreal population)	<i>Solidago speciosa</i>
18.	Vascular Plants	Small-flowered Lipocarpha	<i>Lipocarpha micrantha</i>
19.	Vascular Plants	White Wood Aster	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Vascular Plants	Wild Hyacinth	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Vascular Plants	Willowleaf Aster	<i>Symphytotrichum praealtum</i>
22.	Molluscs	Lilliput	<i>Taxolasma parvum</i>
23.	Molluscs	Mapleleaf Mussel	<i>Quadrula quadrula</i>
24.	Molluscs	Rainbow Mussel	<i>Villosa iris</i>
25.	Molluscs	Threehorn Wartyback	<i>Obliquaria reflexa</i>
26.	Molluscs	Wavy-rayed Lampmussel	<i>Lampsilis fasciola</i>
27.	Fishes	Black Redhorse	<i>Moxostoma duquesnei</i>
28.	Fishes	Channel Darter	<i>Percina copelandi</i>
29.	Fishes	Cutlip Minnow	<i>Exoglossum maxillingua</i>
30.	Fishes	Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
31.	Fishes	Lake Sturgeon (Great Lakes - Upper St. Lawrence River population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
32.	Fishes	Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
33.	Fishes	Pugnose Minnow	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
34.	Fishes	Pugnose Shiner	<i>Notropis anogenus</i>
35.	Fishes	Shortjaw Cisco	<i>Coregonus zenithicus</i>
36.	Fishes	Silver Chub	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
37.	Fishes	Silver Shiner	<i>Notropis photogenis</i>
38.	Fishes	Spotted Gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
39.	Reptiles	Blanding's Turtle	<i>Emydoidea blandingii</i>
40.	Reptiles	Eastern Foxsnake (Georgian Bay population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
41.	Reptiles	Eastern Hog-nosed Snake	<i>Heterodon platirhinos</i>
42.	Reptiles	Gray Ratsnake (Frontenac Axis population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
43.	Reptiles	Massasauga (Great Lakes - St. Lawrence population)	<i>Sistrurus catenatus</i>
44.	Reptiles	Spiny Softshell	<i>Apalone spinifera</i>
45.	Birds	American White Pelican	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
46.	Birds	Bank Swallow	<i>Riparia riparia</i>
47.	Birds	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
48.	Birds	Bobolink	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
49.	Birds	Cerulean Warbler	<i>Setophaga cerulea</i>
50.	Birds	Chimney Swift	<i>Chaetura pelagica</i>
51.	Birds	Eastern Meadowlark	<i>Sturnella magna</i>
52.	Birds	Eastern Whip-poor-will	<i>Antrostomus vociferus</i>
53.	Birds	Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
54.	Mammals	Grey Fox	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
55.	Mammals	Polar Bear	<i>Ursus maritimus</i>
56.	Mammals	Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
57.	Mammals	Woodland Caribou (Forest-dwelling boreal population)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

SCHEDULE 4  
SPECIAL CONCERN SPECIES

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
1.	Mosses	Pygmy Pocket Moss	<i>Fissidens exilis</i>
2.	Vascular Plants	Blue Ash	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Vascular Plants	Broad Beech Fern	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Vascular Plants	Climbing Prairie Rose	<i>Rosa setigera</i>
5.	Vascular Plants	Crooked-stem Aster	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
6.	Vascular Plants	Dwarf Lake Iris	<i>Iris lacustris</i>
7.	Vascular Plants	Green Dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
8.	Vascular Plants	Hart's-tongue Fern	<i>Asplenium scolopendrium</i>
9.	Vascular Plants	Hill's Pondweed	<i>Potamogeton hillii</i>
10.	Vascular Plants	Riddell's Goldenrod	<i>Solidago riddellii</i>
11.	Vascular Plants	Shumard Oak	<i>Quercus shumardii</i>
12.	Vascular Plants	Swamp Rose-mallow	<i>Hibiscus moscheutos</i>
13.	Vascular Plants	Tuberous Indian-plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
14.	Insects	Monarch	<i>Danaus plexippus</i>
15.	Insects	West Virginia White	<i>Pieris virginiensis</i>
16.	Fishes	Blackstripe Topminnow	<i>Fundulus notatus</i>
17.	Fishes	Bridle Shiner	<i>Notropis bifrenatus</i>
18.	Fishes	Grass Pickerel	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
19.	Fishes	Lake Sturgeon (Southern Hudson Bay - James Bay population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
20.	Fishes	Northern Brook Lamprey	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
21.	Fishes	River Redhorse	<i>Moxostoma carinatum</i>
22.	Fishes	Silver Lamprey (Great Lakes - Upper St. Lawrence River population)	<i>Ichthyomyzon unicuspis</i>
23.	Fishes	Spotted Sucker	<i>Minytrema melanops</i>
24.	Fishes	Upper Great Lakes Kiyi	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
25.	Fishes	Warmouth	<i>Lepomis gulosus</i>
26.	Reptiles	Common Five-lined Skink (Southern Shield population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
27.	Reptiles	Eastern Musk Turtle	<i>Sternotherus odoratus</i>
28.	Reptiles	Eastern Ribbonsnake	<i>Thamnophis sauritus</i>
29.	Reptiles	Milksnake	<i>Lampropeltis triangulum</i>
30.	Reptiles	Northern Map Turtle	<i>Graptemys geographica</i>
31.	Reptiles	Snapping Turtle	<i>Chelydra serpentina</i>
32.	Birds	Bald Eagle	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
33.	Birds	Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>
34.	Birds	Canada Warbler	<i>Cardellina canadensis</i>
35.	Birds	Common Nighthawk	<i>Chordeiles minor</i>
36.	Birds	Eastern Wood-Pewee	<i>Contopus virens</i>
37.	Birds	Golden-winged Warbler	<i>Vermivora chrysoptera</i>
38.	Birds	Grasshopper Sparrow	<i>Ammodramus savannarum</i>
39.	Birds	Horned Grebe	<i>Podiceps auritus</i>
40.	Birds	Louisiana Waterthrush	<i>Parkesia motacilla</i>
41.	Birds	Olive-sided Flycatcher	<i>Contopus cooperi</i>

Column 1 Item	Column 2 Species Grouping	Column 3 Common Name	Column 4 Scientific Name
42.	Birds	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
43.	Birds	Red-headed Woodpecker	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
44.	Birds	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>
45.	Birds	Wood Thrush	<i>Hylocichla mustelina</i>
46.	Birds	Yellow Rail	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
47.	Mammals	Beluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
48.	Mammals	Eastern Mole	<i>Scalopus aquaticus</i>
49.	Mammals	Eastern Wolf	<i>Canis lupus lycaon</i>
50.	Mammals	Woodland Vole	<i>Microtus pinetorum</i>

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:  
Pris par :

*Le sous-ministre des Richesses naturelles et des Forêts,*

BILL THORNTON  
*Deputy Minister of Natural Resources and Forestry*

Date made: March 12, 2015.  
Pris le : 12 mars 2015.

16/15

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 66/15**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION**

pris le 12 mars 2015  
 déposé le 31 mars 2015  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2015  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 230/08  
 (LISTE DES ESPÈCES EN PÉRIL EN ONTARIO)

**1. Les annexes 2, 3 et 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

ANNEXE 2  
 ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
1.	Lichens	Physconie pâle	<i>Physconia subpallida</i>
2.	Mousses	Andersonie charmante	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
3.	Plantes vasculaires	Châtaignier d'Amérique	<i>Castanea dentata</i>
4.	Plantes vasculaires	Frasère de Caroline	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	Plantes vasculaires	Ginseng à cinq folioles	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Plantes vasculaires	Éléocharide géniculée	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Plantes vasculaires	Violette pédalée	<i>Viola pedata</i>
8.	Plantes vasculaires	Buchnèra d'Amérique	<i>Buchnera americana</i>
9.	Plantes vasculaires	Woodsie obtuse	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Plantes vasculaires	Noyer cendré	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Plantes vasculaires	Bouleau flexible	<i>Betula lenta</i>
12.	Plantes vasculaires	Magnolia acuminé	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Plantes vasculaires	Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Plantes vasculaires	Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
15.	Plantes vasculaires	Platanthère blanchâtre de l'Est	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Plantes vasculaires	Oponce de l'Est	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Plantes vasculaires	Isoète d'Engelmann	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	Plantes vasculaires	Carex faux-lupulina	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Plantes vasculaires	Trichophore à feuilles plates	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Plantes vasculaires	Aristide à rameaux basilaires	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Plantes vasculaires	Asclépiade à quatre feuilles	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Plantes vasculaires	Gérardie de Gattinger	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Plantes vasculaires	Plantain à feuilles cordées	<i>Plantago cordata</i>
24.	Plantes vasculaires	Pycnanthème gris	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Plantes vasculaires	Éléocharide fausse-prêle	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Plantes vasculaires	Carex des genévriers	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Plantes vasculaires	Isotrie verticillée	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Plantes vasculaires	Triphore penché	<i>Triphora trianthophoros</i>
29.	Plantes vasculaires	Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Plantes vasculaires	Polygale incarnat	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Plantes vasculaires	Mûrier rouge	<i>Morus rubra</i>
32.	Plantes vasculaires	Ammannie robuste	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Plantes vasculaires	Verge d'or voyante (population des plaines des Grands Lacs)	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Plantes vasculaires	Gérardie de Skinner	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Plantes vasculaires	Lespèdeze de Virginie	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Plantes vasculaires	Cypripède blanc	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Plantes vasculaires	Isotrie fausse-médéole	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Plantes vasculaires	Chimaphile maculé	<i>Chimaphila maculata</i>

Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
39.	Plantes vasculaires	Rotala rameux	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Plantes vasculaires	Téphrosie de Virginie	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Plantes vasculaires	Mauve de Virginie	<i>Sida hermaphrodita</i>
42.	Plantes vasculaires	Aster soyeux	<i>Symphotrichum sericeum</i>
43.	Plantes vasculaires	Gentiane blanche	<i>Gentiana alba</i>
44.	Plantes vasculaires	Stylophore à deux feuilles	<i>Stylophorum diphyllum</i>
45.	Mollusques	Ligumie pointue	<i>Ligumia nasuta</i>
46.	Mollusques	Troncille pied-de-faon	<i>Truncilla donaciformis</i>
47.	Mollusques	Obovarie olivâtre	<i>Obovaria olivaria</i>
48.	Mollusques	Ptychobranche réniforme	<i>Ptychobranthus fasciolaris</i>
49.	Mollusques	Dysnomie ventre jaune	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
50.	Mollusques	Villeuse haricot	<i>Villosa fabalis</i>
51.	Mollusques	Obovarie ronde	<i>Obovaria subrotunda</i>
52.	Mollusques	Pleurobème écarlate	<i>Pleurobema sintoxia</i>
53.	Mollusques	Mulette du necturu	<i>Simpsonaias ambigua</i>
54.	Mollusques	Épioblasme tricorne	<i>Epioblasma triquetra</i>
55.	Insectes	Perce-tige d'Aweme	<i>Papaipema aweme</i>
56.	Insectes	Hémileucin du ményanthe	<i>Hemileuca sp.</i>
57.	Insectes	Psithyre bohémien	<i>Bombus bohemicus</i>
58.	Insectes	Cordulie de Hine	<i>Somatochlora hineana</i>
59.	Insectes	Haliplide de Hungerford	<i>Brychius hungerfordi</i>
60.	Insectes	Gomphe de Laura	<i>Stylurus lauræ</i>
61.	Insectes	Hespérie tachetée	<i>Erynnis martialis</i>
62.	Insectes	Cicindèle verte des pinèdes	<i>Cicindela patruela</i>
63.	Insectes	Ophiogomphe de Howe	<i>Ophiogomphus howei</i>
64.	Insectes	Gomphe des rapides	<i>Gomphus quadricolor</i>
65.	Insectes	Gomphe riverain	<i>Stylurus amnicola</i>
66.	Insectes	Bourdon à tache rousse	<i>Bombus affinis</i>
67.	Poissons	Anguille d'Amérique	<i>Anguilla rostrata</i>
68.	Poissons	Dard de sable	<i>Ammocrypta pellucida</i>
69.	Poissons	Chat-fou du Nord	<i>Noturus stigmosus</i>
70.	Poissons	Méné long	<i>Clinostomus elongatus</i>
71.	Poissons	Cisco à museau court	<i>Coregonus reighardi</i>
72.	Amphibiens	Salamandre sombre des montagnes	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
73.	Amphibiens	Crapaud de Fowler	<i>Anaxyrus fowleri</i>
74.	Amphibiens	Salamandre de Jefferson	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
75.	Amphibiens	Salamandre sombre du Nord	<i>Desmognathus fuscus</i>
76.	Amphibiens	Salamandre à nez court	<i>Ambystoma texanum</i>
77.	Reptiles	Couleuvre agile bleue	<i>Coluber constrictor foxii</i>
78.	Reptiles	Couleuvre à petite tête	<i>Thamnophis butleri</i>
79.	Reptiles	Scinque pentaligne (population carolinienne)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
80.	Reptiles	Couleuvre fauve de l'Est (population carolinienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
81.	Reptiles	Couleuvre obscure (population carolinienne)	<i>Pantherophis spiloides</i>
82.	Reptiles	Couleuvre d'eau du lac Érié	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
83.	Reptiles	Massasauga (population carolinienne)	<i>Sistrurus catenatus</i>
84.	Reptiles	Couleuvre royale	<i>Regina septemvittata</i>
85.	Reptiles	Tortue ponctuée	<i>Clemmys guttata</i>
86.	Reptiles	Tortue des bois	<i>Glyptemys insculpta</i>
87.	Oiseaux	Moucherolle vert	<i>Empidonax virescens</i>
88.	Oiseaux	Effraie des clochers	<i>Tyto alba</i>
89.	Oiseaux	Aigle royal	<i>Aquila chrysaetos</i>
90.	Oiseaux	Bruant de Henslow	<i>Ammodramus henslowii</i>
91.	Oiseaux	Râle élégant	<i>Rallus elegans</i>
92.	Oiseaux	Paruline de Kirtland	<i>Setophaga kirtlandii</i>
93.	Oiseaux	Pie-grièche migratrice	<i>Lanius ludovicianus</i>



Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
94.	Oiseaux	Colin de Virginie	<i>Colinus virginianus</i>
95.	Oiseaux	Pluvier siffleur	<i>Charadrius melodus</i>
96.	Oiseaux	Paruline orangée	<i>Protonotaria citrea</i>
97.	Oiseaux	Bécasseau maubèche de la sous-espèce rufa	<i>Calidris canutus rufa</i>
98.	Oiseaux	Paruline polyglotte	<i>Icteria virens</i>
99.	Mammifères	Blaireau d'Amérique (population du Nord-Ouest de l'Ontario)	<i>Taxidea taxus taxus</i>
100.	Mammifères	Blaireau d'Amérique (population du Sud-Ouest de l'Ontario)	<i>Taxidea taxus jacksoni</i>
101.	Mammifères	Chauve-souris pygmée	<i>Myotis leibii</i>
102.	Mammifères	Petite chauve-souris brune	<i>Myotis lucifugus</i>
103.	Mammifères	Cougar ou lion de montagne	<i>Puma concolor</i>
104.	Mammifères	Vespertilion nordique	<i>Myotis septentrionalis</i>

ANNEXE 3  
ESPÈCES MENACÉES

Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
1.	Plantes vasculaires	Carmantine d'Amérique	<i>Justicia americana</i>
2.	Plantes vasculaires	Bartonie paniculée	<i>Bartonia paniculata</i>
3.	Plantes vasculaires	Alétris farineux	<i>Aletris farinosa</i>
4.	Plantes vasculaires	Ptéléa trifolié	<i>Ptelea trifoliata</i>
5.	Plantes vasculaires	Airelle à longues étamines	<i>Vaccinium stamineum</i>
6.	Plantes vasculaires	Liatris à épi	<i>Liatris spicata</i>
7.	Plantes vasculaires	Micocoulier rabougri	<i>Celtis tenuifolia</i>
8.	Plantes vasculaires	Isopyre à feuilles biternées	<i>Enemion biternatum</i>
9.	Plantes vasculaires	Hydraste du Canada	<i>Hydrastis canadensis</i>
10.	Plantes vasculaires	Chardon de Hill	<i>Cirsium hillii</i>
11.	Plantes vasculaires	Verge d'or de Houghton	<i>Solidago houghtonii</i>
12.	Plantes vasculaires	Chicot févier	<i>Gymnocladus dioicus</i>
13.	Plantes vasculaires	Hyménoxys herbacé	<i>Tetranneuris herbacea</i>
14.	Plantes vasculaires	Chardon de Pitcher	<i>Cirsium pitcheri</i>
15.	Plantes vasculaires	Liparis à feuilles de lis	<i>Liparis liliifolia</i>
16.	Plantes vasculaires	Smilax à feuilles rondes	<i>Smilax rotundifolia</i>
17.	Plantes vasculaires	Verge d'or voyante (population boréale)	<i>Solidago speciosa</i>
18.	Plantes vasculaires	Lipocarpe à petites fleurs	<i>Lipocarpha micrantha</i>
19.	Plantes vasculaires	Aster divariqué	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Plantes vasculaires	Camassie faux-scille	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Plantes vasculaires	Aster très élevé	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
22.	Mollusques	Toxolasme nain	<i>Toxolasma parvum</i>
23.	Mollusques	Mulette feuille d'érable	<i>Quadrula quadrula</i>
24.	Mollusques	Villeuse irisée	<i>Villosa iris</i>
25.	Mollusques	Obliquaire à trois cornes	<i>Obliquaria reflexa</i>
26.	Mollusques	Lampsile fasciolée	<i>Lampsilis fasciola</i>
27.	Poissons	Chevalier noir	<i>Moxostoma duquesnei</i>
28.	Poissons	Dard gris	<i>Percina copelandi</i>
29.	Poissons	Bec-de-lièvre	<i>Exoglossum maxillingua</i>
30.	Poissons	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
31.	Poissons	Esturgeon jaune (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Acipenser fulvescens</i>
32.	Poissons	Esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario)	<i>Acipenser fulvescens</i>
33.	Poissons	Petit-bec	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
34.	Poissons	Méné camus	<i>Notropis anogenus</i>
35.	Poissons	Cisco à mâchoires égales	<i>Coregonus zenithicus</i>

Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
36.	Poissons	Méné à grandes écailles	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
37.	Poissons	Méné miroir	<i>Notropis photogenis</i>
38.	Poissons	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
39.	Reptiles	Tortue mouchetée	<i>Emydoidea blandingii</i>
40.	Reptiles	Couleuvre fauve de l'Est (population de la baie Georgienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
41.	Reptiles	Couleuvre à nez plat de l'Est	<i>Heterodon platirhinos</i>
42.	Reptiles	Couleuvre obscure (population de l'axe de Frontenac)	<i>Pantherophis spiloides</i>
43.	Reptiles	Massasauga (population des Grands Lacs et du Saint-Laurent)	<i>Sistrurus catenatus</i>
44.	Reptiles	Tortue molle à épines	<i>Apalone spinifera</i>
45.	Oiseaux	Pélican d'Amérique	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
46.	Oiseaux	Hirondelle de rivage	<i>Riparia riparia</i>
47.	Oiseaux	Hirondelle rustique	<i>Hirundo rustica</i>
48.	Oiseaux	Goglu des prés	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
49.	Oiseaux	Paruline azurée	<i>Setophaga cerulea</i>
50.	Oiseaux	Martinet ramoneur	<i>Chaetura pelagica</i>
51.	Oiseaux	Sturnelle des prés	<i>Sturnella magna</i>
52.	Oiseaux	Engoulevent bois-pourri	<i>Antrostomus vociferus</i>
53.	Oiseaux	Petit blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
54.	Mammifères	Renard gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
55.	Mammifères	Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
56.	Mammifères	Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
57.	Mammifères	Caribou des bois (population boréale sylvicole)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

ANNEXE 4  
ESPÈCES PRÉOCCUPANTES

Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
1.	Mousses	Fissident pygmée	<i>Fissidens exilis</i>
2.	Plantes vasculaires	Frêne bleu	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Plantes vasculaires	Phégoptéride à hexagones	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Plantes vasculaires	Rosier sétigère	<i>Rosa setigera</i>
5.	Plantes vasculaires	Aster fausse-prenanthe	<i>Symphotrichum prenanthoides</i>
6.	Plantes vasculaires	Iris lacustre	<i>Iris lacustris</i>
7.	Plantes vasculaires	Arisème dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
8.	Plantes vasculaires	Scolopendre	<i>Asplenium scolopendrium</i>
9.	Plantes vasculaires	Potamot de Hill	<i>Potamogeton hillii</i>
10.	Plantes vasculaires	Verge d'or de Riddell	<i>Solidago riddellii</i>
11.	Plantes vasculaires	Chêne de Shumard	<i>Quercus shumardii</i>
12.	Plantes vasculaires	Ketmie de marais	<i>Hibiscus moscheutos</i>
13.	Plantes vasculaires	Arnoglosse plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
14.	Insectes	Monarque	<i>Danaus plexippus</i>
15.	Insectes	Piérade de Virginie	<i>Pieris virginiensis</i>
16.	Poissons	Fondule rayé	<i>Fundulus notatus</i>
17.	Poissons	Méné d'herbe	<i>Notropis bifrenatus</i>
18.	Poissons	Brochet vermiculé	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
19.	Poissons	Esturgeon jaune (population du Sud de la baie d'Hudson et de la baie James)	<i>Acipenser fulvescens</i>
20.	Poissons	Lamproie du Nord	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
21.	Poissons	Chevalier de rivière	<i>Moxostoma carinatum</i>
22.	Poissons	Lamproie argentée (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Ichthyomyzon unicuspis</i>
23.	Poissons	Meunier tacheté	<i>Minytrema melanops</i>

Colonne 1 Point	Colonne 2 Groupement d'espèces	Colonne 3 Nom commun	Colonne 4 Nom scientifique
24.	Poissons	Kiyi du secteur supérieur des Grands Lacs	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
25.	Poissons	Crapet sac-à-lait	<i>Lepomis gulosus</i>
26.	Reptiles	Scinque pentaligne (population du Sud du Bouclier canadien)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
27.	Reptiles	Tortue musquée de l'Est	<i>Sternotherus odoratus</i>
28.	Reptiles	Couleuvre mince	<i>Thamnophis sauritus</i>
29.	Reptiles	Couleuvre tachetée	<i>Lampropeltis triangulum</i>
30.	Reptiles	Tortue géographique	<i>Graptemys geographica</i>
31.	Reptiles	Chélydre serpentine	<i>Chelydra serpentina</i>
32.	Oiseaux	Pygargue à tête blanche	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
33.	Oiseaux	Guifette noire	<i>Chlidonias niger</i>
34.	Oiseaux	Paruline du Canada	<i>Cardellina canadensis</i>
35.	Oiseaux	Engoulement d'Amérique	<i>Chordeiles minor</i>
36.	Oiseaux	Pioui de l'Est	<i>Contopus virens</i>
37.	Oiseaux	Paruline à ailes dorées	<i>Vermivora chrysoptera</i>
38.	Oiseaux	Bruant sauterelle	<i>Ammodramus savannarum</i>
39.	Oiseaux	Grèbe esclavon	<i>Podiceps auritus</i>
40.	Oiseaux	Paruline hochequeue	<i>Parkesia motacilla</i>
41.	Oiseaux	Moucherolle à côtés olive	<i>Contopus cooperi</i>
42.	Oiseaux	Faucon pèlerin	<i>Falco peregrinus</i>
43.	Oiseaux	Pic à tête rouge	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
44.	Oiseaux	Hibou des marais	<i>Asio flammeus</i>
45.	Oiseaux	Grive des bois	<i>Hylocichla mustelina</i>
46.	Oiseaux	Râle jaune	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
47.	Mammifères	Béluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
48.	Mammifères	Taupe à queue glabre	<i>Scalopus aquaticus</i>
49.	Mammifères	Loup de l'Est	<i>Canis lupus lycaon</i>
50.	Mammifères	Campagnol sylvestre	<i>Microtus pinetorum</i>

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*Le sous-ministre des Richesses naturelles et des Forêts,*

BILL THORNTON  
*Deputy Minister of Natural Resources and Forestry*

Date made: March 12, 2015.  
Pris le : 12 mars 2015.

16/15

**ONTARIO REGULATION 67/15**

made under the

**PSYCHOTHERAPY ACT, 2007**

Made: May 8, 2014  
 Approved: March 31, 2015  
 Filed: March 31, 2015  
 Published on e-Laws: March 31, 2015  
 Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

**REGISTRATION****CONTENTS**GENERAL

1. Definitions
2. Classes of certificates
3. Application for certificate of registration
4. Requirements for issuance of certificate of registration, any class
5. Terms, conditions and limitations of every certificate
6. Registered Psychotherapist class, registration requirements
7. Transitional
8. Registered Psychotherapist class, conditions, etc., of certificate
9. Labour mobility, Registered Psychotherapist class
10. Qualifying class
11. Qualifying class, conditions, etc., of certificate
12. Qualifying class, expiry
13. Moving from Qualifying to Registered Psychotherapist certificate
14. Labour mobility, Qualifying class
15. Registration requirements, Temporary class
16. Additional terms, etc., Temporary class
17. Labour mobility, Temporary class
18. Inactive class
19. Inactive class, conditions, etc., of certificate
20. Moving from Inactive to Registered Psychotherapist certificate
21. Examinations
22. Appeal

SUSPENSIONS, REVOCATIONS AND REINSTATEMENTS

23. Failure to provide information
24. Failure to be insured
25. Lifting of suspension for failure to pay fees, etc.
26. Revocation
27. Reinstatement
28. Commencement

## GENERAL

**Definitions**

**1.** In this Regulation,

“clinical supervision” refers to a professional relationship where the individual who is receiving supervision is engaged in a collaborative learning process with a clinical supervisor, which relationship is designed to,

- (a) promote the professional growth of the supervisee,
- (b) enhance the supervisee’s safe and effective use of the self in the therapeutic relationship,
- (c) foster discussion of the direction of therapy and the therapeutic relationship, and
- (d) safeguard the well-being of patients; (“supervision Clinique”)

“currency hours” means time spent doing any of a broad range of professional activities related to psychotherapy, including direct patient contact, record keeping and preparation in relation to direct patient contact, professional development, engaging in clinical supervision either as a supervisor or supervisee, conducting research in, or writing in, the field of

psychotherapy, teaching psychotherapy, being employed as a manager in the field of psychotherapy and acting as a consultant in the field of psychotherapy. (“heures d’exercice”)

**Classes of certificates**

2. The following are prescribed as classes of certificates of registration:

1. Registered Psychotherapist.
2. Qualifying.
3. Temporary.
4. Inactive.

**Application for certificate of registration**

3. (1) A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar together with any applicable fees required under the by-laws and any supporting documentation requested by the Registrar.

(2) An applicant shall be deemed not to have satisfied the registration requirements for a certificate of registration if the applicant makes a false or misleading statement or representation on or in connection with his or her application, and any certificate of registration issued to such an applicant may be revoked by the Registrar.

**Requirements for issuance of certificate of registration, any class**

4. An applicant must satisfy the following requirements for the issuance of a certificate of registration of any class:

1. The applicant must, at the time of application, provide written details about any of the following that relate to the applicant and, where any of the following change with respect to the applicant after submitting the application but before the issuance of a certificate, the applicant must immediately provide written details with respect to the change:
  - i. A finding of guilt for any of the following:
    - A. A criminal offence.
    - B. An offence resulting in either imprisonment or a fine greater than \$1,000.
  - ii. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iv. A finding of professional negligence or malpractice made against the applicant in any jurisdiction.
  - v. A refusal by any body responsible for the regulation of a profession in any jurisdiction to register or license the applicant.
  - vi. Whether the applicant was in good standing at the time he or she ceased being registered, whether in Ontario or in another jurisdiction, with a body responsible for the regulation of a profession.
  - vii. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the applicant will not practise psychotherapy in a safe and professional manner.
2. The applicant’s previous conduct must afford reasonable grounds for the belief that he or she will practise psychotherapy in a safe and professional manner.
3. The applicant must be able to speak, read and write in either English or French with reasonable fluency.
4. The applicant must not have a physical or mental condition or disorder that would make it desirable in the interest of the public that he or she not be issued a certificate of registration unless, should the applicant be given a certificate of registration, the imposition of a term, condition or limitation on that certificate is sufficient to address such concerns.
5. The applicant must provide proof of professional liability insurance coverage in the amount and in the form required under the by-laws, or undertake to provide proof, within 30 days of the issuance of the certificate of registration, of having such professional liability insurance that is effective as of the day on which he or she is issued his or her certificate of registration.

**Terms, conditions and limitations of every certificate**

5. Every certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member shall provide the College with written details about any of the following that relate to the applicant as soon as reasonably practicable after its occurrence:

- i. A finding of guilt in relation to any offence in any jurisdiction.
  - ii. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iv. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
  - v. A refusal by any body responsible for the regulation of a profession in any jurisdiction to register or license the member.
  - vi. Whether the member was in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of a profession in Ontario or in any other jurisdiction.
  - vii. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the member will not practise psychotherapy in a safe and professional manner.
2. A member shall only use titles and abbreviations of titles respecting psychotherapy in accordance with the following rules:
- i. A member who holds a Registered Psychotherapist certificate of registration may only use one or more of the titles “Registered Psychotherapist” or “Psychothérapeute autorisé”, and may only use the abbreviation “RP” for the English title and “PA” for the French title.
  - ii. A member who holds a Qualifying certificate of registration may only use one or more of the titles “Registered Psychotherapist (Qualifying)” or “Psychothérapeute autorisé (stagiaire)”, and may only use the abbreviation “RP (Qualifying)” for the English title and “PA (stagiaire)” for the French title.
  - iii. A member who holds a Temporary certificate of registration may only use one or more of the titles “Registered Psychotherapist (Temporary)” or “Psychothérapeute autorisé (temporaire)”, and may only use the abbreviation “RP (Temporary)” for the English title and “PA (temporaire)” for the French title.
  - iv. A member who holds an Inactive certificate of registration may only use one or more of the titles “Registered Psychotherapist (Inactive)” or “Psychothérapeute autorisé (inactif)”, and may only use the abbreviation “RP (Inactive)” for the English title and “PA (inactif)” for the French title.
3. The member shall maintain professional liability insurance in the amount and in the form required under the by-laws.
  4. The member shall provide the College with written details within two days of the member becoming aware that he or she does not have the professional liability insurance that he or she is required to have under the by-laws.
  5. The member shall practise only in the areas of psychotherapy in which the member has the necessary knowledge, skill and judgment.

**Registered Psychotherapist class, registration requirements**

6. (1) Subject to section 7 and subsection 13 (2), the following are non-exemptible registration requirements for a Registered Psychotherapist certificate of registration:

1. The applicant must,
  - i. have successfully completed a program in psychotherapy that has been approved by the Registration Committee or by a body that is approved by the Registration Committee for that purpose,
  - ii. have been awarded a master’s degree in a program that has been approved by the Registration Committee or by a body that is approved by the Registration Committee for that purpose,
  - iii. have successfully completed a program that the Registration Committee considers to be substantially equivalent to a program referred to in subparagraph i or ii, or
  - iv. have such other education and training, which must include one or more programs in psychotherapy, together with any further education or training, or combination of education and training, that when taken together evidences, in the opinion of the Registration Committee, successful completion of a program that is substantially equivalent to a program referred to in subparagraph i or ii.
2. The applicant must have successfully completed the registration examinations set or approved by the Registration Committee.
3. The applicant must have successfully completed clinical experience in psychotherapy that includes at least 450 hours of direct patient contact and at least 100 hours of clinical supervision where that clinical supervision relates to those hours of direct patient contact.

4. The applicant must have completed, no earlier than two years before the date of his or her application, the jurisprudence course that was set or approved by the Registration Committee.
- (2) Except in the case of an applicant to whom subsection 9 (1) applies, if the applicant has not completed all the applicable requirements set out in paragraph 1 or 3 of subsection (1) within the one-year period immediately before the date that the applicant submitted his or her application, the applicant must,
- (a) have completed at least 750 currency hours during the three-year period that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application; or
  - (b) have successfully completed such upgrading activities as approved by a panel of the Registration Committee.
- (3) No program may be approved under paragraph 1 of subsection (1) unless one of the core components of the program is designed to develop competency in the safe and effective use of self in a psychotherapeutic relationship.
- (4) Subject to subsections (5) and (6), the requirement in paragraph 2 of subsection (1) is not considered to have been met unless the applicant,
- (a) sits his or her first attempt at the examinations within the 24-month period following the date on which he or she submitted his or her application for registration unless a panel of the Examination Committee is satisfied that exceptional circumstances prevented the applicant from taking the registration examination within this period;
  - (b) sits his or her final attempt at the examinations within the five-year period following the date on which he or she submitted his or her application for registration unless a panel of the Examination Committee is satisfied that exceptional circumstances prevented the applicant from taking the registration examinations within this period; and
  - (c) successfully completes the examinations,
    - (i) within two attempts, or
    - (ii) on a third attempt after having first successfully completed such further upgrading, if any, required by a panel of the Examination Committee.
- (5) Where, by virtue of clause (4) (a) or (b), an applicant is not considered to have met the requirement in paragraph 2 of subsection (1), the successful completion of the examinations on any further attempt will not be considered as satisfying the requirements in paragraph 2 of subsection (1) unless, before sitting the examinations, the applicant submits a new application for a certificate of registration.
- (6) Where, by virtue of clause (4) (c), an applicant is not considered to have met the requirement in paragraph 2 of subsection (1), the successful completion of the examinations on any further attempt will not be considered as satisfying the requirements in paragraph 2 of subsection (1) unless, before sitting the examinations, the applicant completes another program mentioned in paragraph 1 of subsection (1).
- (7) In order to qualify as clinical experience for the purposes of paragraph 3 of subsection (1), the hours of clinical experience must be undertaken subsequent to the applicant's commencement of the program, education or training referred to in paragraph 1 of subsection (1).

**Transitional**

7. (1) For the first 24 months after the day this Regulation comes into force, paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 6 (1) do not apply in respect of an application for a Registered Psychotherapist certificate of registration where the applicant who made the application had been practising psychotherapy before this Regulation came into force.

(2) An applicant described in subsection (1) must meet the following additional non-exemptible requirements for a Registered Psychotherapist certificate of registration:

1. The applicant must have completed at least 500 currency hours in Canada during the three-year period that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application.
2. The applicant must provide evidence that is sufficient, in the opinion of the Registrar, to demonstrate that the applicant is competent to safely practise psychotherapy.

**Registered Psychotherapist class, conditions, etc., of certificate**

8. (1) Every Registered Psychotherapist certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member must practise psychotherapy with clinical supervision until such time that he or she,
  - i. has completed at least 1000 hours of direct patient contact; and
  - ii. has completed at least 150 hours of clinical supervision related to the 1000 hours of direct patient contact referred to in subparagraph i.

2. The member must practise psychotherapy for at least 750 currency hours during every three-year period, where the first three-year period begins on the first January 1 following the day that the member is issued a Registered Psychotherapist certificate of registration and each subsequent three-year period begins on the first anniversary of the commencement of the previous period.
- (2) If a member fails to meet the condition described in paragraph 2 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice assessment unless the member,
  - (a) has successfully completed upgrading activities approved by the Registration Committee;
  - (b) has given the College a written undertaking to complete upgrading activities, which undertaking is acceptable to the Registrar and with which the member is in compliance; or
  - (c) satisfies the Registrar that exceptional circumstances prevented the applicant from meeting the condition and that the applicant has the knowledge, skill and judgment to practise psychotherapy in a safe and professional manner.

**Labour mobility, Registered Psychotherapist class**

9. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Registered Psychotherapist certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 6 (1) of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a psychotherapist in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of psychotherapy to the extent that would be permitted by a Registered Psychotherapist certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of section 4 if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

**Qualifying class**

10. It is a non-exemptible registration requirement for a Qualifying certificate of registration that the applicant must have met all the requirements for the issuance of a Registered Psychotherapist certificate of registration except for,

- (a) paragraph 2 of subsection 6 (1);
- (b) paragraphs 2 and 3 of subsection 6 (1); or
- (c) paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 6 (1), where the applicant is actively engaged in satisfying the requirement in paragraph 1 of subsection 6 (1) after having already substantially completed the requirements of that paragraph.

**Qualifying class, conditions, etc., of certificate**

11. It is an additional term, condition and limitation of every Qualifying certificate of registration that the member must at all times,

- (a) practise psychotherapy with clinical supervision; and
- (b) be actively pursuing the completion of any of the requirements set out in clause 10 (a), (b) or (c) that the member has yet to complete unless the Registrar has provided the member with permission in writing to interrupt the pursuit of one or more of those requirements due to exceptional circumstances.

**Qualifying class, expiry**

12. (1) Subject to subsection (2), a Qualifying certificate of registration expires on the earlier of the following:

1. The day that is five years after the certificate was issued.
2. The day on which the member is issued a Registered Psychotherapist certificate of registration.
3. The day on which the member fails to meet the condition in clause 11 (b), unless the Registrar has provided the member with the permission mentioned in that section.



(2) The Registrar may extend a Qualifying certificate of registration, subject to the member complying with any conditions set by the Registrar at the time of making the extension, where the Registrar is of the opinion that exceptional circumstances exist that warrant the extension.

**Moving from Qualifying to Registered Psychotherapist certificate**

**13.** (1) Subject to subsection (2), a holder of a Qualifying certificate of registration shall be issued a Registered Psychotherapist certificate of registration upon completion of all of the requirements in section 6 that are referred to in section 10.

(2) For the first 24 months after the day this Regulation comes into force, a holder of a Qualifying certificate of registration shall be issued a Registered Psychotherapist certificate of registration without complying with the requirements mentioned in subsection (1) where he or she meets the following additional non-exemptible requirements:

1. He or she must have completed at least 500 currency hours in Canada during the three-year period that immediately preceded the date of submitting his or her application.
2. He or she must provide evidence that is sufficient, in the opinion of the Registrar, to demonstrate that he or she is competent to safely practise psychotherapy.

**Labour mobility, Qualifying class**

**14.** (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Qualifying certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements of section 10 of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a psychotherapist in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised psychotherapy to the extent that would be permitted by a Qualifying certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of section 4 if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

**Registration requirements, Temporary class**

**15.** (1) The following are registration requirements for a Temporary certificate of registration:

1. The applicant must be registered or licensed to practise psychotherapy in another jurisdiction in which the requirements for registration or licensure are similar to those in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 6 (1).
2. The applicant must have an offer of employment or appointment that relates to the practice or teaching of psychotherapy and that does not exceed nine months.
3. A holder of a Registered Psychotherapist certificate of registration must have agreed to be responsible for ensuring that the applicant's patients receive continuing care in the period following either the expiry of the applicant's certificate of registration or the applicant's departure from Ontario, unless the Registrar is of the opinion that, in the circumstances, there is no concern regarding the need for continuing care.
4. The applicant must not have held a Temporary certificate of registration in the 12-month period immediately before the date on which he or she made the application unless the Registrar is of the opinion, based on exceptional circumstances, that this requirement should not apply.
5. The applicant must have completed, no earlier than two years before the date of his or her application, the jurisprudence course that was set or approved by the Registration Committee.

(2) The requirements of paragraphs 1 to 3 of subsection (1) are non-exemptible.

(3) If the applicant completed the education that was part of the requirements for the registration referred to in paragraph 1 of subsection (1) more than one year immediately before the date that the applicant submitted his or her application for a Temporary certificate of registration, the applicant must,

- (a) have completed at least 750 currency hours during the three-year period of time that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application; or

(b) have successfully completed such upgrading activities as approved by a panel of the Registration Committee.

**Additional terms, etc., Temporary class**

**16.** It is an additional term, condition and limitation on every Temporary certificate of registration that the member's certificate of registration expires on the earlier of the expiry date noted on his or her certificate of registration and the day that is nine months after the date on which the certificate was issued.

**Labour mobility, Temporary class**

**17.** (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Temporary certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements of paragraphs 1 and 4 of subsection 15 (1).

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a psychotherapist in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised psychotherapy to the extent that would be permitted by a Temporary certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of section 4 if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

**Inactive class**

**18.** The following are non-exemptible registration requirements for the issuance of an Inactive certificate of registration:

1. The applicant must be a member holding a Registered Psychotherapist certificate of registration.
2. The applicant must provide an undertaking to the College in a form satisfactory to the Registrar in which the applicant undertakes to comply with the terms, conditions and limitations in section 19.
3. The applicant must not be in default of any fee owing to the College under the by-laws.
4. The applicant must have provided the College with any information that it has required of the applicant.
5. The applicant must be in compliance with,
  - i. any outstanding requirements or orders issued by a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee,
  - ii. any requirement to participate in specified continuing education or remediation programs that was issued by the Quality Assurance Committee, and
  - iii. any terms, conditions or limitations that were placed on the applicant's certificate of registration as a result of a direction of the Quality Assurance Committee.

**Inactive class, conditions, etc., of certificate**

**19.** The following are additional terms, conditions and limitations of every Inactive certificate of registration:

1. The member shall not provide or supervise the provision of direct patient care.
2. The member shall not provide clinical supervision.
3. The member shall not make any claim or representation in respect of his or her having any competence in psychotherapy.

**Moving from Inactive to Registered Psychotherapist certificate**

**20.** The following rules apply where a member who holds an Inactive certificate of registration wishes to be issued the Registered Psychotherapist certificate of registration that he or she had previously held:

1. An application must be made to the Registrar.
2. The member must pay any outstanding fees owing to the College under the by-laws.
3. The member must provide the College with any information that it has required of the member.
4. The member must,

- i. satisfy a panel of the Registration Committee that he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of psychotherapy that would be expected of a member holding a Registered Psychotherapist certificate of registration, or
- ii. have successfully completed such additional upgrading activities as are determined to be necessary by a panel of the Registration Committee.

#### **Examinations**

**21.** (1) The registration examinations that are a requirement of paragraph 2 of subsection 6 (1) shall be offered at least once each year.

(2) An applicant is not entitled to sit the registration examinations until he or she submits an application for a Registered Psychotherapist certificate of registration and satisfies the requirements of section 4, paragraphs 1 and 4 of subsection 6 (1) and subsection 6 (2).

#### **Appeal**

**22.** (1) An applicant who fails a registration examination may appeal the results of the examination to the Examination Committee and the appeal will be decided by that Committee.

(2) An appeal under subsection (1) shall be limited solely to the question of whether the process followed in sitting the examination was fair.

(3) In deciding an appeal under subsection (1), the Examination Committee shall not determine that an applicant has passed the examination unless the applicant did, in fact, pass the examination.

(4) Where an appeal under subsection (1) is successful, the results of the examination shall be nullified and the examination does not count against the applicant for any purpose, including the application of subsection 6 (4).

#### **SUSPENSIONS, REVOCATIONS AND REINSTATEMENTS**

#### **Failure to provide information**

**23.** (1) If a member fails to provide the College with information about the member required under the by-laws,

- (a) the Registrar may give the member notice of intention to suspend the member's certificate of registration; and
- (b) the Registrar may suspend the member's certificate of registration if the member fails to provide the information within 30 days after the notice is given.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has provided the required information to the College;
- (b) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (c) has paid any other outstanding fees required under the by-laws;
- (d) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form required under the by-laws; and
- (e) will be in compliance, as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted, with,
  - (i) any outstanding requirements or orders issued by a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee,
  - (ii) any outstanding orders issued by a panel of the Discipline Committee or Fitness to Practise Committee,
  - (iii) any outstanding orders of Council or the Executive Committee,
  - (iv) any requirement to participate in specified continuing education or remediation programs that was issued by the Quality Assurance Committee, and
  - (v) any terms, conditions or limitations that were placed on the applicant's certificate of registration as a result of a direction of the Quality Assurance Committee.

#### **Failure to be insured**

**24.** (1) The Registrar may immediately suspend a member's certificate of registration if the Registrar becomes aware that the member is not in compliance with the condition set out in paragraph 3 of section 5.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form required under the by-laws;
- (b) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;

- (c) has paid any other outstanding fees required under the by-laws; and
- (d) will be in compliance, as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted, with,
  - (i) any outstanding requirements or orders issued by a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee,
  - (ii) any outstanding orders issued by a panel of the Discipline Committee or Fitness to Practise Committee,
  - (iii) any outstanding orders of Council or the Executive Committee,
  - (iv) any requirement to participate in specified continuing education or remediation programs that was issued by the Quality Assurance Committee, and
  - (v) any terms, conditions or limitations that were placed on the applicant's certificate of registration as a result of a direction of the Quality Assurance Committee.

**Lifting of suspension for failure to pay fees, etc.**

**25.** If the Registrar suspends the member's certificate of registration under section 24 of the Health Professions Procedural Code for failing to pay a fee, the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has paid the fee in question;
- (b) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (c) has paid any other outstanding fees and any outstanding penalties required under the by-laws;
- (d) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form required under the by-laws; and
- (e) will be in compliance, as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted, with,
  - (i) any outstanding requirements or orders issued by a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee,
  - (ii) any outstanding orders issued by a panel of the Discipline Committee or Fitness to Practice Committee,
  - (iii) any outstanding orders of Council or the Executive Committee,
  - (iv) any requirement to participate in specified continuing education or remediation programs that was issued by the Quality Assurance Committee, and
  - (v) any terms, conditions or limitations that were placed on the applicant's certificate of registration as a result of a direction of the Quality Assurance Committee.

**Revocation**

**26.** If the Registrar suspends a member's certificate of registration under section 23 or 24 of this Regulation or under section 24 of the Health Professions Procedural Code and the suspension has not been lifted, the certificate is revoked on the day that is two years after the day it was suspended.

**Reinstatement**

**27.** The Registrar shall reinstate the certificate of registration of a former member whose certificate of registration has been revoked under section 26 because the member has failed to pay a fee that he or she is required to pay in accordance with the by-laws if,

- (a) the former member,
  - (i) satisfies a panel of the Registration Committee that he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of psychotherapy that would be expected of a member holding the type of certificate of registration that is being applied for, or
  - (ii) successfully completes such additional upgrading activities as are determined to be necessary by a panel of the Registration Committee;
- (b) the former member has paid any fees required under the by-laws for reinstatement of a certificate of registration;
- (c) the former member has paid all other outstanding fees required under the by-laws;
- (d) the former member has professional liability insurance coverage in the amount and in the form required under the by-laws; and
- (e) the former member will be in compliance, as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted, with,
  - (i) any outstanding requirements or orders issued by a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee,
  - (ii) any outstanding orders issued by a panel of the Discipline Committee or Fitness to Practise Committee,
  - (iii) any outstanding orders of Council or the Executive Committee,

- (iv) any requirement to participate in specified continuing education or remediation programs that was issued by the Quality Assurance Committee, and
- (v) any terms, conditions or limitations that were placed on the applicant's certificate of registration as a result of a direction of the Quality Assurance Committee.

**Commencement**

**28. This Regulation comes into force on the later of the day section 6 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:  
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOTHERAPISTS AND REGISTERED MENTAL HEALTH THERAPISTS  
OF ONTARIO:  
LE CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PSYCHOTHÉRAPEUTES ET DES THÉRAPEUTES AUTORISÉS EN SANTÉ MENTALE DE  
L'ONTARIO :

JOYCE A. ROWLANDS  
*Registrar / Registrateur*

CAROL COWAN-LEVINE  
*President / Président*

Date made: May 8, 2014.  
Pris le : 8 mai 2014.

16/15

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 67/15**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES PSYCHOTHÉRAPEUTES**

pris le 8 mai 2014  
 approuvé le 31 mars 2015  
 déposé le 31 mars 2015  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2015  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

**INSCRIPTION****SOMMAIRE**DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- |            |                                                                                                    |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>1.</u>  | Définitions                                                                                        |
| <u>2.</u>  | Catégories de certificats                                                                          |
| <u>3.</u>  | Demande de certificat d'inscription                                                                |
| <u>4.</u>  | Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie                            |
| <u>5.</u>  | Conditions et restrictions : tout certificat                                                       |
| <u>6.</u>  | Exigences en matière d'inscription : catégorie de psychothérapeute autorisé                        |
| <u>7.</u>  | Questions transitoires                                                                             |
| <u>8.</u>  | Conditions et restrictions : certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé |
| <u>9.</u>  | Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de psychothérapeute autorisé                              |
| <u>10.</u> | Catégorie de membre stagiaire                                                                      |
| <u>11.</u> | Conditions et restrictions : certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire          |
| <u>12.</u> | Expiration : catégorie de membre stagiaire                                                         |
| <u>13.</u> | Changement de certificat                                                                           |
| <u>14.</u> | Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre stagiaire                                       |
| <u>15.</u> | Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre temporaire                                |
| <u>16.</u> | Conditions et restrictions supplémentaires : catégorie de membre temporaire                        |
| <u>17.</u> | Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre temporaire                                      |
| <u>18.</u> | Catégorie de membre inactif                                                                        |
| <u>19.</u> | Conditions et restrictions : certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif            |
| <u>20.</u> | Changement de certificat                                                                           |
| <u>21.</u> | Examens                                                                                            |
| <u>22.</u> | Appel                                                                                              |

SUSPENSIONS, RÉVOCATIONS ET REMISES EN VIGUEUR

- |            |                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <u>23.</u> | Défaut de fournir des renseignements                                           |
| <u>24.</u> | Défaut de souscrire une assurance                                              |
| <u>25.</u> | Annulation de la suspension pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité |
| <u>26.</u> | Révocation                                                                     |
| <u>27.</u> | Remise en vigueur                                                              |
| <u>28.</u> | Entrée en vigueur                                                              |

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«heures d'exercice» Heures consacrées à une vaste gamme d'activités professionnelles liées à la psychothérapie, notamment le contact direct avec les patients, la tenue de dossiers et le temps de préparation reliés au contact direct avec les patients, le perfectionnement professionnel, la supervision clinique que ce soit à titre de superviseur ou de supervisé, la réalisation de recherches ou la rédaction de textes dans le domaine de la psychothérapie, l'enseignement de la psychothérapie, et l'exercice de fonctions de gestionnaire ou d'expert-conseil dans le domaine de la psychothérapie. («currency hours»)

«supervision clinique» S'entend d'une relation professionnelle dans le cadre de laquelle le particulier qui est supervisé et le superviseur clinique participent à un processus concerté d'apprentissage. Cette relation vise à :

- a) promouvoir la croissance professionnelle du supervisé;
- b) augmenter, chez le supervisé, l'usage sûr et efficace du soi dans la relation thérapeutique;
- c) favoriser un dialogue sur l'orientation de la thérapie et de la relation thérapeutique;

- d) protéger le bien-être des patients. («clinical supervision»)

**Catégories de certificats**

2. Sont prescrites les catégories de certificats d'inscription suivantes :

1. Psychothérapeute autorisé.
2. Membre stagiaire.
3. Membre temporaire.
4. Membre inactif.

**Demande de certificat d'inscription**

3. (1) Quiconque peut demander un certificat d'inscription en présentant une demande à cet effet dûment remplie, rédigée selon le formulaire fourni par le registrateur, et en y joignant les droits applicables qu'exigent les règlements administratifs ainsi que toute pièce justificative que demande le registrateur.

(2) Quiconque fait une déclaration ou une affirmation fausse ou trompeuse dans sa demande ou relativement à celle-ci est réputé ne pas avoir satisfait aux exigences à remplir pour se voir délivrer un certificat d'inscription et tout certificat d'inscription qui lui aurait été délivré peut être révoqué par le registrateur.

**Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie**

4. La délivrance d'un certificat d'inscription de quelque catégorie que ce soit est subordonnée aux exigences suivantes :
1. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter sa demande, fournir par écrit le détail des renseignements suivants le concernant et, si un changement se produit à leur égard après la présentation de la demande, mais avant la délivrance d'un certificat, il doit fournir immédiatement par écrit le détail des renseignements relatifs au changement :
    - i. Toute déclaration de culpabilité pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :
      - A. Une infraction criminelle.
      - B. Une infraction donnant lieu à un emprisonnement ou à une amende de plus de 1 000 \$.
    - ii. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
    - iii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
    - iv. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle à l'égard de l'auteur de la demande dans quelque territoire que ce soit.
    - v. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession dans quelque territoire que ce soit d'inscrire l'auteur de la demande ou de lui délivrer une autorisation d'exercer la profession.
    - vi. La question de savoir si l'auteur de la demande était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession en Ontario ou dans un autre territoire.
    - vii. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que l'auteur de la demande n'exercera pas la psychothérapie de façon sécuritaire et professionnelle.
  2. La conduite antérieure de l'auteur de la demande doit offrir des motifs raisonnables de croire qu'il exercera la psychothérapie de façon sécuritaire et professionnelle.
  3. L'auteur de la demande doit être capable de parler, de lire et d'écrire le français ou l'anglais avec une aisance raisonnable.
  4. L'auteur de la demande ne doit pas avoir une affection physique ou mentale ou des troubles physiques ou mentaux qui justifieraient, dans l'intérêt du public, la non-délivrance d'un certificat d'inscription sauf, dans le cas où un certificat lui serait délivré, si le fait d'assortir celui-ci d'une condition ou d'une restriction suffirait à pallier une telle situation.
  5. L'auteur de la demande doit fournir une preuve qu'il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle, selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, ou s'engager à fournir, dans les 30 jours de la délivrance de son certificat d'inscription, une preuve qu'il souscrit une telle assurance qui est en vigueur le jour de la délivrance de son certificat d'inscription.

**Conditions et restrictions : tout certificat**

5. Tout certificat d'inscription est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail des renseignements suivants le concernant dès que cela est raisonnablement possible après la survenance de l'événement :
  - i. Toute déclaration de culpabilité pour une infraction dans quelque territoire que ce soit.
  - ii. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iv. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
  - v. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession dans quelque territoire que ce soit d'inscrire le membre ou de lui délivrer une autorisation d'exercer la profession.
  - vi. La question de savoir si le membre était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession en Ontario ou dans un autre territoire.
  - vii. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que le membre n'exercera pas la psychothérapie de façon sécuritaire et professionnelle.
2. Le membre ne doit employer les titres et les abréviations de titres relatifs à la psychothérapie que conformément aux règles suivantes :
  - i. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé ne peut employer que le titre «Psychothérapeute autorisé» ou «Registered Psychotherapist», ou les deux, et les abréviations «PA» en français et «RP» en anglais.
  - ii. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire ne peut employer que le titre «Psychothérapeute autorisé (stagiaire)» ou «Registered Psychotherapist (Qualifying)», ou les deux, et les abréviations «PA (stagiaire)» en français et «RP (Qualifying)» en anglais.
  - iii. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire ne peut employer que le titre «Psychothérapeute autorisé (temporaire)» ou «Registered Psychotherapist (Temporary)», ou les deux, et les abréviations «PA (temporaire)» en français et «RP (Temporary)» en anglais.
  - iv. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif ne peut employer que le titre «Psychothérapeute autorisé (inactif)» ou «Registered Psychotherapist (Inactive)», ou les deux, et les abréviations «PA (inactif)» en français et «RP (Inactive)» en anglais.
3. Le membre souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs.
4. Le membre qui apprend qu'il ne souscrit pas l'assurance-responsabilité professionnelle obligatoire en application des règlements administratifs fournit à l'Ordre par écrit le détail des renseignements pertinents dans les deux jours suivant le moment où il prend connaissance de ce fait.
5. Le membre ne doit exercer la profession de psychothérapeute que dans les domaines pour lesquels il possède les connaissances, la compétence et le jugement pour le faire.

**Exigences en matière d'inscription : catégorie de psychothérapeute autorisé**

6. (1) Sous réserve de l'article 7 et du paragraphe 13 (2), l'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé ne peut se soustraire aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :
  - i. avoir réussi un programme de psychothérapie qui est approuvé soit par le comité d'inscription soit par un organisme approuvé par le comité à cette fin,
  - ii. avoir obtenu une maîtrise dans le cadre d'un programme qui est approuvé soit par le comité d'inscription soit par un organisme approuvé par le comité à cette fin,
  - iii. avoir réussi un programme que le comité d'inscription juge essentiellement équivalent à un programme visé à la sous-disposition i ou ii,
  - iv. avoir fait les autres études et suivi l'autre formation, qui doivent comprendre un ou plusieurs programmes en psychothérapie, de même que les études ou la formation supplémentaires, ou toute combinaison de celles-ci, qui, de l'avis du comité d'inscription, attestent, dans leur ensemble, la réussite d'un programme essentiellement équivalent à un programme visé à la sous-disposition i ou ii.



2. L'auteur de la demande doit avoir réussi les examens d'inscription établis ou approuvés par le comité d'inscription.
  3. L'auteur de la demande doit avoir réussi un programme d'expérience clinique en psychothérapie qui comporte au moins 450 heures de contact direct avec des patients et au moins 100 heures de supervision clinique liées à ces heures de contact direct avec des patients.
  4. L'auteur de la demande doit avoir terminé, au plus tôt deux ans avant la date à laquelle il a présenté sa demande, le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.
- (2) L'auteur d'une demande, sauf celui auquel s'applique le paragraphe 9 (1), qui n'a pas satisfait à toutes les exigences applicables énoncées aux dispositions 1 ou 3 du paragraphe (1) au cours de l'année précédant la date à laquelle il a présenté sa demande, doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :
- a) avoir accumulé au moins 750 heures d'exercice au cours de la période de trois ans qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande;
  - b) avoir réussi les activités de perfectionnement qu'a approuvées un sous-comité du comité d'inscription.
- (3) Un programme n'est approuvé en application de la disposition 1 du paragraphe (1) que si un de ses principaux volets est conçu pour développer les compétences nécessaires à l'usage sûr et efficace du soi dans une relation thérapeutique.
- (4) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), l'exigence de la disposition 2 du paragraphe (1) n'est pas considérée comme ayant été respectée, à moins que l'auteur de la demande satisfasse aux conditions suivantes :
- a) sa première tentative de passer les examens a lieu au cours de la période de 24 mois qui suit la date à laquelle il a présenté sa demande d'inscription, sauf si un sous-comité du comité d'examen est convaincu que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de se présenter à l'examen d'inscription durant cette période;
  - b) sa dernière tentative de passer les examens a lieu au cours de la période de cinq ans qui suit la date à laquelle il a présenté sa demande d'inscription, sauf si un sous-comité du comité d'examen est convaincu que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de se présenter aux examens d'inscription durant cette période;
  - c) il réussit les examens :
    - (i) soit après deux tentatives,
    - (ii) soit à sa troisième tentative, après avoir au préalable réussi les cours de perfectionnement supplémentaires, le cas échéant, exigés par un sous-comité du comité d'examen.
- (5) Si, par l'effet de l'alinéa (4) a) ou b), l'auteur d'une demande n'est pas considéré comme ayant respecté l'exigence de la disposition 2 du paragraphe (1), la réussite des examens lors d'une tentative ultérieure ne sera pas considérée comme satisfaisant à cette exigence, sauf si, avant de se présenter aux examens, l'auteur de la demande présente une nouvelle demande de certificat d'inscription.
- (6) Si, par l'effet de l'alinéa (4) c), l'auteur d'une demande n'est pas considéré comme ayant respecté l'exigence de la disposition 2 du paragraphe (1), la réussite des examens lors d'une tentative ultérieure ne sera pas considérée comme satisfaisant à cette exigence, sauf si, avant de se présenter aux examens, l'auteur de la demande termine un autre programme mentionné à la disposition 1 du paragraphe (1).
- (7) Afin de pouvoir être prises en compte pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (1), les heures d'expérience clinique doivent être effectuées après que l'auteur de la demande a entrepris le programme, les études ou la formation visés à la disposition 1 du paragraphe (1).

#### Questions transitoires

7. (1) Dans les 24 premiers mois suivant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 6 (1) ne s'appliquent pas à l'égard d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé si l'auteur de la demande exerçait la psychothérapie avant ce jour.
- (2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire aux exigences supplémentaires suivantes pour la délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé :
  1. L'auteur de la demande doit avoir accumulé au moins 500 heures d'exercice au Canada au cours de la période de trois ans précédant la date à laquelle il a présenté sa demande.
  2. L'auteur de la demande doit fournir une preuve qui, de l'avis du registrateur, suffit à attester qu'il possède les compétences nécessaires pour exercer la psychothérapie de façon sécuritaire.

#### Conditions et restrictions : certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé

8. (1) Tout certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé est assorti des conditions et restrictions suivantes :
  1. Le membre doit exercer la psychothérapie sous supervision clinique jusqu'à ce qu'il ait accumulé ce qui suit :

- i. au moins 1 000 heures de contact direct avec des patients,
  - ii. au moins 150 heures de supervision clinique liées aux 1 000 heures de contact direct avec des patients visées à la sous-disposition i.
2. Le membre doit accumuler au moins 750 heures d'exercice au cours de chaque période de trois ans, la première période de trois ans débutant le premier 1<sup>er</sup> janvier suivant le jour où lui est délivré le certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé, et au cours de chaque période de trois ans subséquente débutant au premier anniversaire du début de la période précédente.
- (2) Si le membre ne satisfait pas à la condition visée à la disposition 2 du paragraphe (1), le registrateur le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles, à moins que le membre, selon le cas :
- a) ait réussi les activités de perfectionnement approuvées par le comité d'inscription;
  - b) ait pris un engagement par écrit envers l'Ordre, que le registrateur juge acceptable et auquel le membre se conforme, indiquant qu'il terminera des activités de perfectionnement;
  - c) convainque le registrateur que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de satisfaire à cette condition et qu'il possède les connaissances, les compétences et le jugement pour exercer la psychothérapie de façon sécuritaire et professionnelle.

**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de psychothérapeute autorisé**

9. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences prévues aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 6 (1) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un psychothérapeute en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la psychothérapie dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 de l'article 4 si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

**Catégorie de membre stagiaire**

10. L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il ait satisfait à toutes les exigences pour la délivrance d'un certificat d'inscription de psychothérapeute autorisé, à l'exception des exigences prévues, selon le cas :

- a) à la disposition 2 du paragraphe 6 (1);
- b) aux dispositions 2 et 3 du paragraphe 6 (1);
- c) aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 6 (1), si l'auteur de la demande fait le nécessaire pour satisfaire à l'exigence de la disposition 1 du paragraphe 6 (1) après avoir satisfait en grande partie aux exigences de cette disposition.

**Conditions et restrictions : certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire**

11. Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire est assorti des conditions et restrictions supplémentaires suivantes :

- a) le membre doit en tout temps exercer la psychothérapie sous supervision clinique;
- b) le membre doit en tout temps chercher activement à satisfaire les exigences énoncées à l'alinéa 10 a), b) ou c) qu'il n'a pas encore satisfaites, sauf si le registrateur lui a donné l'autorisation écrite de cesser de chercher à satisfaire à une ou à plusieurs de ces exigences en raison de circonstances exceptionnelles.

**Expiration : catégorie de membre stagiaire**

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire expire le premier en date des jours suivants :

1. Le jour qui tombe cinq ans après la délivrance du certificat d'inscription.
2. Le jour où le membre se voit délivrer un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé.
3. Le jour où le membre ne respecte pas la condition prévue à l'alinéa 11 b), sauf si le registrateur lui a donné l'autorisation visée à cet article.

(2) S'il est d'avis que des circonstances exceptionnelles le justifient, le registrateur peut proroger un certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire sous réserve de la conformité du membre à toute condition fixée par lui au moment de la prorogation du certificat.

**Changement de certificat**

**13.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire se voit délivrer un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé lorsqu'il a satisfait à toutes les exigences de l'article 6 qui sont mentionnées à l'article 10.

(2) Dans les 24 premiers mois suivant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, le titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire se voit délivrer un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé sans s'être conformé aux exigences du paragraphe (1) s'il satisfait aux exigences supplémentaires suivantes auxquelles il ne peut se soustraire :

1. Il a accumulé au moins 500 heures d'exercice au Canada au cours de la période de trois ans précédant la date à laquelle il a présenté sa demande.
2. Il fournit une preuve qui, de l'avis du registrateur, suffit à attester qu'il est compétent pour exercer la psychothérapie de façon sécuritaire.

**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre stagiaire**

**14.** (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences prévues à l'article 10 du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un psychothérapeute en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la psychothérapie dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie de membre stagiaire, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 de l'article 4 si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

**Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre temporaire**

**15.** (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit être inscrit ou autorisé en vue d'exercer la psychothérapie dans un autre territoire dans lequel les exigences en matière d'inscription ou d'autorisation sont semblables à celles des dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 6 (1).
2. L'auteur de la demande doit avoir une offre d'emploi ou une nomination qui se rapporte à l'exercice ou à l'enseignement de la psychothérapie et qui ne dépasse pas neuf mois.
3. Un titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé doit avoir accepté de veiller à ce que les patients de l'auteur de la demande reçoivent des soins continus au cours de la période suivant soit l'expiration du certificat d'inscription de l'auteur de la demande soit son départ de l'Ontario, sauf si le registrateur est d'avis que, dans les circonstances, ce besoin ne se présente pas.
4. L'auteur de la demande ne doit pas avoir été titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire au cours de la période de 12 mois qui précède la date à laquelle il a présenté sa demande, sauf si le registrateur est d'avis qu'en raison de circonstances exceptionnelles cette exigence ne devrait pas s'appliquer.
5. L'auteur de la demande doit avoir terminé, au plus tôt deux ans avant la date à laquelle il a présenté sa demande, le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.

(2) Nul ne peut se soustraire aux exigences des dispositions 1 à 3 du paragraphe (1).

(3) Si l'auteur de la demande a terminé les études qui faisaient partie des exigences en matière d'inscription visées à la disposition 1 du paragraphe (1) plus d'un an avant la date à laquelle il a présenté sa demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire, il doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) avoir accumulé au moins 750 heures d'exercice au cours de la période de trois ans qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande;
- b) avoir réussi les activités de perfectionnement qu'a approuvées un sous-comité du comité d'inscription.

**Conditions et restrictions supplémentaires : catégorie de membre temporaire**

16. Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire est assorti d'une condition et restriction supplémentaire voulant que le certificat d'inscription du membre expire à la date d'expiration qui y est indiquée ou à la date qui tombe neuf mois après la date de délivrance du certificat, selon celle de ces dates qui est la plus rapprochée.

**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre temporaire**

17. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences prévues aux dispositions 1 et 4 du paragraphe 15 (1) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un psychothérapeute en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la psychothérapie dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 de l'article 4 si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

**Catégorie de membre inactif**

18. La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit être un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé.
2. L'auteur de la demande doit prendre un engagement envers l'Ordre, présenté sous une forme que le registrateur juge satisfaisante, indiquant qu'il s'engage à se conformer aux conditions et restrictions énoncées à l'article 19.
3. L'auteur de la demande doit avoir acquitté les droits qu'il doit à l'Ordre et qu'exigent les règlements administratifs.
4. L'auteur de la demande doit avoir fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.
5. L'auteur de la demande doit se conformer à ce qui suit :
  - i. toutes exigences ou ordonnances d'un sous-comité du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports,
  - ii. toute obligation de participer aux programmes d'éducation permanente ou de recyclage précisés qu'a prévue le comité d'assurance de la qualité,
  - iii. toutes conditions ou restrictions dont était assorti son certificat d'inscription en raison d'une directive du comité d'assurance de la qualité.

**Conditions et restrictions : certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif**

19. Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est assorti des conditions et restrictions supplémentaires suivantes :

1. Le membre ne doit pas fournir des soins directs aux patients ni en superviser la fourniture.
2. Le membre ne doit pas assurer une supervision clinique.

3. Le membre ne doit faire aucune assertion ou affirmation selon laquelle il possède de quelconques compétences en psychothérapie.

#### Changement de certificat

**20.** Les règles suivantes s'appliquent si un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif souhaite se voir délivrer le certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé dont il était précédemment titulaire :

1. Le membre présente une demande à cet effet au registrateur.
2. Le membre acquitte les droits qu'il doit à l'Ordre et qu'exigent les règlements administratifs.
3. Le membre fournit à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.
4. Le membre, selon le cas :
  - i. convainc un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la psychothérapie qui serait attendu d'un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé,
  - ii. a réussi les activités de perfectionnement supplémentaires qu'un sous-comité du comité d'inscription juge nécessaires.

#### Examens

**21.** (1) Les examens d'inscription qu'exige la disposition 2 du paragraphe 6 (1) sont offerts au moins une fois par année.

(2) L'auteur d'une demande ne peut se présenter aux examens d'inscription à moins d'avoir présenté une demande de certificat d'inscription de la catégorie de psychothérapeute autorisé et d'avoir satisfait aux exigences de l'article 4, des dispositions 1 et 4 du paragraphe 6 (1), et du paragraphe 6 (2).

#### Appel

**22.** (1) L'auteur d'une demande qui échoue à un examen d'inscription peut en appeler des résultats devant le comité d'examen et l'appel est tranché par ce comité.

(2) Lors d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), seule la question de savoir si le processus suivi pour administrer l'examen était juste peut être examinée.

(3) Lorsqu'il statue sur un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), le comité d'examen ne doit pas décider que l'auteur de la demande a réussi l'examen, sauf si l'auteur l'a effectivement réussi.

(4) Si un appel interjeté en vertu du paragraphe (1) est accueilli, les résultats de l'examen sont annulés et l'examen n'est pas inscrit contre l'auteur de la demande à une fin quelconque, y compris pour l'application du paragraphe 6 (4).

#### SUSPENSIONS, RÉVOCATIONS ET REMISES EN VIGUEUR

#### Défaut de fournir des renseignements

**23.** (1) Si le membre omet de fournir à l'Ordre les renseignements le concernant qu'exigent les règlements administratifs :

- a) le registrateur peut l'aviser de son intention de suspendre son certificat d'inscription;
- b) le registrateur peut suspendre le certificat d'inscription du membre si celui-ci omet de fournir les renseignements dans les 30 jours qui suivent la remise de l'avis.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a fourni à l'Ordre les renseignements exigés;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- c) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
- d) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- e) il se sera conformé, à la date prévue pour l'annulation de la suspension, à ce qui suit :
  - (i) toutes exigences ou ordonnances d'un sous-comité du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports,
  - (ii) toutes ordonnances d'un sous-comité du comité de discipline ou du comité d'aptitude professionnelle,
  - (iii) toutes ordonnances du conseil ou du bureau,

- (iv) toute obligation de participer aux programmes d'éducation permanente ou de recyclage précisés qu'a prévue le comité d'assurance de la qualité,
- (v) toutes conditions ou restrictions dont était assorti son certificat d'inscription en raison d'une directive du comité d'assurance de la qualité.

**Défaut de souscrire une assurance**

**24.** (1) S'il apprend qu'un membre ne se conforme pas à la condition énoncée à la disposition 3 de l'article 5, le registrateur peut suspendre immédiatement le certificat d'inscription du membre.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription du membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- c) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
- d) il se sera conformé, à la date prévue pour l'annulation de la suspension, à ce qui suit :
  - (i) toutes exigences ou ordonnances d'un sous-comité du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports,
  - (ii) toutes ordonnances d'un sous-comité du comité de discipline ou du comité d'aptitude professionnelle,
  - (iii) toutes ordonnances du conseil ou du bureau,
  - (iv) toute obligation de participer aux programmes d'éducation permanente ou de recyclage précisés qu'a prévue le comité d'assurance de la qualité,
  - (v) toutes conditions ou restrictions dont était assorti son certificat d'inscription en raison d'une directive du comité d'assurance de la qualité.

**Annulation de la suspension pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité**

**25.** S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 24 du Code des professions de la santé pour défaut d'acquitter des droits, le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a acquitté les droits en question;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- c) il a acquitté les autres droits et autres pénalités qu'exigent les règlements administratifs;
- d) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- e) il se sera conformé, à la date prévue pour l'annulation de la suspension, à ce qui suit :
  - (i) toutes exigences ou ordonnances d'un sous-comité du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports,
  - (ii) toutes ordonnances d'un sous-comité du comité de discipline ou du comité d'aptitude professionnelle,
  - (iii) toutes ordonnances du conseil ou du bureau,
  - (iv) toute obligation de participer aux programmes d'éducation permanente ou de recyclage précisés qu'a prévue le comité d'assurance de la qualité,
  - (v) toutes conditions ou restrictions dont était assorti son certificat d'inscription en raison d'une directive du comité d'assurance de la qualité.

**Révocation**

**26.** Si le registrateur suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 23 ou 24 du présent règlement ou en vertu de l'article 24 du Code des professions de la santé et que la suspension n'a pas été annulée, le certificat est révoqué le jour qui tombe deux ans après la date de sa suspension.

**Remise en vigueur**

**27.** Le registrateur remet en vigueur le certificat d'inscription d'un ancien membre qui a été révoqué en vertu de l'article 26 pour défaut d'acquitter des droits qu'exigent les règlements administratifs si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'ancien membre, selon le cas :

- (i) convaincre un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la psychothérapie qui serait attendu d'un membre titulaire du type de certificat d'inscription demandé,
  - (ii) a réussi les activités de perfectionnement supplémentaires qu'un sous-comité du comité d'inscription juge nécessaires;
- b) l'ancien membre a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir la remise en vigueur de son certificat d'inscription;
  - c) l'ancien membre a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
  - d) l'ancien membre souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
  - e) l'ancien membre se sera conformé, à la date prévue pour l'annulation de la suspension, à ce qui suit :
    - (i) toutes exigences ou ordonnances d'un sous-comité du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports,
    - (ii) toutes ordonnances d'un sous-comité du comité de discipline ou du comité d'aptitude professionnelle,
    - (iii) toutes ordonnances du conseil ou du bureau,
    - (iv) toute obligation de participer aux programmes d'éducation permanente ou de recyclage précisés qu'a prévue le comité d'assurance de la qualité,
    - (v) toutes conditions ou restrictions dont était assorti son certificat d'inscription en raison d'une directive du comité d'assurance de la qualité.

**Entrée en vigueur**

**28. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 6 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.**

Made by:  
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOTHERAPISTS AND REGISTERED MENTAL HEALTH THERAPISTS OF  
ONTARIO:  
LE CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PSYCHOTHÉRAPEUTES ET DES THÉRAPEUTES AUTORISÉS EN SANTÉ MENTALE DE  
L'ONTARIO :

JOYCE A. ROWLANDS  
*Registrar / Registrateur*

CAROL COWAN-LEVINE  
*President / Président*

Date made: May 8, 2014.  
Pris le : 8 mai 2014.

16/15

**ONTARIO REGULATION 68/15**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: March 30, 2015

Filed: April 1, 2015

Published on e-Laws: April 1, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending O. Reg. 482/73

(COUNTY OF HALTON (NOW THE REGIONAL MUNICIPALITY OF HALTON), CITY OF BURLINGTON)

**1. Subparagraph 1 iv of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following subparagraph:**

- Y. That parcel of land in the City of Burlington (formerly in the Township of East Flamborough) in The Regional Municipality of Halton, located in parts of Lots 8 and 9 in Concession 1, East Flamborough being Lots 17 and 18 on Registered Plan PF701 and identified as Property Identifier Number 07193-0138 (LT), registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20)

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

MARCIA WALLACE  
*Regional Director*  
*Municipal Services Office - Central*  
*Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: March 30, 2015.

16/15



**ONTARIO REGULATION 69/15**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: March 3, 2015

Approved: April 1, 2015

Filed: April 2, 2015

Published on e-Laws: April 2, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015Amending O. Reg. 114/99  
(FAMILY LAW RULES)**1. (1) Rule 1 of Ontario Regulation 114/99 is amended by adding the following subrules:****CERTAIN ORDERS THAT MAY BE MADE AT ANY TIME**

(7.1) For greater certainty, a court may make an order under subrule (7.2), (8), (8.1) or (8.2) at any time during a case, and the power to make such an order,

- (a) is in addition to any other power to make an order that these rules may specify in the circumstances; and
- (b) exists unless these rules expressly provide otherwise.

**PROCEDURAL ORDERS**

(7.2) For the purposes of promoting the primary objective of these rules as required under subrules 2 (4) and, particularly, (5), the court may make orders giving such directions or imposing such conditions respecting procedural matters as are just, including an order,

- (a) that a party give to another party an affidavit listing documents that are relevant to the issues in a case and that are in the party's control or available to the party on request, or that a party make any other disclosure, within a specified time;
- (b) limiting the number of affidavits that a party may file, or limiting the length of affidavits that a party may file (excluding any exhibits);
- (c) that any motions be brought within a specified time;
- (d) that a statement setting out what material facts are not in dispute be filed within a specified time (in which case the facts are deemed to be established unless a judge orders otherwise);
- (e) that questioning be conducted in accordance with a plan established by the court, be subject to a time limit or be limited with respect to scope;
- (f) limiting the number of witnesses;
- (g) that all or part of an affidavit or any other evidence filed at any stage in a case, and any cross-examinations on it, may be used at a hearing;
- (h) that a party serve and file, within a specified time, a written summary of the anticipated evidence of a witness;
- (i) that a witness give all or part of his or her evidence by affidavit or another method not requiring the witness to attend in person;
- (j) that oral evidence be presented, or that any oral evidence be subject to a time limit;
- (k) that any expert witnesses for the parties meet to discuss the issues, and prepare a joint statement setting out the issues on which they agree and the issues that are in dispute;
- (l) that a party serve and file a summary of argument;
- (m) that a party provide to the court a draft order (Form 25, 25A, 25B, 25C or 25D) setting out the relief that he or she is seeking;
- (n) identifying the issues to be decided at a particular hearing;
- (o) that the parties appear before the court by a specified date;

- (p) that a case be scheduled for trial or that a trial management conference be conducted; and
- (q) that a trial be limited to a specified number of days and apportioning those days between the parties.

#### **EFFECT OF ORDER AT TRIAL**

(7.3) An order made under clause (7.2) (i) does not apply to the giving of evidence on cross-examination unless the order states so expressly.

(7.4) An order made under subrule (7.2) respecting how a trial is to proceed applies unless the trial judge orders otherwise.

**(2) Subrule 1 (8.3) of the Regulation is revoked.**

**(3) Rule 1 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

#### **REQUIREMENTS FOR COMPLETING FORMS**

(9.2) A party who is required by these rules to provide a form shall, subject to subrule (9.1),

- (a) follow the instructions set out in the form;
- (b) fully complete all portions of the form; and
- (c) attach to the form any documents that the form requires.

**(4) Subrule 1 (13) of the Regulation is revoked.**

**2. Subrule 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“child support guidelines” means Ontario Regulation 391/97 (Child Support Guidelines) made under the *Family Law Act*, or the Federal Child Support Guidelines, as the case may be; (“lignes directrices sur les aliments pour les enfants”)

**3. (1) The heading to Rule 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **RULE 13: FINANCIAL DISCLOSURE**

**(2) Rule 13 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

#### **ADDITIONAL REQUIRED FINANCIAL DISCLOSURE, SUPPORT CLAIM**

(3.1) A party who is required under subrules (1) to (3) to serve and file a financial statement in relation to a claim for support shall, before the deadline set out in subrule (3.2), serve with the financial statement the following information, unless the court orders otherwise:

1. The income and financial information referred to in subsection 21 (1) of the child support guidelines.
2. If the party became unemployed within the last three years,
  - i. a complete copy of the party’s Record of Employment, or other evidence of termination, and
  - ii. a statement of any benefits or income that the party is still entitled to receive from his or her former employer despite or as a result of the termination.
3. In the case of a claim for the support of a child, proof of the amount of any special or extraordinary expenses, within the meaning of section 7 of the child support guidelines.

#### **TIMING OF REQUIREMENT**

(3.2) The party shall serve the information referred to in subrule (3.1),

- (a) with the financial statement, if the application, answer or motion contains a claim for support but does not contain a property claim; or
- (b) with the documents required to be served under subrule (3.3) or (3.4), as the case may be, if the application, answer or motion contains a property claim.

#### **ADDITIONAL REQUIRED FINANCIAL DISCLOSURE, CLAIM UNDER PART I OF THE *FAMILY LAW ACT***

(3.3) A party who is required under subrules (1) to (3) to serve and file a financial statement in relation to a claim under Part I of the *Family Law Act* shall, no later than 30 days after the day by which the financial statement is required to be served, serve on the other party the following information, unless the court orders otherwise:

1. The statement issued closest to the valuation date for each bank account or other account in a financial institution, pension, registered retirement or other savings plan, and any other savings or investments in which the party had an interest on that date.

2. A copy of an application or request made by the party to obtain a valuation of his or her own pension benefits, deferred pension or pension, as the case may be, if any, as of the valuation date.
3. A copy of the Municipal Property Assessment Corporation's assessment of any real property in Ontario in which the party had a right or interest on the valuation date, for the year in which that date occurred.
4. If the party owned a life insurance policy on the valuation date, the statement issued closest to that date showing the face amount and cash surrender value, if any, of the policy, and the named beneficiary.
5. If the party had an interest in a sole proprietorship or was self-employed on the valuation date, for each of the three years preceding that date,
  - i. the financial statements of the party's business or professional practice, other than a partnership, and
  - ii. a copy of every personal income tax return filed by the party, including any materials that were filed with the return.
6. If the party was a partner in a partnership on the valuation date, a copy of the partnership agreement and, for each of the three years preceding the valuation date,
  - i. a copy of every personal income tax return filed by the party, including any materials that were filed with the return, and
  - ii. the financial statements of the partnership.
7. If the party had an interest in a corporation on the valuation date, documentation showing the number and types of shares of the corporation and any other interests in the corporation that were owned by the party on that date.
8. If the corporation in which a party had an interest was privately held, for each of the three years preceding the valuation date,
  - i. the financial statements for the corporation and its subsidiaries, and
  - ii. if the interest was a majority interest, a copy of every income tax return filed by the corporation.
9. If the party was a beneficiary under a trust on the valuation date, a copy of the trust settlement agreement and the trust's financial statements for each of the three years preceding that date.
10. Documentation showing the value, on the valuation date, of any property not referred to in paragraphs 1 to 9 in which the party had an interest on that date.
11. Documentation that supports a claim, if any, for an exclusion under subsection 4 (2) of the *Family Law Act*.
12. The statements or invoices issued closest to the valuation date in relation to any mortgage, line of credit, credit card balance or other debt owed by the party on that date.
13. Any available documentation showing the value, on the date of marriage, of property that the party owned or in which he or she had an interest on that date, and the amount of any debts owed by the party on that date.

#### **ADDITIONAL REQUIRED FINANCIAL DISCLOSURE, OTHER PROPERTY CLAIMS**

(3.4) A party who is required under subrules (1) to (3) to serve and file a financial statement in relation to a property claim other than a claim under Part I of the *Family Law Act* shall, no later than 30 days after the day by which the financial statement is required to be served, serve on the other party any information necessary to support the claim, unless the court orders otherwise.

**(3) Subrule 13 (4) of the Regulation is amended by striking out "requirements" in the portion before paragraph 1 and substituting "rules respecting financial statements".**

**(4) Subrule 13 (4.2) of the Regulation is amended by adding "respecting financial statements" after "the following rules" in the portion before paragraph 1.**

**(5) Subrule 13 (4.3) of the Regulation is amended by striking out "Subrule (4) or (4.2), as the case may be, applies" at the beginning and substituting "Subrules (4) and (4.1), or subrule (4.2), as the case may be, apply".**

**(6) Rule 13 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

#### **ADDITIONAL REQUIRED FINANCIAL DISCLOSURE, MOTION TO CHANGE SUPPORT**

(5.0.1) A party who is required under subrules (4) to (4.3) to serve and file a financial statement shall serve with the financial statement the following information, unless the court orders otherwise:

1. The documents referred to in subrule (3.1).

2. A current statement of arrears from the Family Responsibility Office.
3. One of the following for each year for which the party is seeking to change or cancel arrears, as proof of the party's income:
  - i. The party's income tax return and,
    - A. the party's notice of assessment and, if any, notice of reassessment, or
    - B. if a notice of assessment and a notice of reassessment are unavailable for the year, a copy of the Income and Deductions printout provided by the Canada Revenue Agency for the party.
  - ii. If the party is not required to and has chosen not to file an income tax return because of the *Indian Act* (Canada), some other proof of income.

#### **REQUIREMENT TO CERTIFY FINANCIAL DISCLOSURE**

- (5.0.2) A party who is required to serve documents under subrule (3.1), (3.3), (3.4) or (5.0.1) shall confirm service by,
- (a) serving a certificate of financial disclosure (Form 13A) together with the documents; and
  - (b) filing the certificate no later than,
    - (i) seven days before a case conference, in the case of the applicant or the party making the motion, as the case may be, and
    - (ii) four days before the case conference, in the case of the other party.

**(7) Subrule 13 (6) of the Regulation is revoked.**

**(8) Subrule 13 (7) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

#### **REQUIREMENTS FOR FILING**

(7) The clerk shall not accept the financial statement of a party making or responding to a claim for support unless the following are attached to the form:

**(9) Subrules 13 (7.1) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

#### **DOCUMENTS THAT ARE NOT REQUIRED TO BE FILED**

- (7.1) The following documents are not required to be filed in the continuing record unless the court orders otherwise:
1. Income tax returns, except in the case of a filing under subrule (5.1).
  2. Any other document referred to in subrule (3.1), (3.3), (3.4) or (5.0.1), unless these rules provide otherwise.

#### **NO FINANCIAL DISCLOSURE BY CONSENT - SPOUSAL SUPPORT IN DIVORCE**

(8) Parties to a claim for spousal support under the *Divorce Act* (Canada) do not need to serve and file financial statements or provide additional financial disclosure under this rule if they file a consent,

- (a) agreeing to not serve and file financial statements or provide additional financial disclosure under this rule; or
- (b) agreeing to a specified amount of support, or to no support.

**(10) Subrule 13 (11) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

#### **INSUFFICIENT FINANCIAL INFORMATION**

(11) If a party believes that the financial disclosure provided by another party under this rule, whether in a financial statement or otherwise, does not provide enough information for a full understanding of the other party's financial circumstances,

**(11) Rule 13 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

#### **SAME**

(11.1) For greater certainty, a motion form (Form 14B) may be used if making a motion for an order under subrule (3.1), (3.3), (3.4) or (5.0.1) or an order under clause (11) (b).

**UPDATING CERTIFICATE OF FINANCIAL DISCLOSURE**

(13.1) Before any settlement conference or trial management conference, a party who has served a corrected, updated or new version of a document referred to in subrule (3.1), (3.3), (3.4) or (5.0.1) in accordance with subrule (15), or additional documents in accordance with subrule (16), shall serve and file an updated certificate of financial disclosure (Form 13A), no later than,

- (a) seven days before the conference, in the case of the party requesting the conference or, if the conference is not requested by a party, the applicant or the party making the motion, as the case may be; and
- (b) four days before the conference, in the case of the other party.

**(12) Clause 13 (14) (a) of the Regulation is amended by striking out “seven” and substituting “30”.**

**(13) Rule 13 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

**COMPARISON OF NET FAMILY PROPERTIES, JOINT**

(14.2) Parties who have served and filed net family property statements in accordance with subrule (14) shall file a joint comparison of net family property statements (Form 13C) no later than seven days before a settlement conference, subject to subrule (14.3).

**COMPARISON OF NET FAMILY PROPERTIES, SEPARATE**

(14.3) If the parties fail to agree on a joint comparison of net family properties, each party shall serve and file his or her own comparison of net family property statements (Form 13C) no later than,

- (a) seven days before a settlement conference, in the case of the party requesting the conference or, if the settlement conference is not requested by a party, the applicant or the party making the motion, as the case may be; and
- (b) four days before the settlement conference, in the case of the other party.

**(14) Subrules 13 (15) and (16) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**DUTY TO CORRECT, UPDATE DOCUMENTS**

(15) As soon as a party discovers that a document that he or she has served under this rule is incorrect, incomplete or out of date, the party shall serve on the other party and, if applicable, file, a corrected, updated or new document, as the circumstances require.

**DUTY TO ADDRESS OMISSIONS IN FINANCIAL DISCLOSURE**

(16) As soon as a party discovers that he or she failed to serve a document required to be served under subrule (3.1), (3.3), (3.4) or (5.0.1), the party shall serve the document on the other party.

**ORDER, IF DOCUMENT NOT PROVIDED**

(17) If a party has not served or filed a document in accordance with the requirements of this rule or an Act or regulation, the court may on motion order the party to serve or file the document and, if the court makes that order, it shall also order the party to pay costs.

**OTHER OBLIGATIONS CONTINUE TO APPLY**

(18) The duty to provide information under this rule does not affect any other duty set out in any other Act or regulation for the party to provide information to the other party in relation to a claim to which this rule applies.

**4. (1) Paragraph 7 of subrule 15 (21) of the Regulation is amended by adding “subject to subrule (21.1)” at the end.**

**(2) Rule 15 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

**FINANCIAL DISCLOSURE**

(21.1) Subrule (21) does not require that any documents already served on the other party under subrule 13 (5.0.1) be served again, but any such documents are required to be filed.

**5. (1) Rule 16 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

**POWERS**

(6.1) In determining whether there is a genuine issue requiring a trial, the court shall consider the evidence submitted by the parties, and the court may exercise any of the following powers for the purpose, unless it is in the interest of justice for such powers to be exercised only at a trial:

1. Weighing the evidence.

2. Evaluating the credibility of a deponent.
3. Drawing any reasonable inference from the evidence.

#### **ORAL EVIDENCE (MINI-TRIAL)**

(6.2) The court may, for the purposes of exercising any of the powers set out in subrule (6.1), order that oral evidence be presented by one or more parties, with or without time limits on its presentation.

**(2) Subrule 16 (9) of the Regulation is amended by striking out “the court may also” in the portion before clause (a) and substituting “the court may, in addition to exercising a power listed in subrule 1 (7.2)”.**

**(3) Clause 16 (9) (a) of the Regulation is amended by striking out “to prevent injustice”.**

**(4) Subrules 16 (10) and (11) of the Regulation are revoked.**

**6. (1) Clause 17 (8) (a.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a.1) make an order requiring the parties to file a trial management endorsement or trial scheduling endorsement in a form determined by the court;

**(2) Subrule 17 (13.1) of the Regulation is amended by adding “or party making the motion” after “the applicant”.**

**(3) Subrule 17 (14.1) of the Regulation is amended by adding “that is required to be served or filed” after “or other document for use at the conference”.**

**(4) Rule 17 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

#### **REQUIREMENT TO BRING DOCUMENTS TO SETTLEMENT CONFERENCE**

(14.2) The following documents shall be brought to a settlement conference:

1. Any document that supports a party’s position in respect of a dispute regarding the value of property or regarding the amount of a debt, in the case of a property claim under Part I of the *Family Law Act*.
2. Any document required to be served under rule 13 (financial disclosure), if there is a dispute as to whether it was served.

**7. (1) Subrule 19 (1.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **EXCEPTIONS**

(1.1) Subrule (1) does not apply,

- (a) to the Office of the Children’s Lawyer or to children’s aid societies; and
- (b) in respect of documents required to be served under rule 13 (financial disclosure).

**(2) Subrule 19 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### **ACCESS TO DOCUMENTS MENTIONED IN COURT PAPERS**

(3) Subrule (2) also applies, with necessary changes, to a document mentioned in a party’s application, answer, reply, notice of motion or affidavit.

**(3) Subrule 19 (6) of the Regulation is amended by adding “despite clause 1 (7.2) (a)” after “on motion” in the portion before clause (a).**

**(4) Subrule 19 (6.1) of the Regulation is amended by adding “despite clause 1 (7.2) (a)” after “on motion” in the portion before clause (a).**

**8. (1) Subrule 20 (18) of the Regulation is amended by adding “Unless the court orders otherwise” at the beginning.**

**(2) Subrule 20 (24) of the Regulation is amended by striking out “rule 13 (financial statements)” and substituting “rule 13 (financial disclosure)”.**

**9. (1) Subrule 23 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

8. Any evidence that is the subject of an order made under clause 1 (7.2) (g).

**(2) Subrules 23 (20) and (20.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**EVIDENCE BY AFFIDAVIT, OTHER METHOD**

(20) A party may request that the court make an order under clause 1 (7.2) (i) permitting the evidence of a witness to be heard by affidavit or another method not requiring the witness to attend in person.

**(3) Subrule 23 (21) of the Regulation is amended by striking out “or electronic recording” in the portion before clause (a) and substituting “or another method not requiring a witness to attend in person”.**

**(4) Clause 23 (21) (a) of the Regulation is amended by striking out “under subrule (20)” and substituting “under clause 1 (7.2) (i)”.**

**(5) Subrule 23 (22) of the Regulation is amended by striking out “under subrule (20)” and substituting “under clause 1 (7.2) (i)”.**

**10. Subrule 27 (4) of the Regulation is amended by striking out “13 (11) (additional information)” and substituting “13 (11) (insufficient financial information)”.**

**11. Subrule 32.1 (9) of the Regulation is amended by adding “form” after “motion”.**

**12. Subrule 37 (8) of the Regulation is amended by adding “form” after “motion”.**

**13. Subrule 37.1 (8) of the Regulation is amended by adding “form” after “motion”.**

**14. Subrule 38 (30) of the Regulation is amended by striking out “a procedural motion” in the portion after clause (b) and substituting “a motion form”.**

**15. (1) The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,**

13	Financial statement (support claims)	February 1, 2010
13.1	Financial statement (property and support claims)	February 1, 2010

**and substituting the following:**

13	Financial statement (support claims)	January 6, 2015
13.1	Financial statement (property and support claims)	January 6, 2015

**(2) The Table of Forms to the Regulation is amended by adding the following:**

13A	Certificate of financial disclosure	January 6, 2015
-----	-------------------------------------	-----------------

. . . . .

13C	Comparison of net family property statements	January 6, 2015
-----	----------------------------------------------	-----------------

**Commencement**

**16. This Regulation comes into force one month after the day it is filed.**

Made by:  
Pris par :

FAMILY RULES COMMITTEE:  
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE :

MELANIE CHALMERS  
*Counsel, Family Rules Committee*

Date made: March 3, 2015.  
Pris le : 3 mars 2015.

I approve this Regulation.  
J'approuve le présent règlement.

La procureure générale,

MADELEINE MEILLEUR  
Attorney General

Date approved: April 1, 2015.  
Approuvé le : 1<sup>er</sup> avril 2015.

16/15



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 69/15**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 3 mars 2015

approuvé le 1<sup>er</sup> avril 2015

déposé le 2 avril 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 avril 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99

(RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE)

**1. (1) La règle 1 du Règlement de l'Ontario 114/99 est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :****ORDONNANCES POUVANT ÊTRE RENDUES À N'IMPORTE QUEL MOMENT**

(7.1) Il est entendu qu'un tribunal peut rendre une ordonnance en vertu du paragraphe (7.2), (8), (8.1) ou (8.2) à n'importe quel moment de la cause et que le pouvoir de rendre une telle ordonnance :

- a) s'ajoute à tout autre pouvoir de rendre une ordonnance que précisent les présentes règles dans les circonstances;
- b) existe, sauf disposition expresse contraire des présentes règles.

**ORDONNANCES RELATIVES À LA PROCÉDURE**

(7.2) Afin de promouvoir l'objectif premier des présentes règles comme l'exigent les paragraphes 2 (4) et, en particulier, (5), le tribunal peut rendre des ordonnances donnant les directives ou imposant les conditions qu'il estime justes relativement aux questions de procédure, notamment :

- a) la remise par une partie à une autre partie, dans un délai déterminé, d'un affidavit énumérant les documents qui se rapportent aux questions en litige dans une cause et qui sont sous son contrôle ou à sa disposition sur demande, ou toute autre divulgation par une partie dans un délai déterminé;
- b) la limitation du nombre d'affidavits qu'une partie peut déposer ou la limitation de leur longueur (à l'exclusion des pièces);
- c) la présentation des motions dans un délai déterminé;
- d) le dépôt, dans un délai déterminé, d'un exposé des faits pertinents qui ne sont pas en litige (auquel cas les faits sont réputés établis, sauf ordonnance contraire d'un juge);
- e) la tenue, conforme à un plan établi par le tribunal, des interrogatoires, la limitation de leur durée ou la limitation de leur étendue;
- f) la limitation du nombre de témoins;
- g) l'utilisation, lors d'une audience, de la totalité ou d'une partie d'un affidavit ou de tout autre élément de preuve déposé à toute étape d'une cause et des contre-interrogatoires sur celui-ci;
- h) la signification et le dépôt par une partie, dans un délai déterminé, d'un résumé écrit du témoignage prévu d'un témoin;
- i) la présentation de la totalité ou d'une partie d'un témoignage par affidavit ou un autre moyen qui ne requiert pas la présence en personne du témoin;
- j) la présentation de témoignages oraux ou la limitation de leur durée;
- k) la rencontre des experts des parties pour discuter des questions en litige et rédiger une déclaration conjointe énonçant les questions sur lesquelles ils sont d'accord et celles qui sont en litige;
- l) la signification et le dépôt par une partie d'un résumé de sa plaidoirie;
- m) la remise au tribunal par une partie d'un projet d'ordonnance (formule 25, 25A, 25B, 25C ou 25D) énonçant la mesure de redressement qu'elle demande;
- n) la détermination des questions en litige dont il doit être décidé lors d'une audience particulière;
- o) la comparution des parties devant le tribunal au plus tard à une date déterminée;
- p) la fixation de la date du procès relative à une cause ou la tenue d'une conférence de gestion du procès;

q) la limitation de la durée du procès à un nombre de jours déterminé et la répartition de ces jours entre les parties.

#### **EFFET DE L'ORDONNANCE AU PROCÈS**

(7.3) Une ordonnance rendue en vertu de l'alinéa (7.2) i) ne s'applique pas à la présentation d'un témoignage en contre-interrogatoire, sauf indication expresse dans l'ordonnance.

(7.4) Une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (7.2) à l'égard du déroulement d'un procès s'applique, sauf ordonnance contraire du juge du procès.

**(2) Le paragraphe 1 (8.3) du Règlement est abrogé.**

**(3) La règle 1 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

#### **EXIGENCES POUR REMPLIR LES FORMULES**

(9.2) La partie qui est tenue aux termes des présentes règles de remettre une formule, sous réserve du paragraphe (9.1) :

- a) suit les instructions indiquées dans la formule;
- b) remplit intégralement toutes les parties de la formule;
- c) joint à la formule les documents qui y sont exigés.

**(4) Le paragraphe 1 (13) du Règlement est abrogé.**

**2. Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«lignes directrices sur les aliments pour les enfants» S'entend du Règlement de l'Ontario 391/97 (Lignes directrices sur les aliments pour les enfants) pris en vertu de la *Loi sur le droit de la famille* ou des Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants, selon le cas. («child support guidelines»)

**3. (1) Le titre de la règle 13 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### **RÈGLE 13 : DIVULGATION DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

**(2) La règle 13 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

#### **DIVULGATION OBLIGATOIRE SUPPLÉMENTAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE : DEMANDE D'ALIMENTS**

(3.1) La partie qui est tenue, aux termes des paragraphes (1) à (3), de signifier et de déposer un état financier relativement à une demande d'aliments signifie, avec l'état financier avant l'échéance prévue au paragraphe (3.2), les renseignements suivants, sauf ordonnance contraire du tribunal :

1. Les renseignements sur le revenu et la situation financière visés au paragraphe 21 (1) des lignes directrices sur les aliments pour les enfants.
2. Si la partie s'est retrouvée au chômage au cours des trois dernières années :
  - i. une copie intégrale de son relevé d'emploi ou une autre preuve de cessation d'emploi,
  - ii. un état de toute prestation ou de tout revenu qu'elle a toujours le droit de recevoir de la part de son ancien employeur malgré la cessation d'emploi ou par suite de celle-ci.
3. Dans le cas d'une demande d'aliments présentée à l'égard d'un enfant, une preuve du montant au titre des dépenses spéciales ou extraordinaires, au sens de l'article 7 des lignes directrices sur les aliments pour les enfants.

#### **ÉCHÉANCE POUR SIGNIFIER LES RENSEIGNEMENTS**

(3.2) La partie signifie les renseignements visés au paragraphe (3.1) :

- a) avec l'état financier, si la requête, la défense ou la motion comporte une demande d'aliments, mais ne comporte pas une demande portant sur des biens;
- b) avec les documents qui doivent être signifiés en application du paragraphe (3.3) ou (3.4), selon le cas, si la requête, la défense ou la motion comporte une demande portant sur des biens.

#### **DIVULGATION OBLIGATOIRE SUPPLÉMENTAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE : DEMANDE PRÉVUE À LA PARTIE I DE LA LOI SUR LE DROIT DE LA FAMILLE**

(3.3) La partie qui est tenue, aux termes des paragraphes (1) à (3), de signifier et de déposer un état financier relativement à une demande prévue à la partie I de la *Loi sur le droit de la famille* signifie à l'autre partie, au plus tard 30 jours après le jour limite où l'état financier doit être signifié, les renseignements suivants, sauf ordonnance contraire du tribunal :

1. Le relevé délivré à la date la plus proche de la date d'évaluation pour chaque compte bancaire ou autre compte auprès d'un établissement financier, chaque fonds de pension, chaque régime enregistré d'épargne-retraite ou autre régime d'épargne et toute autre épargne ou tout autre placement dans lesquels la partie avait un intérêt à la date d'évaluation.
2. Une copie de toute requête ou demande présentée par la partie en vue d'obtenir l'évaluation de ses propres prestations de retraite, de sa propre pension différée ou de sa propre pension, selon le cas, à la date d'évaluation.
3. Une copie de l'évaluation effectuée par la Société d'évaluation foncière des municipalités à l'égard de tout bien immeuble situé en Ontario sur lequel la partie avait un droit ou un intérêt à la date d'évaluation, pour l'année de cette date.
4. Si la partie possédait une police d'assurance-vie à la date d'évaluation, le relevé délivré à la date la plus proche de cette date et indiquant le capital assuré et la valeur de rachat, le cas échéant, de la police ainsi que le bénéficiaire désigné.
5. Si la partie avait un intérêt dans une entreprise à propriétaire unique ou qu'elle était un travailleur indépendant à la date d'évaluation, pour chacune des trois années précédant cette date :
  - i. les états financiers de son entreprise ou de sa pratique professionnelle, sauf s'il s'agit d'une société de personnes,
  - ii. une copie de ses déclarations de revenus personnelles, y compris des documents déposés avec les déclarations.
6. Si la partie était un membre d'une société de personnes à la date d'évaluation, une copie du contrat de société et, pour chacune des trois années précédant cette date :
  - i. une copie de ses déclarations de revenus personnelles, y compris des documents déposés avec les déclarations,
  - ii. les états financiers de la société de personnes.
7. Si la partie avait une participation dans une société à la date d'évaluation, des documents indiquant le nombre et les types d'actions de la société et tout autre intérêt dans la société dont elle était propriétaire à cette date.
8. Si la société dans laquelle la partie avait une participation était une société fermée, pour chacune des trois années précédant la date d'évaluation :
  - i. les états financiers de la société et de ses filiales,
  - ii. dans le cas d'une participation majoritaire, une copie des déclarations de revenus de la société.
9. Si la partie était bénéficiaire d'une fiducie à la date d'évaluation, une copie de l'acte constitutif de celle-ci et de ses états financiers pour chacune des trois années précédant cette date.
10. Des documents indiquant la valeur, à la date d'évaluation, de tout bien qui n'est pas visé aux dispositions 1 à 9 et sur lequel la partie avait un intérêt à cette date.
11. Des documents qui justifient toute demande d'exclusion présentée au titre du paragraphe 4 (2) de la *Loi sur le droit de la famille*.
12. Les relevés ou factures délivrés à la date la plus proche de la date d'évaluation relativement à tout prêt hypothécaire, ligne de crédit, solde de carte de crédit ou autre dette qu'avait la partie à la date d'évaluation.
13. Tout document disponible indiquant la valeur, à la date du mariage, des biens dont la partie était propriétaire ou sur lesquels elle avait un intérêt à cette date, ainsi que le montant des dettes qu'elle avait à cette date.

#### **DIVULGATION OBLIGATOIRE SUPPLÉMENTAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE : AUTRES DEMANDES PORTANT SUR DES BIENS**

(3.4) La partie qui est tenue, aux termes des paragraphes (1) à (3), de signifier et de déposer un état financier relativement à une demande portant sur des biens autre qu'une demande prévue à la partie I de la *Loi sur le droit de la famille* signifie à l'autre partie, au plus tard 30 jours après le jour limite où l'état financier doit être signifié, les renseignements nécessaires à l'appui de la demande, sauf ordonnance contraire du tribunal.

**(3) Le paragraphe 13 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «les exigences suivantes» par «les règles suivantes relatives aux états financiers» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**(4) Le paragraphe 13 (4.2) du Règlement est modifié par insertion de «relatives aux états financiers» après «les règles suivantes» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**(5) Le paragraphe 13 (4.3) du Règlement est modifié par remplacement de «Le paragraphe (4) ou (4.2), selon le cas, s'applique» par «Les paragraphes (4) et (4.1), ou le paragraphe (4.2), selon le cas, s'appliquent» au début du paragraphe.**

**(6) La règle 13 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

### **DIVULGATION OBLIGATOIRE SUPPLÉMENTAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE : MOTION EN MODIFICATION DES ALIMENTS**

(5.0.1) La partie qui est tenue, aux termes des paragraphes (4) à (4.3), de signifier et de déposer un état financier signifie les renseignements suivants avec l'état financier, sauf ordonnance contraire du tribunal :

1. Les documents visés au paragraphe (3.1).
2. Un état de l'arriéré à jour provenant du Bureau des obligations familiales.
3. L'une des pièces suivantes pour chaque année à l'égard de laquelle elle demande la modification ou l'annulation d'un arriéré, comme preuve de son revenu :
  - i. Sa déclaration de revenus et, selon le cas :
    - A. l'avis de cotisation et l'avis éventuel de nouvelle cotisation établis à l'égard de la partie,
    - B. si l'avis de cotisation et l'avis de nouvelle cotisation ne sont pas disponibles pour l'année, une copie de l'imprimé des revenus et des déductions fourni par l'Agence du revenu du Canada à l'intention de la partie.
  - ii. Si elle n'est pas tenue de produire une déclaration de revenus en raison de la *Loi sur les Indiens* (Canada) et qu'elle a choisi de ne pas le faire, une autre preuve de son revenu.

### **OBLIGATION DE CERTIFIER LA DIVULGATION DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

(5.0.2) La partie qui est tenue de signifier des documents en application du paragraphe (3.1), (3.3), (3.4) ou (5.0.1) confirme la signification :

- a) en signifiant un certificat de divulgation de renseignements financiers (formule 13A) avec les documents;
- b) en déposant le certificat au plus tard :
  - (i) sept jours avant une conférence relative à la cause, dans le cas du requérant ou de la partie qui présente la motion, selon le cas,
  - (ii) quatre jours avant la conférence relative à la cause, dans le cas de l'autre partie.

**(7) Le paragraphe 13 (6) du Règlement est abrogé.**

**(8) Le paragraphe 13 (7) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :**

### **EXIGENCES EN MATIÈRE DE DÉPÔT**

(7) Le greffier ne peut accepter l'état financier d'une partie qui présente une demande d'aliments ou qui y répond, à moins que les pièces suivantes ne soient jointes à la formule :

**(9) Les paragraphes 13 (7.1) et (8) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

### **DOCUMENTS QUI N'ONT PAS BESOIN D'ÊTRE DÉPOSÉS**

(7.1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, les documents suivants n'ont pas besoin d'être déposés dans le dossier continu :

1. Les déclarations de revenus, sauf dans le cas d'un dépôt fait en application du paragraphe (5.1).
2. Tout autre document visé au paragraphe (3.1), (3.3), (3.4) ou (5.0.1), sauf disposition contraire des présentes règles.

### **AUCUNE DIVULGATION DE LA SITUATION FINANCIÈRE REQUISE S'IL Y A CONSENTEMENT — ALIMENTS DU CONJOINT DANS UN DIVORCE**

(8) Les parties à une demande d'aliments pour le conjoint visée à la *Loi sur le divorce* (Canada) ne sont pas tenues de signifier et de déposer des états financiers ou de faire une divulgation supplémentaire de la situation financière prévue à la présente règle si elles déposent un consentement dans lequel elles conviennent, selon le cas :

- a) de ne pas signifier et déposer d'états financiers ou de ne pas faire de divulgation supplémentaire de la situation financière prévue à la présente règle;
- b) d'un montant précisé d'aliments ou du non-versement d'aliments.

**(10) Le paragraphe 13 (11) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :**

**RENSEIGNEMENTS FINANCIERS INSUFFISANTS**

(11) Si une partie croit que la divulgation de la situation financière faite par une autre partie en application de la présente règle, que ce soit dans un état financier ou autrement, ne fournit pas suffisamment de renseignements pour permettre de comprendre pleinement la situation financière de cette autre partie :

**(11) La règle 13 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

**IDEM**

(11.1) Il est entendu qu'une formule de motion (formule 14B) peut être utilisée pour présenter une motion en vue d'obtenir une ordonnance visée au paragraphe (3.1), (3.3), (3.4) ou (5.0.1) ou une ordonnance visée à l'alinéa (11) b).

**MISE À JOUR DU CERTIFICAT DE DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS FINANCIERS**

(13.1) Avant une conférence en vue d'un règlement amiable ou une conférence de gestion du procès, la partie qui a signifié une version corrigée ou mise à jour, ou une nouvelle version, d'un document visé au paragraphe (3.1), (3.3), (3.4) ou (5.0.1) conformément au paragraphe (15), ou des documents supplémentaires conformément au paragraphe (16), signifie et dépose un certificat à jour de divulgation de renseignements financiers (formule 13A) au plus tard :

- a) sept jours avant la conférence, dans le cas de la partie qui demande la conférence ou, si aucune partie n'en fait la demande, du requérant ou de la partie qui présente la motion, selon le cas;
- b) quatre jours avant la conférence, dans le cas de l'autre partie.

**(12) L'alinéa 13 (14) a) du Règlement est modifié par remplacement de «sept» par «30».**

**(13) La règle 13 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

**BIENS FAMILIAUX NETS : COMPARAISON CONJOINTE**

(14.2) Les parties qui ont signifié et déposé des états des biens familiaux nets conformément au paragraphe (14) déposent une comparaison conjointe des états des biens familiaux nets (formule 13C) au plus tard sept jours avant une conférence en vue d'un règlement amiable, sous réserve du paragraphe (14.3).

**BIENS FAMILIAUX NETS : COMPARAISON SÉPARÉE**

(14.3) Si les parties ne parviennent pas à s'entendre sur une comparaison conjointe des états des biens familiaux nets, chacune d'elles signifie et dépose sa propre comparaison des états des biens familiaux nets (formule 13C) au plus tard :

- a) sept jours avant une conférence en vue d'un règlement amiable, dans le cas de la partie qui demande la conférence ou, si aucune partie n'en fait la demande, du requérant ou de la partie qui présente la motion, selon le cas;
- b) quatre jours avant la conférence en vue d'un règlement amiable, dans le cas de l'autre partie.

**(14) Les paragraphes 13 (15) et (16) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

**OBLIGATION DE CORRIGER, DE METTRE À JOUR DES DOCUMENTS**

(15) Dès qu'une partie se rend compte qu'un document qu'elle a signifié en application de la présente règle est inexact, incomplet ou périmé, elle signifie à l'autre partie et, s'il y a lieu, dépose un document corrigé ou mis à jour ou un nouveau document, suivant les circonstances.

**OBLIGATION DE REMÉDIER AUX OMISSIONS**

(16) Dès qu'une partie se rend compte qu'elle n'a pas signifié un document qui doit être signifié en application du paragraphe (3.1), (3.3), (3.4) ou (5.0.1), elle le signifie à l'autre partie.

**ORDONNANCE EN CAS DE DOCUMENT NON FOURNI**

(17) Si une partie n'a pas signifié ni déposé un document conformément aux exigences de la présente règle ou d'une loi ou d'un règlement, le tribunal peut, sur motion, lui ordonner de signifier ou de déposer le document et, s'il rend cette ordonnance, il lui ordonne également de payer les dépens.

**CONTINUITÉ DE L'APPLICATION DES AUTRES OBLIGATIONS**

(18) L'obligation de fournir des renseignements prévue à la présente règle n'a pas d'incidence sur les autres obligations énoncées dans toute autre loi ou tout autre règlement, qu'à la partie de fournir des renseignements à l'autre partie relativement à une demande à laquelle s'applique la présente règle.

**4. (1) La disposition 7 du paragraphe 15 (21) du Règlement est modifiée par insertion de « , sous réserve du paragraphe (21.1) » à la fin de la disposition.**

**(2) La règle 15 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

**DIVULGATION DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

(21.1) Le paragraphe (21) n'a pas pour effet d'exiger que des documents déjà signifiés à l'autre partie en application du paragraphe 13 (5.0.1) le soient de nouveau, mais ils doivent être déposés.

**5. (1) La règle 16 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

**POUVOIRS**

(6.1) Lorsqu'il décide s'il existe une question en litige véritable nécessitant la tenue d'un procès, le tribunal tient compte des éléments de preuve présentés par les parties et peut, à cette fin, exercer l'un ou l'autre des pouvoirs suivants, à moins qu'il ne soit dans l'intérêt de la justice de ne les exercer que lors d'un procès :

1. Apprécier la preuve.
2. Évaluer la crédibilité d'un déposant.
3. Tirer une conclusion raisonnable de la preuve.

**TÉMOIGNAGES ORAUX (MINI-PROCÈS)**

(6.2) Un tribunal peut, dans le but d'exercer l'un ou l'autre des pouvoirs prévus au paragraphe (6.1), ordonner que des témoignages oraux soient présentés par une ou plusieurs parties, avec ou sans limite de temps pour leur présentation.

**(2) Le paragraphe 16 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «le tribunal peut également faire ce qui suit :» par «le tribunal peut, outre exercer les pouvoirs énumérés au paragraphe 1 (7.2), faire ce qui suit :» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(3) L'alinéa 16 (9) a) du Règlement est modifié par suppression de «afin d'éviter une injustice».**

**(4) Les paragraphes 16 (10) et (11) du Règlement sont abrogés.**

**6. (1) L'alinéa 17 (8) a.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a.1) rendre une ordonnance exigeant que les parties déposent un protocole de gestion du procès ou un protocole d'établissement du calendrier du procès présenté selon la formule déterminée par le tribunal;

**(2) Le paragraphe 17 (13.1) du Règlement est modifié par insertion de «ou la partie qui présente la motion» après «le requérant».**

**(3) Le paragraphe 17 (14.1) du Règlement est modifié par insertion de «qui doivent être signifiés ou déposés» après «ou autres documents à utiliser lors de la conférence».**

**(4) La règle 17 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

**OBLIGATION D'APPORTER DES DOCUMENTS À UNE CONFÉRENCE EN VUE D'UN RÈGLEMENT AMIABLE**

(14.2) Les documents suivants doivent être apportés à une conférence en vue d'un règlement amiable :

1. Tout document qui appuie la position d'une partie à l'égard d'un différend concernant la valeur de biens ou le montant d'une dette, dans le cas d'une demande portant sur des biens prévue à la partie I de la *Loi sur le droit de la famille*.
2. Tout document qui doit être signifié en application de la règle 13 (divulgence de la situation financière), s'il y a un différend sur la question de savoir s'il a été signifié.

**7. (1) Le paragraphe 19 (1.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**EXCEPTIONS**

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

- a) au Bureau de l'avocat des enfants ou aux sociétés d'aide à l'enfance;
- b) à l'égard des documents qui doivent être signifiés en application de la règle 13 (divulgence de la situation financière).

**(2) Le paragraphe 19 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**DOCUMENTS MENTIONNÉS DANS LES DOSSIERS DU TRIBUNAL**

(3) Le paragraphe (2) s'applique également, avec les adaptations nécessaires, aux documents mentionnés dans une requête, une défense, une réponse, un avis de motion ou un affidavit d'une partie.

(3) Le paragraphe 19 (6) du Règlement est modifié par insertion de «malgré l'alinéa 1 (7.2) a),» après «sur motion,» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(4) Le paragraphe 19 (6.1) du Règlement est modifié par insertion de «malgré l'alinéa 1 (7.2) a),» après «sur motion,» dans le passage qui précède l'alinéa a).

8. (1) Le paragraphe 20 (18) du Règlement est modifié par insertion de «Sauf ordonnance contraire du tribunal,» au début du paragraphe.

(2) Le paragraphe 20 (24) du Règlement est modifié par remplacement de «la règle 13 (états financiers)» par «la règle 13 (divulgence de la situation financière)».

9. (1) Le paragraphe 23 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

8. Les éléments de preuve qui font l'objet d'une ordonnance rendue en vertu de l'alinéa 1 (7.2) g).

(2) Les paragraphes 23 (20) et (20.1) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

#### TÉMOIGNAGES PAR AFFIDAVIT OU UN AUTRE MOYEN

(20) Une partie peut demander que le tribunal rende, en vertu de l'alinéa 1 (7.2) i), une ordonnance autorisant la présentation d'un témoignage par affidavit ou un autre moyen qui ne requiert pas la présence en personne du témoin.

(3) Le paragraphe 23 (21) du Règlement est modifié par remplacement de «ou par enregistrement électronique» par «ou un autre moyen qui ne requiert pas la présence en personne du témoin» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(4) L'alinéa 23 (21) a) du Règlement est modifié par remplacement de «en vertu du paragraphe (20)» par «en vertu de l'alinéa 1 (7.2) i)».

(5) Le paragraphe 23 (22) du Règlement est modifié par remplacement de «en vertu du paragraphe (20)» par «en vertu de l'alinéa 1 (7.2) i)».

10. Le paragraphe 27 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «13 (11) (renseignements supplémentaires)» par «13 (11) (renseignements financiers insuffisants)».

11. Le paragraphe 32.1 (9) du Règlement est modifié par insertion de «formule de» avant «motion».

12. Le paragraphe 37 (8) du Règlement est modifié par insertion de «formule de» avant «motion».

13. Le paragraphe 37.1 (8) du Règlement est modifié par insertion de «formule de» avant «motion».

14. Le paragraphe 38 (30) du Règlement est modifié par remplacement de «une motion de forme» par «une formule de motion».

15. (1) Le tableau des formules du Règlement est modifié par remplacement des rangées suivantes :

13	État financier (demandes d'aliments)	1 <sup>er</sup> février 2010
13.1	État financier (demandes portant sur des biens et demandes d'aliments)	1 <sup>er</sup> février 2010

par celles-ci :

13	État financier (demandes d'aliments)	6 janvier 2015
13.1	État financier (demandes portant sur des biens et demandes d'aliments)	6 janvier 2015

(2) Le tableau des formules du Règlement est modifié par adjonction des rangées suivantes :

13A	Certificat de divulgation de renseignements financiers	6 janvier 2015
-----	--------------------------------------------------------	----------------

. . . . .

13C	Comparaison des états des biens familiaux nets	6 janvier 2015
-----	------------------------------------------------	----------------

**Entrée en vigueur****16. Le présent règlement entre en vigueur un mois après le jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

FAMILY RULES COMMITTEE:  
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE :

MELANIE CHALMERS  
*Counsel, Family Rules Committee*

Date made: March 3, 2015.  
Pris le : 3 mars 2015.

I approve this Regulation.  
J'approuve le présent règlement.

La procureure générale,

MADELEINE MEILLEUR  
Attorney General

Date approved: April 1, 2015.  
Approuvé le : 1<sup>er</sup> avril 2015.

16/15



**ONTARIO REGULATION 70/15**

made under the

**ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009**

Made: April 1, 2015

Filed: April 2, 2015

Published on e-Laws: April 2, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015Amending O. Reg. 421/12  
(GENERAL)**1. Clause 3.1 (b) of Ontario Regulation 421/12 is revoked and the following substituted:**

(b) April 8, 2016.

**2. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “April 8, 2015” at the end and substituting “April 8, 2016”.****3. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

## MISCELLANEOUS

**11.** (1) Subject to subsection (2), a training agreement shall not be registered under section 65 (1) of the Act unless the individual who is to receive the training has successfully completed Grade 12 in Ontario or has successfully completed an academic standard that the Minister considers equivalent to Grade 12.

(2) If the training agreement relates to a trade set out in Column 1 of Schedule 2 to this Regulation, the agreement shall not be registered unless the individual has successfully completed the grade in Ontario set out in Column 2 opposite the trade, or has successfully completed an academic standard that the Minister considers equivalent to that grade.

**4. The Regulation is amended by adding the following Schedule:**

## SCHEDULE 2

Item	Column 1 Trade	Column 2 Grade
1.	Architectural Glass and Metal Technician	10
2.	Assistant Cook	10
3.	Auto Body Repairer	10
4.	Brick and Stone Mason	8
5.	Cement (Concrete) Finisher	10
6.	Construction Boilermaker	10
7.	Construction Craft Worker	10
8.	Construction Millwright	10
9.	Drywall, Acoustic and Lathing Applicator	10
10.	Drywall Finisher and Plasterer	8
11.	Electrician - Construction and Maintenance	10
12.	Electrician - Domestic and Rural	10
13.	Floor Covering Installer	10
14.	General Carpenter	10
15.	Heat and Frost Insulator	10
16.	Hoisting Engineer - Mobile Crane Operator 1	10
17.	Hoisting Engineer - Mobile Crane Operator 2	10
18.	Hoisting Engineer - Tower Crane Operator	10
19.	Ironworker - Generalist	10
20.	Ironworker - Structural and Ornamental	10
21.	Painter and Decorator - Commercial and Residential	10
22.	Painter and Decorator - Industrial	10
23.	Plumber	10
24.	Powerline Technician	10
25.	Precast Concrete Erector	10
26.	Precast Concrete Finisher	10
27.	Refrigeration and Air Conditioning Systems Mechanic	10
28.	Reinforcing Rodworker	10

Item	Column 1 Trade	Column 2 Grade
29.	Residential Air Conditioning Systems Mechanic	10
30.	Residential (Low Rise) Sheet Metal Installer	10
31.	Restoration Mason	10
32.	Roofer	10
33.	Sheet Metal Worker	10
34.	Sprinkler and Fire Protection Installer	10
35.	Steamfitter	10
36.	Terrazzo, Tile and Marble Setter	10
37.	Tractor-Trailer Commercial Driver	10

**Commencement**

**5. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:  
Pris par :

*Le ministre de la Formation et des Collèges et Universités,*

REZA MORIDI  
*Minister of Training, Colleges and Universities*

Date made: April 1, 2015.  
Pris le : 1 avril 2015.

16/15

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 70/15**

pris en vertu de la

**LOI DE 2009 SUR L'ORDRE DES MÉTIERS DE L'ONTARIO ET L'APPRENTISSAGE**

pris le 1 avril 2015  
 déposé le 2 avril 2015  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 2 avril 2015  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 avril 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 421/12  
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

**1. L'alinéa 3.1 b) du Règlement de l'Ontario 421/12 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

b) le 8 avril 2016.

**2. Le paragraphe 8 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «du 8 avril 2015» par «du 8 avril 2016» à la fin du paragraphe.****3. L'article 11 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

## DISPOSITIONS DIVERSES

11. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un contrat d'apprentissage ne peut être enregistré en vertu du paragraphe 65 (1) de la Loi que si le particulier qui doit recevoir la formation a terminé avec succès sa douzième année en Ontario ou des études que le ministre estime équivalentes.

(2) S'il se rapporte à un métier indiqué à la colonne 1 de l'annexe 2 du présent règlement, le contrat d'apprentissage ne peut être enregistré que si le particulier a terminé avec succès l'année d'études en Ontario indiquée à la colonne 2 en regard du métier ou des études que le ministre estime équivalentes.

**4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :**

## ANNEXE 2

Numéro	Colonne 1 Métier	Colonne 2 Année d'études
1.	Technicien du verre et du métal architecturaux	10e
2.	Aide-cuisinier	10e
3.	Réparateur de carrosseries automobiles	10e
4.	Briqueteur-maçon	8e
5.	Finisseur de béton	10e
6.	Chaudronnier de construction	10e
7.	Manoeuvre en construction	10e
8.	Mécanicien-monteur de construction	10e
9.	Poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes	10e
10.	Jointoyeur et plâtrier	8e
11.	Électricien (bâtiment et entretien)	10e
12.	Électricien (secteurs domestique et rural)	10e
13.	Installateur de revêtements de sol	10e
14.	Charpentier-menuisier général	10e
15.	Poseur de matériaux isolants	10e
16.	Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 1	10e
17.	Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues mobiles 2	10e
18.	Conducteur d'engins de levage : conducteur de grues à tour	10e
19.	Monteur de charpentes métalliques (généraliste)	10e
20.	Monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales)	10e
21.	Peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel)	10e
22.	Peintre-décorateur (secteur industriel)	10e
23.	Plombier	10e
24.	Technicien de lignes d'énergie électrique	10e
25.	Monteur de béton préfabriqué	10e
26.	Finisseur de béton préfabriqué	10e
27.	Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation	10e
28.	Monteur de barres d'armature	10e

Numéro	Colonne 1 Métier	Colonne 2 Année d'études
29.	Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels	10e
30.	Poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles)	10e
31.	Maçon en restauration	10e
32.	Couvreur	10e
33.	Tôlier	10e
34.	Installateur de systèmes de protection contre les incendies	10e
35.	Monteur de tuyaux de vapeur	10e
36.	Poseur de carrelage	10e
37.	Conducteur de semi-remorques commerciales	10e

**Entrée en vigueur****5. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre de la Formation et des Collèges et Universités,*

REZA MORIDI  
*Minister of Training, Colleges and Universities*

Date made: April 1, 2015.

Pris le : 1 avril 2015.

16/15

**ONTARIO REGULATION 71/15**  
made under the  
**PROFESSIONAL ENGINEERS ACT**

Made: February 6, 2015  
Approved: April 1, 2015  
Filed: April 2, 2015  
Published on e-Laws: April 7, 2015  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 18, 2015

Amending Reg. 941 of R.R.O. 1990  
(GENERAL)

**1. Section 1 of Regulation 941 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:**

“register” means a register maintained by the Registrar under section 21 of the Act.

**2. Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “president elect” and substituting “president-elect”.**

**3. Section 5 of the Regulation is amended by striking out “Table 1” at the end and substituting “Schedule 1”.**

**4. The Regulation is amended by adding the following section:**

7. A Member who is employed by the Association is not eligible for election to the Council unless the Member,

- (a) takes an unpaid leave of absence that takes effect no later than the day after he or she is nominated for election; and
- (b) submits to the Registrar his or her resignation in writing, to take effect at the time he or she would take office.

**5. Subsection 10 (2) of the Regulation is amended by striking out “his nomination for election” at the end and substituting “nomination for election”.**

**6. Clause 12 (1) (d) of the Regulation is amended by adding “or more” after “two”.**

**7. (1) Subsection 13 (2) of the Regulation is amended by striking out “shall not be entitled to vote” at the end and substituting “shall be entitled to vote only to break a tie”.**

**(2) Subsection 13 (3) of the Regulation is amended by striking out “shall only be entitled to vote” and substituting “shall be entitled to vote only”.**

**8. Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) A Member is not eligible to be nominated for election to the Council as president-elect if the Member held the office of president within the last two years.

**9. Section 15.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) A Member is not eligible to be appointed under subsection (1) to the office of president-elect if the Member held the office of president within the last two years.

**10. Section 32.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**32.1 (1)** For the purposes of clause 20.1 (1) (c) of the Act, in order to be accepted as an engineering intern, an applicant for a licence must meet the academic requirements for a licence prescribed by this Regulation or be in the process of completing the examinations required by the Academic Requirements Committee in order to meet those requirements.

(2) Engineering interns have the following privileges:

1. An engineering intern is a member of the Chapter in the Region in which he or she resides and,
  - i. may vote in the Chapter’s elections, and
  - ii. subject to the Chapter’s by-laws, may serve as a member of the Chapter executive.
2. An engineering intern may attend annual meetings of Members and meetings of the Council, but is not entitled to vote at an annual meeting.
3. An engineering intern may be appointed to a committee established by the Council, except as otherwise provided in the Act, the regulations or the by-laws.

4. An engineering intern is entitled to receive from the Association,
  - i. notice of annual meetings of Members,
  - ii. notice of the results of elections held under the Act,
  - iii. issues of the Association's official publication, and
  - iv. any other notice, document or information provided by the Association and intended for members of the class.
5. An engineering intern is entitled to receive from the executive of the Chapter in which he or she is a member any notice, document or information provided by the executive and intended for engineering interns.
- 11. Clause 32.2 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "student's" and substituting "student".**
- 12. (1) Clause 40 (2) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
  - (c) if the Committee determines that the applicant does not meet the academic requirements, specify the academic requirements that the applicant must meet, for the purposes of the notice referred to in subsection 14 (6) of the Act.
- (2) Section 40 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**
  - (4) For the purposes of clause 14 (4) (b) of the Act, the Registrar shall refer to the Academic Requirements Committee every application for a limited licence made on or after the day section 16 of Ontario Regulation 71/15 comes into force.
- 13. Subsection 41 (2) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of clause (a), by adding "and" at the end of clause (b) and by adding the following clause:**
  - (c) if the Committee determines that the applicant does not meet the experience requirements, specify the experience requirements that the applicant must meet, for the purposes of the notice referred to in subsection 14 (6) of the Act.
- 14. (1) Section 43 of the Regulation is amended by adding "prescribed by this Regulation" after "fee" in the portion before paragraph 1.**
  - (2) Paragraph 3 of section 43 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
    3. Not less than 10 years of experience in the practice of professional engineering that is relevant to the work to be undertaken under the temporary licence, and wide recognition in relation to that practice.
- 15. Subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
  - (1) It is a term and condition of every temporary licence that the holder of the temporary licence must collaborate with a Member in the practice of professional engineering in respect of the work undertaken under the temporary licence, unless the holder provides evidence of one of the following:
    1. At least 12 months of experience in the practice of professional engineering that is relevant to the work to be undertaken under the temporary licence and that was acquired in a Canadian jurisdiction under the supervision of one or more persons who are legally authorized to engage in the practice of professional engineering in a Canadian jurisdiction.
    2. Wide recognition in the practice of professional engineering that is relevant to the work to be undertaken under the temporary licence and that the holder is knowledgeable about all codes, standards and laws relevant to that work.
  - (1.1) Experience acquired outside Canada satisfies the requirements of paragraph 1 of subsection (1) if it meets the criteria set out under subsection 33 (2).
- 16. Section 46 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- 46. (1) The following are prescribed as requirements and qualifications for the issuance of a limited licence:**
  1. The applicant shall demonstrate that he or she holds a three-year degree or diploma in an engineering, technology or science program or has equivalent educational qualifications, and possesses the knowledge base corresponding to the scope of services within the practice of professional engineering to be provided under the limited licence.
  2. The applicant shall demonstrate at least eight years of experience in the practice of professional engineering that meets the criteria set out in the document titled "Guide to the Required Experience for a Limited Licence in Ontario" and dated March 2014, published by and available from the Association, with at least six years of the experience corresponding to the scope of services within the practice of professional engineering to be provided under the limited licence and at least four of those six years' experience being acquired in a Canadian jurisdiction under the supervision of one or more persons who are legally authorized to engage in the practice of professional engineering in a Canadian jurisdiction.
  3. The applicant shall pass the Professional Practice Examination.

4. The applicant shall demonstrate that he or she is of good character.
5. The applicant shall submit to the Registrar a completed application in the form titled "Limited Licence Application", dated November 2013 and available from the Association.
6. The applicant shall pay the applicable fees prescribed by this Regulation.

(2) This section, as it read immediately before the day section 16 of Ontario Regulation 71/15 comes into force, continues to apply in respect of every application for a limited licence that is made but not finally dealt with before that day.

**17. The Regulation is amended by adding the following section:**

**46.0.1** (1) The engineering technologist class of limited licence is established.

(2) The Registrar shall issue an engineering technologist class of limited licence to any person who, in addition to meeting the requirements for a limited licence set out in section 46, demonstrates that he or she is a certified member in good standing with the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists and holds a Certified Engineering Technologist title with that body.

(3) A reference in this Regulation to the holder of a limited licence includes reference to the holder of an engineering technologist class of limited licence, unless the context requires otherwise.

(4) If the holder of an engineering technologist class of limited licence indicates in an annual renewal form under section 50 or a notice of a change under section 50.1 that he or she is no longer a certified member in good standing with the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists and no longer holds a Certified Engineering Technologist title with that body, the Registrar shall reissue the holder's engineering technologist class of limited licence as a limited licence.

(5) If the Registrar otherwise discovers that the holder of an engineering technologist class of limited licence is no longer a certified member in good standing with the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists and no longer holds a Certified Engineering Technologist title with that body, the Registrar shall, after giving 60 days notice to the holder, reissue the holder's engineering technologist class of limited licence as a limited licence.

(6) No fee is payable by the holder for the reissuance of a limited licence under this section.

(7) The holder of a limited licence issued under this section shall forthwith deliver to the Registrar his or her engineering technologist class of limited licence, together with the related seal.

(8) The Registrar shall reissue a limited licence issued under this section as an engineering technologist class of limited licence, if the holder,

(a) demonstrates that he or she has been reinstated as a certified member in good standing with the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists and holds a Certified Engineering Technologist title with that body; and

(b) pays the fee prescribed by this Regulation for the issuance of the seal described in subsection 52 (5).

(9) Subsections (4), (5) and (8) apply only if the holder continues to meet the requirements for a limited licence.

**18. Sections 47, 48, 49 and 50 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**47.** The following are prescribed as requirements and qualifications for the issuance of a certificate of authorization:

1. The applicant shall designate as the person or persons who will assume responsibility for and supervise the services within the practice of professional engineering to be provided under the certificate of authorization one or more holders of,
  - i. a licence,
  - ii. a temporary licence, or
  - iii. a limited licence, if the application for the limited licence was made on or after the day section 16 of Ontario Regulation 71/15 came into force.
2. The applicant shall submit to the Registrar a completed application in the form titled "Application for Certificate of Authorization", dated November 2013 and available from the Association.
3. The applicant shall pay the application fee and the annual fee prescribed by this Regulation.

**48.** Every certificate of authorization that is issued by the Registrar shall contain a description of any terms and conditions to which it is subject under the Act.

**49.** (1) If a holder of a temporary licence is the only person assuming responsibility for and supervising the services within the practice of professional engineering to be provided under a certificate of authorization, the certificate of authorization expires on the date on which the holder's temporary licence expires.

(2) If two or more holders of a temporary licence are the only persons assuming responsibility for and supervising the services within the practice of professional engineering to be provided under a certificate of authorization, the certificate of authorization expires on the date on which the last of the temporary licences expires.

**50.** Every year, every holder of a certificate of authorization shall, on or before the anniversary of the date on which the certificate was issued,

- (a) submit to the Registrar a completed annual renewal form, provided by the Association for the purpose, indicating whether the information contained in the registers in respect of the certificate is current and correct and providing information respecting any necessary changes or corrections; and
- (b) pay the annual fee prescribed by this Regulation.

**50.1** (1) Every holder of a licence, temporary licence, provisional licence, limited licence or certificate of authorization shall give to the Registrar notice, in the form provided by the Association for the purpose, of any change in the information contained in the registers relating to the holder.

(2) The notice of a change shall indicate the date on which the change occurred and be submitted no later than 30 days after that date.

**19. (1) Subsection 52 (4) of the Regulation is amended by adding “Subject to subsection (5)” at the beginning of the portion before clause (a).**

**(2) Clause 52 (4) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) the words “Association of Professional Engineers of Ontario” and one or more of the following:
  - (i) “Limited Engineering Licensee”,
  - (ii) “titulaire de permis restreint d’ingénieur”,
  - (iii) “LEL”,
  - (iv) “PRI”;

**(3) Clause 52 (4) (d) of the Regulation is amended by striking out “the licence” and substituting “the limited licence”.**

**(4) Section 52 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5) In the case of a holder of an engineering technologist class of limited licence, clause (4) (b) does not apply, and the holder’s seal shall instead include the words “Association of Professional Engineers of Ontario” and one or more of the following:

- 1. “Licensed Engineering Technologist”.
- 2. “technologue en ingénierie titulaire de permis”.
- 3. “LET”.
- 4. “TITP”.

**20. Section 55.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) The following are the titles and abbreviations that may be used in the practice of professional engineering by the holder of an engineering technologist class of limited licence:

- 1. “Licensed Engineering Technologist” or “technologue en ingénierie titulaire de permis”.
- 2. “LET” or “TITP”.

**21. Section 58 of the Regulation is amended by adding “or send electronically” after “mail” in the portion before clause (a).**

**22. Section 65 of the Regulation is amended by adding “or send electronically” after “mail” in the portion before clause (a).**

**23. Subsection 74 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) The notice under clause (2) (d) shall be in the form provided by the Association for the purpose, and shall be signed by,

- (a) in the case of a holder who is a natural person, the person;



- (b) in the case of a holder that is a corporation, an officer or director of the corporation;
- (c) in the case of a holder that is a partnership, a partner in the partnership; or
- (d) in the case of a holder that is a partnership of corporations, an officer or director of a partner in the partnership.

**24. (1) Subparagraph 1 i of section 77 of the Regulation is amended by striking out “employers” and substituting “employer”.**

**(2) Paragraph 3 of section 77 of the Regulation is amended by striking out “each employer” and substituting “the practitioner’s employer”.**

**25. The Regulation is amended by adding the following section:**

**78.2** If a document is submitted under this Regulation to the Registrar on-line through the Association’s website, a statement or information contained in the document that is required to be certified as true and correct by a person is deemed to have been so certified once the application is submitted.

**26. Table 1 of the Regulation is revoked.**

**27. The Regulation is amended by adding the following Schedule:**

#### SCHEDULE 1

1. The Western Region includes that part of Ontario lying south and west of a line drawn as follows:

Beginning at the Canada-United States border at the Town of Fort Erie on the Niagara River, north along the Niagara River to the Town of Niagara-on-the-Lake on the shoreline of Lake Ontario; then west along the shoreline of Lake Ontario to the boundary between the City of Burlington and the Town of Oakville; then north along that boundary to its northern end; continuing north along the same line to Highway 407; then west on Highway 407 to Halton Regional Road 5; continuing west along Halton Regional Road 5 to the western boundary of The Regional Municipality of Halton; then north along that boundary to Highway 401; then east on Highway 401 to Halton Regional Road 25; then north on Halton Regional Road 25, which becomes Wellington County Road 125, to Wellington County Road 124; then west on Wellington County Road 124 to Wellington County Road 26; then north on Wellington County Road 26 to Wellington County Road 18; then east on Wellington County Road 18, which becomes Dufferin County Road 3, to Dufferin County Road 24; then north on Dufferin County Road 24 to Dufferin County Road 109; then west on Dufferin County Road 109 to Dufferin County Road 25; then north on Dufferin County Road 25 to Highway 89; then east on Highway 89 to Dufferin County Road 124; then north on Dufferin County Road 124 to the northern boundary of the County of Dufferin; then north along the eastern boundary of the County of Grey to Grey County Road 19; then northwest on Grey County Road 19 to Nottawasaga Bay.

2. The West Central Region includes that part of Ontario lying within a line drawn as follows:

Beginning at Lake Ontario at the boundary between the City of Burlington and the Town of Oakville, north along that boundary to its northern end; continuing north along the same line to Highway 407; then west on Highway 407 to Halton Regional Road 5; continuing west along Halton Regional Road 5 to the western boundary of The Regional Municipality of Halton; then north along that boundary to Highway 401; then east on Highway 401 to Halton Regional Road 25; then north on Halton Regional Road 25, which becomes Wellington County Road 125, to Wellington County Road 124; then west on Wellington County Road 124 to Wellington County Road 26; then north on Wellington County Road 26 to Wellington County Road 18; then east on Wellington County Road 18, which becomes Dufferin County Road 3, to Dufferin County Road 24; then north on Dufferin County Road 24 to Dufferin County Road 109; then west on Dufferin County Road 109 to Dufferin County Road 25; then north on Dufferin County Road 25 to Highway 89; then east on Highway 89 to Dufferin County Road 124; then north on Dufferin County Road 124 to the northern boundary of the County of Dufferin; then east along the northern boundary of the County of Dufferin to its eastern boundary; then south along the eastern boundary of the County of Dufferin to the northern boundary of The Regional Municipality of Peel; then east on the northern boundary of The Regional Municipality of Peel to the eastern boundary of The Regional Municipality of Peel; then south along the eastern boundary of The Regional Municipality of Peel to the southern boundary of The Regional Municipality of York; then east along the southern boundary of The Regional Municipality of York to the West Don River; then south and southeast along the West Don River to Yonge Street; then south on Yonge Street to Yorkville Avenue; then west on Yorkville Avenue to Bay Street; then south on Bay Street to College Street; then east on College Street to Yonge Street; then south on Yonge Street to Lake Ontario; then west along the shoreline of Lake Ontario, but including the Toronto Islands, to the boundary between the City of Burlington and the Town of Oakville.

3. The East Central Region includes that part of Ontario lying within a line drawn as follows:

Beginning at Georgian Bay at the eastern end of the northern boundary of The District Municipality of Muskoka, east along that boundary to the western boundary of Algonquin Provincial Park; then south along the western boundary of

Algonquin Provincial Park to the northern boundary of the County of Haliburton; then west and then south and then west and then south along the northern boundary of the County of Haliburton to the central portion of the northern boundary of the City of Kawartha Lakes; then west and then south and then west and then south along the northern boundary of the City of Kawartha Lakes to the northern boundary of The Regional Municipality of Durham; then west along the northern boundary of The Regional Municipality of Durham to its western boundary; then south along the western boundary of The Regional Municipality of Durham to York Regional Road 32; then northeast following a line to the junction where Highway 7 and Highway 12 meet; then east on Highway 7 to the western boundary of the City of Kawartha Lakes; then south and then east and then south along the western boundary of the City of Kawartha Lakes to the northern boundary of The Regional Municipality of Durham; then east along the northern boundary of The Regional Municipality of Durham to its eastern boundary; then south along the eastern boundary of The Regional Municipality of Durham to Lake Ontario; then west along the shoreline of Lake Ontario to Yonge Street; then north on Yonge Street to College Street; then west on College Street to Bay Street; then north on Bay Street to Yorkville Avenue; then east on Yorkville Avenue to Yonge Street; then north on Yonge Street to the West Don River; then north and northwest along the West Don River to the southern boundary of The Regional Municipality of York; then west along the southern boundary of The Regional Municipality of York to its western boundary; then north along the western boundary of The Regional Municipality of York to the southern boundary of the County of Simcoe; then west and then north and then west and then north along the western boundary of the County of Simcoe to Grey County Road 19; then northwest on Grey County Road 19 to Nottawasaga Bay.

4. The Eastern Region includes that part of Ontario lying within a line drawn as follows:

Beginning at Lake Ontario at the western boundary of the County of Northumberland, north along that boundary to the southern boundary of the City of Kawartha Lakes; then west along the southern boundary of the City of Kawartha Lakes to its western boundary; then north and then west and then north along the western boundary of the City of Kawartha Lakes to Highway 7; then west on Highway 7 to the junction where Highway 7 and Highway 12 meet; then southwest following a line to the eastern end of York Regional Road 32; then north along the western boundary of The Regional Municipality of Durham to its northern boundary; then east along the northern boundary of The Regional Municipality of Durham to the western boundary of the City of Kawartha Lakes; then north and then east and then north and then east along the western boundary of the City of Kawartha Lakes to the western boundary of the County of Haliburton; then north and then east and then north and then east along the northern boundary of the County of Haliburton to the western boundary of Algonquin Provincial Park; then north along the western boundary of Algonquin Provincial Park to its northern boundary; then east along the northern boundary of Algonquin Provincial Park to the western boundary of the County of Renfrew; then north along the western boundary of the County of Renfrew to the Ottawa River.

5. The Northern Region includes that part of Ontario lying north of a line drawn as follows:

Beginning at the Ottawa River at the western boundary of the County of Renfrew, south along that boundary to the northern boundary of Algonquin Provincial Park; then west along the northern boundary of Algonquin Provincial Park to its western boundary; then south along the western boundary of Algonquin Provincial Park to the southern boundary of the Territorial District of Parry Sound; then west along the southern boundary of the Territorial District of Parry Sound to Georgian Bay; then northwest following a line through Georgian Bay to the mid-point in the main channel between the Bruce Peninsula and Manitoulin Island; then west following a line to the Canada-United States border.

**Commencement**

- 28. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) Section 10 comes into force on the later of the day subsection 5 (9) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.**
- (3) Subsection 12 (2), sections 15, 16, 18 and subsection 19 (2) come into force on the later of the day subsection 5 (30) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.**

**(4) Section 17, subsections 19 (1) and (4) and section 20 come into force on the later of the day subsection 5 (64) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ENGINEERS OF ONTARIO:

J. DAVID ADAMS  
*President*

GERARD McDONALD  
*Registrar*

Date made: February 6, 2015.

16/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc

## INDEX 16

Proclamation .....	773
Ontario Highway Transport Board.....	774
Government Notices Respecting Corporations.....	774
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	774
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	774
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	774
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	775
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	775
Certificate of Dissolution.....	776
Certificat de dissolution.....	776
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	778
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	778
Policies, Procedures and Standards Established by the Minister of Finance Under Subsection 10(1) of the <i>Municipal Property Assessment Corporation (MPAC) Act, 1997</i> .....	778
Règles, Méthodes et Normes Établies par le Ministre des Finances en Vertu du Paragraphe 10(1) de la <i>Loi de 1997 sur la Société d'évaluation Foncière des Municipalités (SÉFM)</i> .....	780
Applications to Provincial Parliament — Private Bills.....	782
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	782
<i>Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act</i> Determination.....	782
Applications to Provincial Parliament.....	782
Demandes au Parlement provincial.....	782
Corporation Notices.....	783
Avis relatifs aux compagnies.....	783
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	783
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	783
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTH FRONTENAC.....	783
THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA.....	784
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	785
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	785
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005.....	O. Reg. 65/15.....789
ARCHIVES AND RECORDKEEPING ACT, 2006.....	O. Reg. 64/15.....788
COURTS OF JUSTICE ACT.....	O. Reg. 69/15.....821
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007.....	O. Reg. 66/15.....790
FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT.....	O. Reg. 62/15.....786
ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009.....	O. Reg. 70/15.....837
ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994.....	O. Reg. 68/15.....820
PROFESSIONAL ENGINEERS ACT.....	O. Reg. 71/15.....841
PSYCHOTHERAPY ACT, 2007.....	O. Reg. 67/15.....800
PUBLIC SERVICE OF ONTARIO ACT, 2006.....	O. Reg. 63/15.....787
SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT, 1996.....	O. Reg. 61/15.....785
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	851
Information Text for Ontario Gazette.....	852

This page intentionally left blank  
Cette page est volontairement laissée en blanc



## Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [Gazette@ontario.ca](mailto:Gazette@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [Gazette@ontario.ca](mailto:Gazette@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontario.ca/gazette](http://www.ontario.ca/gazette) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

#### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [Gazette@ontario.ca](mailto:Gazette@ontario.ca)



## Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [Gazette@ontario.ca](mailto:Gazette@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [Gazette@ontario.ca](mailto:Gazette@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontario.ca/gazette](http://www.ontario.ca/gazette) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

#### THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [Gazette@ontario.ca](mailto:Gazette@ontario.ca)

